

«ՀԱՅՈՑ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆ» ՎԱԵՐԱԳՐԱԿԱՆ ԺԱՊԱԲԵՆԻ ԱՌԱՋԻՆ ՑՈՒՑԱԴՐՈՒԹԻՒՆԸ ՏԵՂԻ ՈՒՆԵՑԱԲ ԱՍԵՐԻԿԵԱՆ ԳՈՆԿՐԵՍԻ ՄԵՋ

Միացեալ Նահանգներու Ներկայացուցիչներու Տան անդամ Ատամ Շիֆի նախաձեռնութեամբ Ապրիլ 4-ին Գոնկրէսի գրադարանէն ներս տեղի ունեցաւ Էնտրու Կոլտպլըրի «Հայոց Ցեղասպանութիւն» վաւերագրական ժապաւէնի առաջին ցուցադրութիւնը:

Այս առթիւ տեղի ունեցած ընդունելութեան ընթացքին ելոյթներ ունեցան գոնկրէսականներ Ատամ Շիֆ եւ Ֆրէնք Փալոն:

Միացեալ Նահանգներու մօտ Հայաստանի դեսպան Թաթուլ Մարգարեան շնորհակալութիւն յայտնեց Ատամ Շիֆին՝ նախաձեռնութեան համար, ինչպէս նաեւ գնահատեց ժապաւէնի հեղինակ Էնտրու Կոլտպլըրի կատարած աշխատանքը:

Մէկ ժամ տեւողութիւն ունեցող «Հայոց Ցեղասպանութիւն» ժապաւէնի ցուցադրումը Միացեալ Նահանգներու տարածքին, պիտի սկսի Ապրիլ 17-ին, Հանրային հեռատեսիլի ցանցին (PBS) միջոցաւ: Այս ցուցադրութեան պիտի յաջորդէ ցեղասպանութեան շուրջ բանավէճ, որուն պիտի մասնակցին նաեւ ցեղասպանութիւնը ժխտող երկու պատմաբաններ:

ԹՈՒՐՔԻԱ ԿԸ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԻ ՀԱՍԱՑԱՆՑԻ ՄԻՋՈՑԱԲ ՀԱՅՈՑ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ԴԵՐՔՈՂ ՔԱՐՈՋԱՐՇԱԻԻ

Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարար Աբդուլլահ Գիւլ յայտարարած է, որ իրենք կը պատրաստուին համացանցի (Internet) վրայ Հայոց Ցեղասպանութիւնը հերքող տեղեկատուութիւն տարածել:

Խորհրդարանէն ներս իրեն ուղղուած հարցումի մը պատասխանելով, Գիւլ յայտնած է, որ տեղեկատուական այս քարոզարշաւի նպատակն է հակազդել Հայոց Ցեղասպանութեան «անհիմն պնդումներուն» եւ աշխարհին իրազեկ դարձնել պատմական «ճիշդ փաստերով»:

Գիւլ ըսած է, որ 18 երկրներու խորհրդարաններ բանաձեւեր ընդունած են Հայոց Ցեղասպանութեան ճանաչման վերաբերեալ, «հակառակ որ պաշտօնական Անգարան՝ դիւանագիտական ճանապարհով, այդ երկիրներուն տեղեկացուցած էր իր բացասական հակազդեցութեան մասին»:

ՉԵՂՋՈՒԱԾ ԳԻՆՈՎ ԿԱԶԻ ԴԻՄԱՑ՝ ԸԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ԸԽՄԱՐԿ ՄԸ ԵՄ ՅԱՆՁՆՈՒԵՑԱԲ ՌՈՒՍԱՍՏԱՆԻՆ

Հայաստանեան մամուլն ու քաղաքական շրջանակները մեծ մտահոգութեամբ կը հետեւին կառավարութեան եւ ուսաստանեան «Գազպրոմ» ընկերութեան միջեւ կնքուած համաձայնութեան, որու հիման վրայ Հրազդանի Ջերմաէլէքտրակայանի (ՋԷԿ) 5-րդ կիսակառուց մասնաբաժինը կ'անցնի «Գազպրոմ»-ի սեփականութեան:



Հրազդանի Ջերմաէլէքտրակայան

«Գազպրոմ»-ի կողմէ հրապարակուած յայտարարութիւնը եկաւ նաեւ յայտնելու թէ, իր սեփականութեան պիտի անցնի նաեւ տակաւին չկառուցուած Իրան-Հայաստան գազամարի 40 քիլոմէթր երկարութեամբ հատուածը: Սակայն, Ուժանիւթի նախարար Արմէն Մովսէսեան յայտարարեց, որ Իրան-Հայաստան գազամուղը դեռեւս չկառուցուած գազամուղ է, տնտեսավարող ձեռնարկութիւն չէ եւ, հետեւաբար, բաժնետիրական ընկերութիւն չէ եւ բաժնետոմսեր չունի՝ եւ չի կրնար վաճառուիլ:

Հրազդանի Ջերմաէլէքտրակայանի 5-րդ կիսակառուց մասնաբաժինը կ'անցնի «Գազպրոմ»-ի սեփականութեան: Ուստի ընտրական նպատակներ: Ռուսաստանեան կողմի հետ կնքուած համաձայնութեամբ, առիթ կը տրուի գազի գինները ժողովուրդին մատակարարել ցած գիներով, մինչեւ 2009 թուականը՝ յաջորդ խորհրդարանական եւ նախագահական ընտրութիւններու աւարտը:

Հայաստանին մատակարարող ուսական բնական գազի գինի շուրջ վերջին զարգացումները գնահատելով «Արդարութիւն» դաշինքի քարտուղար, պատգամաւոր Վիկտոր Դալլաքեան առաջարկեց ստեղծել ժամանակաւոր յանձնաժողով՝ գործարքի

Շաբ.ք էջ 4

«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԵՋ ՊԱՏԿԵՐԸ ՄՏԱՅՈՒՅԷ Ե»

Միացեալ Նահանգներու Պետական Գրասենեակը հրապարակած է աշխարհի մէջ ժողովրդավարութեան տարածման եւ մարդու իրաւունքներու պաշտպանութեան գործով Միացեալ Նահանգներու իրականացուցուած քայլերու տեղեկագիր մը, ուր առանձին անդրադարձ կը կատարուի Հայաստանի մէջ տիրող իրավիճակին:

Կան ընտրութիւններու մասին, յայտնելով, որ 2005-ի Նոյեմբերին նոյն պատկերն էր սահմանադրական հանրաքուէի ժամանակ:

Ջեկոյցը կը յայտնէ որ, ԱՄՆ-ի նիւթական օժանդակութիւնը Հայաստանին, ուղղուած է «իրական ժողովրդավարութեան աւանդույթներու ամրապնդման, քաղաքացիական հասարակութեան ձեւաւորման, քաղաքական ճնշումներէ մամուլի անկախութեան ապահովման եւ կրօնական անհանդուրժողականութեան յղթահարման»:

«Մարդու իրաւունքներու պաշտպանութեան եւ ժողովրդավարութեան վիճակի բարելաւման ուղղութեամբ Հայաստանի մէջ թէեւ կան որոշ դրական զարգացումներ, բայց ընդհանուր առմամբ պատկերը մտահոգիչ է»,- ըսուած է տեղեկագիրին մէջ:

«Ռոբերթ Քոչարեանի իշխանական լայն լիազօրութիւնները կը գտնուին հնազանդ խորհրդարանի վերահսկողութենէն դուրս, արդարադատութեան համակարգը կ'ենթարկուի քաղաքական ճնշումներու եւ խոցելի է կոռուպցիայի տեսակէտէն: Այս բոլորի հետ մէկտեղ, երկրի ընդդիմութիւնը թոյլ է եւ մասնատուած»:

Միացեալ Նահանգները կրկին կը յիշեցնեն լուրջ օրինախախտումներով տեղի ունեցած նախագահական եւ խորհրդարանա-

ՀԱՅ ԱՍԵՐԻԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ ԿԸ ԶՕՐԱԿՑԻ ՖՐԵՆՔ ՔԻՆԹՐՈՅԻ ԹԵԿՆԱԾՈՒԹԵԱՆ



Նախագային Խորհրդարանի անդամութեան թեկնածու Ֆրէնք Քինթրօ

Հայ Ամերիկեան Խորհուրդը (ՀԱԽ) պաշտօնական յայտարարութեամբ մը եկաւ իր զօրակցութիւնը յայտնելու Քալիֆօրնիոյ Նահանգային Խորհրդարանի անդամութեան թեկնածու Ֆրէնք Քինթրօյին:

Ֆրէնք Քինթրօ, որ ներկայիս մաս կը կազմէ Կլէնտէլի քաղաքի քաղաքապետական խորհուրդին, իր թեկնածութիւնը դրած է Նահանգային Խորհրդարանի 43-րդ ընտրատարած քէն, որ կ'ընդգրկէ Կլէնտէլի, Պլըպէնքի, Նորթ Հոլիվուտի եւ Լոս Ֆելիզի հայաշատ շրջանները:

Յունիս 6-ին տեղի ունեցաւ Դեմոկրատ Կուսակցութեան նախական ընտրութիւններուն Ֆրէնք Քինթրօյի մրցակիցն է Պլըպէնք քաղաքի Ուսումնական Խորհուրդի նախագահ Փոլ Գրիգորեան:

«Նկատի առնելով իր անցեալը, որպէս համայնքային ղեկավար եւ իր յանձնառութիւնը Ամերիկահայութեան համար կարեւոր նշանակութիւն ունեցող հարցերուն, մենք ուրախ ենք զօրակցելու Ֆրէնք Քինթրօյին, որպէս մեր յաջորդ ներկայացուցիչը՝ Նահանգներու»:

Շաբ.ք էջ 4

ՄԱՅ՝ ԸՆԿ. ՆԱԶԱՐԷԹ ԲՇՏԻԿԵԱՆԻ

Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան Կեդրոնական Վարչութիւնը խոր վիշտով կը գուժէ մահը՝ Եղեռնէն վերապրող, Կեդրոնական Վարչութեան նախկին անդամ, Կուսակցական երկարամեայ գործիչ, Ֆրանսահայ գաղութի կարկառուն դէմքերէն, ֆաշիզմի դէմ դիմադրական ընդդիմակալ շարժումի մասնակից ու մետալակիր եւ հայ թատրոնի նուիրեալ

ԸՆԿ. ՆԱԶԱՐԷԹ ԲՇՏԻԿԵԱՆԻ

որ պատահեցաւ Ապրիլ 6, 2006 Փարիզի մէջ, 97 տարեկան հասակին:

Ս.Դ.Յ.Կ.
 ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՄԱՍԻՍ

ՕՏԱՐԻ ԻՇԽԱՆՈՒԹԻՒՆ

Հրազդանի Ձեկ-ը Ռուսաստանին փոխանցելու իշխանութեան որոշումը ստիպում է եւս մէկ անգամ վերադառնալ վանօ Սիրադեղեանի հարցազրոյցին: Աւելի ճիշդ՝ հարցազրոյցի այն հատուածին, որտեղ Սիրադեղեանը 1998 թուականին Հայաստանում տեղի ունեցած իշխանափոխութիւնը եւ որպէս արդիւնք Ռոբերդ Քոչարեանի իշխանութեան գալը ներկայացնում է որպէս Ռուսաստանում ծրագրուած եւ իրականացուած դաւադրութեան արդիւնք: Սա իր հերթին նշանակում է, որ Քոչարեանը ՀՀ նախագահի պաշտօնը ստացել է Ռուսաստանի ձեռքից եւ դրա համար ուղղակի պարտական է այդ երկրին: Իհարկէ, նման մեկնաբանութիւնը Հայաստանում տեղի ունեցած եւ թերեւս տեղի ունենալիք մի շարք իրադարձութիւններ նորովի հասկանալու եւ գնահատելու հնարաւորութիւն է

Ակնյայտ է դառնում նաեւ այն, որ այս տարիներին Ռուսաստանը Հայաստանում արել է այն, ինչ ցանկացել է, եւ դժուար է յիշել մի խնդիր, որ Ռուսաստանը Հայաստանում լրջօրէն փորձել է լուծել եւ չի լուծել: Իսկ նման բան հնարաւոր կարող էր լինել միայն մի դեպքում, երբ Հայաստանը արել էր ակնյայտ անհրաժեշտ բաներ:

տալիս: Եւ եթէ ուշադիր նայում ենք, թէ Քոչարեանի իշխանութեան տարիներին Ռուսաստանը ինչեր ձեռք բերեց Հայաստանում, Սիրադեղեանի բացառապատուութեամբ ու աւելի ճշմարտանման է հնչում: Այսպէս, Քոչարեանի իշխանութեան տարիներին Ռուսաստանին անցան Հայաստանի ատոմային էլեկտրակայանը, Հայաստանի էլեկտրական բաշխիչ ցանցերը, Սեւան-Հրազդան կասկադը, Հրազդանի Ձեկ-ը, Հրազդանի Ձեկ-ի հինգերորդ բլոկը, «Արմենայը», Երեւան քաղաքի կառուցապատուող կենտրոնի մօտ կէսը, շուտով այս ճակատագրին կ'արժանանան նաեւ Իրան-Հայաստան գազամուղը եւ «ԱրմենՏելը»: Էլ չենք ասում, որ ՀՀ-ում տեղակայուած ռուսական ռազմաբազաների հողերը անհատային օգտագործման են տրուել Ռուսաստանին: Իսկ «Գոյք» պարտքի դիմացը» տխուր վկայութիւնն

է այն բանի, որ Հայաստանը աշխարհի միակ պետութիւնն է, որ որեւէ երկրին ունեցած իր պարտքը փակում է միանգամից, այն դէպքում, օրինակ, որ գրեթէ միեւնոյն ժամանակ Ռուսաստանը ներում էր Մոնղոլիայի եւ Իրաքի մի քանի միլիարդ դոլարի պարտքերը: Իսկ Հայաստանի միջպետական պարտքը Ռուսաստանին ընդամենը մօտ հարիւր միլիոն դոլար էր: Եւ եթէ այս նիւթական բազան համեմունք ենք «Փորպոստի» եւ այս կարգի միւս քաղաքական յայտարարութիւններով, Հայաստանի եւ Ռուսաստանի կամ, աւելի ճիշդ, Ռոբերդ Քոչարեանի եւ Ռուսաստանի յարաբերութիւնների անսովոր բնույթը ակնյայտ է դառնում: Ակնյայտ է դառնում նաեւ այն, որ այս տարիներին Ռուսաստանը Հայաստանում արել է այն, ինչ ցանկացել է, եւ դժուար է յիշել մի խնդիր, որ Ռուսաստանը Հայաստանում լրջօրէն փորձել է լուծել եւ չի լուծել: Իսկ նման բան հնարաւոր կարող էր լինել միայն մի դէպքում, երբ Հայաստանը Հայաստանում աւելի քիչ իշխանութիւն ունի, քան Ռուսաստանը (եւ էլի մէկ-երկու ուրիշներ): Սա այլեւս օբիեկտիւ իրականութիւն է: Եւ առնուազն զարմանալ կարելի է, երբ Ռոբերդ Քոչարեանը Հրազդանի Ձեկ-ի հինգերորդ բլոկը Ռուսաստանին յանձնելը փորձում է հանրութեանը ներկայացնել որպէս աւետիս: Իբր նա այդ քայլը արել է, որպէսզի հայաստանցիները էծան գազ ունենան: Ու եթէ մեր հանրութիւնը ընդունի այս բացատրութիւնը, իսկապէս կը գան նոր ժամանակներ, երբ, ասենք, Հայաստանում էլեկտրական հոսանքի առկայ զինը պահպանելու համար Ռուսաստանին կը փոխանցուի Սիւնիքի մարզը եւ այդպէս շարունակ: Եւ վերադառնալով վանօ Սիրադեղեանի հարցազրոյցին՝ ստիպում ենք արձանագրել, որ բոլոր այն պնդումները, թէ Հայաստանում հաստատուած է քրէական, ոչ լեգիտիմ, ապօրինի իշխանութիւն, ընդամենը մասնակի են բացառատու իրականութիւնը: Հայաստանում հաստատուած է օտար կամ, աւելի ճիշդ, ռուսական իշխանութիւն: Եւ ֆորպոստի մասին յայտնի յայտարարութիւնը մենք պարզապէս ըստ արժանուոյն չընդունեցինք:

«ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿ»
4-8-04

ՁԵՌՔ ՄԻ ՏՈՒՔ ԲՈՂԱՐԵԱՆԻ ԻՆՔՆԱԳԻՏԱԿՑՈՒԹԵԱՆԸ

Այն, ինչ տեղի ունեցաւ Արտաշէս Թումանեանի «Նորհագրկումից» յետոյ, ըստ հուսթեան սպասելի էր: Թերթերը սկսեցին «անսացիտոն հրապարակումներ» անել նրա գործունէութեան մասին, իրաւապահ մարմինները սկսեցին լրջօրէն հետաքրքրուել նրա գործունէութեամբ եւ այլն:

Բայց կարեւորագոյն հարցին այդպէս էլ պատասխան չտրուեց. իսկ ո՞րն էր Արտաշէս Թումանեանի «մեղքը», ինչո՞ւ Քոչարեանը որոշեց ոչնչացնել իր աշխատակազմի նախկին ղեկավարին եւ իր ամենահաւատարմ թիմակիցներից մէկին: Ի վերջոյ ի՞նչ էր արել Արտաշէս Թումանեանը: Որոշել էր կուսակցութիւն ստեղծել, ընդ որում՝ ի սկզբանէ պարզ էր, որ դա լինելու է իշխանամէտ եւ անձամբ Քոչարեանի շահերը պաշտպանող կուսակցութիւն: Ուրեմն ինչո՞ւ Քոչարեանի կողմից դա որպէս յանցանք ընկալուեց:

Առ այսօր մամուլում քննարկուել է հնարաւոր բացատրութիւններից միայն մէկը: Այն է՝ նախագահի օգնական Արմէն Գեորգեանը վաղուց էր Արտաշէս Թումանեանի «տակը փորում» եւ ձգտում գեղեցնել նրա պաշտօնը եւ ի վերջոյ հասաւ իր «մտերագին»: Բայց գոյութիւն ունեն նաեւ այլ բացատրութիւններ: Օրինակ՝ յայտնի է, որ Արտաշէս Թումանեանը հայիրանական գազամուղի կառուցման ամենաջերմ կողմնակիցն էր եւ անձամբ էր զբաղում այդ գազամուղի հետ կապուած բանակցութիւններով: Եւ եթէ Քոչարեանը որոշել էր «ոչ եւս» անել այդ գազամուղը եւ ամբողջովին «տրուել» Ռուսաստանին, ուրեմն պիտի նաեւ շնորհագրկէր պարտուած նախագծի կողմնակիցներին: Եւ այնուամենայնիւ, այս բացատրութիւնը նոյնպէս շատ հաւանական չի թւում, որովհետեւ այդ դէպքում Արտաշէս Թումանեանը պաշտօնանկ կ'արուէր, բայց նրա նկատմամբ իրականացուող հետապնդումները դրանով էլ կ'աւարտուէին: Մինչդեռ Քոչարեանի հակահարուածը շատ ուժգին էր ու նյարդային: Եւ հենց այս հանգամանքն է, որ ստիպում է մտածել, թէ երրորդ տարբերակն ամենահաւանականն է:

Բանն այն է, որ Արտաշէս Թումանեանը մտադիր էր իր «Նոր երկիր» կուսակցութիւնը ձեւաւորել հիմնականում պետական ապարատի շինովնակների հաշուին: Խօսքը փոխնախարարների, վարչութիւնների պետերի, բաժնի վարիչների, փոխմարզպետների, գիւղապետերի, միջին տրամաչափի պաշտօնեաների մասին է: Նկատենք, որ իրականում ցանկացած իշխանութիւն հիմնուում է հենց այս խաւի վրայ: Այս խաւը ցանկացած իշխանութեան հյուսիս կամակատարն է, չունի քաղաքական հայեացքներ, սկզբունքներ եւ միայն մի մտահոգութիւն ունի՝ ինչպէս ծառայել վերադասին եւ հնարաւորինս երկար մնալ պետական ապարատում: Սա այն խաւն է, որն իշխանութեան էր խորհրդային տարիներին, մնաց իշխանութեան ՀՀՇ-ի օրօք, դիրքերն ամրապնդեց Քոչարեանի ժամանակ եւ, անկասկած, յաջորդ իշխանութիւնների օրօք նոյնպէս պահպանելու է դիրքերը:

Քոչարեանը լաւ է հասկանում, որ հենց այս խաւն է իր

հիմնական յենարանը : Բայց գիտի նաեւ, որ այդ խաւը հաւատարիմ է տուեալ պահի իշխանութեանը միայն այն պատճառով, որ անպաշտպան է: Դրա համար էլ նրանցից իւրաքանչիւրը կողքինի վրայ «գործ է տալիս», ամէն կերպ փորձում է ապացուցել իր հաւատարմութիւնը «չէֆին» եւ այլն:

Եւ ահա այս իրավիճակում Արտաշէս Թումանեանը փորձում է համախմբել այս խաւը: Այսինքն՝ փորձում է ստեղծել մի կուսակցութիւն, որն այդ շինովնակներից իւրաքանչիւրի համար ինչ-որ առումով լրացուցիչ պաշտպանութեամբ խնայուած է: Հիմա արդէն նրանք ուժ են դառնում, եւ չինովնակն արդէն կարող է չվախենալ իր անձնական շէֆից, չսողալ նրա առջ եւ այլն: Այսինքն, Արտաշէս Թումանեանը, երեւի ինքն էլ հասկանալով, փորձել է խարխիւլ Քոչարեանի իշխանութեան հիմքերը: Պատկերացրէք աւագակախումբ, որի իւրաքանչիւր անդամը ցանկացած պահի կարող է ոչնչացուել աւագակապետի կողմից, եւ հենց այդ վախի վրայ էլ հիմնուած է աւագակապետի անսահմանափակ իշխանութիւնը: Իսկ հիմա պատկերացրէք, որ աւագակապետի հաւատարիմ գիւնակիցներից մէկը ստորին օդակներում «պրոֆմիտութեան» պէս մի բան է ստեղծում: Հաւատարմութեան երդումներն այստեղ չեն փրկի: Կայ չունի նաեւ՝ երդումներն անկեղծ են, թէ ոչ: Միայն արուած է:

Այնպէս որ՝ Արտաշէս Թումանեանն իսկապէս Քոչարեանի անձնական ունեցուածքին էր ձեռք տուել: Նման բաները չեն ներուում:

ՀՐԱՅՐ ԱԻԵՏԻՍԵԱՆ
«ԶՈՐՐՈՐԴ ԻՇԽԱՆՈՒԹԻՒՆ»
4-7-06

ԿԱՆԱՆՑ ՄԻԱՄԵԱԿԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ

Ինչ ուզում էք ասէք՝ շատ իւրօրինակ ազգ ենք:

Մի կողմից Մարտի 8-ն ընդլայնում ու վերածում ենք կանանց միամսեակի՝ ձգելով այն մինչեւ Ապրիլի 7-ը, միւս կողմից՝ թքած ունենք, որ մեր կանանց մի զգալի մասն իր հանապազօրեայ հացը վաստակում է մարմնավաճառութեամբ՝ ճարահատեալ կանգնելով իսթանպուլի եւ Երեւանի մալթերին:

Այդ զբաղմունքը ճարահատեալ ընտրած կանանց ո՛չ միայն չենք խղճում, այլ աջուճախ արհամարհում ենք, առանց խորանալու ու հասկանալու, որ դրանց մի զգալի մասը այն կանայք ու աղջիկներն են, որոնք մարմնավաճառութիւնը գերադասում են հոգեվաճառութիւնից. չէ՞ որ այդ կանանցից շատերը կարող էին ընդգրկու-

ուել մեր զանազան ընտրական յանձնաժողովներում եւ ժողովրդի ձայնը կեղծելով՝ իրենց ու իրենց երեխաների համար հացի փող վաստակել, ընդ որում՝ ո՛չ միայն հացի, այլեւ օրինակ, ձկնկիթի փող:

Հետաքրքիր է, որ կանանց մեծարման միամսեակ է յայտարարուում մի երկրում, որտեղ յատկապէս կանանց իրաւունքներն են տրորուում ու ոտնահարուում, եւ որտեղ իրենց երջանիկ են զգում հիմնականում այն կանայք, որոնց ամուսիններն ու սիրեկանները թաւանջներ ու կաշառակերներ են, ինչպէս նաեւ այն կանայք, ովքեր չվստահելով իրենց ամուսիններին ու սիրեկաններին, անձամբ են զբաղում թալանով ու կաշառակերութեամբ:

«ՏԱՐԵԳԻՐ»
4-8-06

ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ
ՊԱՇՏՕՆԱԹԵՐԹ՝
ՍՈՒՅԱԼ ԴԵՄՈԿՐԱՏԻ ՉՆՁԱԿԵԱՆ
ԿՈՒՄԱԿՑՈՒԹԵԱՆ
Արեւմտեան Ամերիկայի Շրջանի
ԽՄԲԱԳԻՐ՝
ՏՕԲԹ. ԱՐՇԱԿ ՊԱՋԱՆՃԵԱՆ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ ԿԱՋՄ
ՊԱՐԻՒԵԼ ՍՈՒՅԱԿԵԱՆ
ՍԱՅԱԿ ԹՈՒԹՃԵԱՆ
ՎԱՋՂԵՆ ԽՈՏԱՆՃԵԱՆ
ՅԱՐՈՒԹ ՏԵՐ ՊԱԻԹԵԱՆ
Ֆեռ. (626) 797-7680
Ֆաքս. (626) 797-6863
E:Mail: massis2@earthlink.net
http://www.massisweekly.com

MASSIS Weekly
Organ of the Armenian Social
Democratic Hunchakian Party
of Western USA
1060 N. Allen Ave.
Pasadena, CA 91104
Phone: (626) 797-7680
Fax: (626) 797-6863
(USPS 667-310) (ISSN 0744-334X)
Published Weekly
Except Two Weeks in August
ANNUAL SUBSCRIPTION RATES:
USA \$50.00, Canada \$60 (Second
Class), \$75.00 (Air Mail)
Overseas \$85.00 (2nd Class Mail),
\$125.00 (Air Mail).
All payments must be made in
US funds & Drawn on US banks.
Periodicals Postage Paid
at Pasadena CA.
Please Send Address Change To
MASSIS WEEKLY
1060 N. Allen Ave.
Pasadena, CA 91104

ԼՈՒՐԵՐ

«ԱՅՍՕՐ ՇԱՏ ԱԲԵԼԻ ՅՈՒՍԱՐԱՏ ԵՄ, ԲԱՆ ԸՈԿՏԵՄԲԵՐԻ 27-ԻՆ»

ԵՐԵՒԱՆ, «ԱՅԲ-ՖԷ»: Ապրիլ 7-ին «Ժառանգութիւն» կուսակցութիւնը համաժողով էր հրաւիրել, որի ընթացքում կուսակցութեան նախագահ Րաֆֆի Յովհաննիսեանը վերլուծեց երկրում տիրող իրավիճակը եւ ելքեր առաջարկեց ստեղծուած իրավիճակից: Նա յայտարարեց, որ այսօր տիրող իրավիճակը սկիզբ է առել 1999 թուականի հոկտեմբերի 27-ին, եւ այսօր տեղի ունեցողը 27-ի շարունակութիւնն է:



Րաֆֆի Յովհաննիսեանը ելոյթ կ'ուղեմայ «Ժառանգութիւն» կուսակցութեան համաժողովին

Ըստ Րաֆֆի Յովհաննիսեանի՝ այսօր երկրում տիրում է բարոյագրկում: Հայրենիքը մեզ համար շահութավայր դարձնելով՝ սեփական գրպանները լցնելու մոլեգնութիւնից կուրացած այլեւս անկարող է ընդունել ժամանակի մրցահրաւերները: Ազգային անվտանգութեան կենսական հրամայականը վերածել են ռեժիմի անվտանգութեան, սեփական գերակայութիւնը ապահովելու համար:

Րաֆֆի Յովհաննիսեանը խօսեց նաեւ խորհրդարանականների մասին, ում համար օրէնսդիր մարմինը ծառայում է որպէս անձեռնմխելիութեան եւ անպատժելիութեան երաշխիք: «Նրանք բարեհաճում են խորհրդարան միմիայն սեփական արտախորհրդարանական իշխանութիւնը երկարաձգելու համար»:

Րաֆֆի Յովհաննիսեանը տեղեկացրեց, որ իր պատկերացմամբ հայրենիքում չկան պաշտօնեաներ, որոնք երկիրը բարուրդի թատրոնի կը վերածեն, չի լինի այնպիսի համակարգ, որտեղ կը հանդուրժեն միլիոնաւոր կեղծ քուէաթերթիկներ, մարդկանց փողոցներում յայտնուելու փաստը կամ քաղաքական սպանութիւնների բացառապատմից խուսափելը: «Ժառանգութեան» նախագահը խօսեց նաեւ արտագաղթի, ստեղծուած բարոյահոգեբանական մթնոլորտի, նաեւ վախի մթնոլորտի մասին, երբ անգամ իրենց կուսակիցներին են վախեցնում, որպէսզի վերջիններս չզբաղուեն քաղաքականութեամբ:

Րաֆֆի Յովհաննիսեանը յայտարարեց, որ իրենց նպատակն է ստեղծել քաղաքացիական հասարակութիւն, նպաստել ժողովրդավարութեան կայացմանը, եւ այդ ամէնը իրենք կը սկսեն իրենց կուսակցութիւնից:

«Այսօր շատ աւելի յուսահատ եմ, քան հոկտեմբերի 27-ին», - իր խօսքում ասաց «Ժառանգութիւն» կուսակցութեան վարչութեան անդամ Անահիտ Բախչեանը: Նա անդրադարձաւ կրթական համակարգի խնդիրներին եւ յայտարարեց, որ քաղաքացիական հասարակութեան կայացումը սկսում է դպրոցից, իսկ այսօր անգամ դպրոցում են փորձում մարդու իրաւունքներ առարկան մտցնել այլ առարկաների մէջ:

Ակադեմիկոս Ռաֆայէլ Ղազարեանը կոչ արեց պաշարի եւ տեղեկացրեց, որ. «Լոմի դէմ չկայ մեթոտ, եթէ չկայ ուրիշ լոմ», եւ ուժի դէմ որպէս ուժ նա առաջարկեց կայացած քաղաքացիական հասարակութիւնը, որի դէմ իշխանութիւնը ոչինչ անել չի կարող: Իշխանութեանը նա անուանեց «խուժանատիրութեան ղեկավարութիւն»:

Եղան նաեւ այլ ելոյթներ, իսկ Մայիսին տեղի կ'ունենայ կուսակցութեան համագումարը, որտեղ բազմաթեկնածու սկզբունքով տեղի կ'ունենան ընտրութիւններ:

«Ժառանգութիւն» կուսակցութիւնը համաժողովին ներկայ բոլոր կանանց տօնը շնորհաւորեց վարդերով:

ԱԿԱԴԵՄԻԱՅԻ ՆԱԽԿԻՆ ՆԱԽԱԳԱՅԸ ՆՇԱՆԱԿՈՒԵԼ Է ՎԱՐՉԱՊԵՏԻ ԽՈՐՅՐԴԱԿԱՆ

«ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ՌԱՏԻՕ»: Հայաստանի գիտութիւնների ազգային ակադեմիայի նախկին նախագահ Ֆադէյ Սարգսեանը, որի հրաժարականը անցած շաբաթ ընդունել էր կառավարութիւնը, այսօր նշանակուել է վարչապետի խորհրդական: Այդ մասին ակադեմիայի նախագահութեան նիստում յայտնել է վարչապետ Անդրանիկ Մարգարեանը:

Անդրադառնալով ակադեմիայում ապաստուղ բարեփոխումներին՝ Անդրանիկ Մարգարեանը յայտնեց, որ ՄԱԿ-ի փորձագէտների առաջարկած բարեփոխումների ծրագիրը, որը մեծ աղմուկ է առաջացրել գիտական շրջանակներում եւ որին խիստ ընդդիմանում են ակադեմիկոսներից շատերը, «ընդամէնը տարբերակներից մէկն է»:

«Արդէն եղած եւ նոր խնդիրները պէտք է համաոգով են, իսկ խնդիրներից մէկն է՝ ապահովել մեր գիտութեան մրցունակութիւնը միջազգային ասպարէզում», - ասաց Հայաստանի վարչապետը:

«ԱՆԻՄԱՍ Է ԿՈՌՈՒՊՑԻԱՅԻ ԴԵՍ ՊԱՅՔԱՐ ԱԿՆԿԱԼԵԼ ԿՈՌՈՒՄՊԱՑՈՒԱԾ ՊԱՇՏՕՆԵԱՆԵՐԻՑ»

«ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ՌԱՏԻՕ»: Ազգային ժողովում հրաւիրուած կողակցի դէմ պայքարին նուիրուած համաժողովի ժամանակ Հելսինկեան քաղաքացիական ասամպլեայի վանաձորի գրասենեակի ղեկավար Արթուր Սաքունցը կարծիք յայտնեց, թէ «Բոլոր ընտրութիւնները կատարուել են մասսայական ընտրախախտումներով, եւ անիմաստ է քաղաքական կողակցի դրածադիր մարմիններից ակնկալել կողակցի դէմ պայքար»:

Ազգային ժողովի խօսնակ Արթուր Բաղդասարեանը նկատեց՝ «Կողակցի կա ամենուր»:

Արթուր Բաղդասարեանի խօսքերով, սակայն ինչ-որ բան արուած է, թէեւ արուածը բաւարար չէ, եւ գործնական քայլերի ակտիւացումը չափազանց կարեւոր է: Նրա տուեալներով, դեռեւս անցած տարի Ազգային ժողովի վերահսկիչ պալատի հաւաքած նիւթերը ուղարկուել են դատախազութիւն, եւ որոշ քայլեր ձեռնարկուել են՝ այդ նյութերի հիման վրայ մի շարք գործեր են յարուցուել գլխաւոր դատախազութիւնում, ուստի, ըստ նրա, ասել, թէ ոչինչ չի արուել՝ նոյնպէս ճիշդ չէ:

Կողակցի դէմ պայքարի հարցերով նախագահի խորհրդա-

կան Բագրատ Եսայեանը պատասխանեց հարցին, թէ ինչու հաշուի չեն առնում լրատուամիջոցներով հրապարակուած բացառապատմութիւնները պաշտօնեաների շքեղ առանձնատների ու մի քանի տասնեակ հազար դոլար արժեքող մեքենաների վերաբերեալ, որոնք գնելու համար նրանց ստացած աշխատավարձով տասնեակ տարիներ են անհրաժեշտ:

Բագրատ Եսայեանի կարծիքով, առանձնատուն կամ շքեղ ատոմեքենայ ունենալը դեռեւս գող եւ կողակցիներ լինելու ապացոյց չէ: «Այս պայմաններում, երբ մենք թեւակոխել ենք ձեռներէջութեան, ազատ տնտեսական ժամանակաշրջան որեւէ ձեւով ունեցուածք ունենալը ինքնին քրէօրէն պատժելի, քրէօրէն դատապարտելի չէ»:

Երկու օր 34 հասարակական կազմակերպութիւնների եւ միջազգային կառույցների 130 ներկայացուցիչներ փորձել են ուղիներ մատնանշել, թէ ինչպէ՞ս Հայաստանը աւելի արդիւնաւէտ տանի պայքարել կողակցի դէմ:

ԵԱՀԿ-ի երեւանեան գրասենեակի տնօրէն Վլադիմիր Պրյախինի խօսքերով, ակնկալիք կա, որ համաժողովի աւարտին նաեւ մեթոտներ կ'առաջարկուեն կողակցի դէմ իրական պայքարի համար:

«ԹՈՂՈՂ ԳՈՐԳԸ» ԱԶՆԱԻՈՒՐԻՆ ԲԵՐԵՑ ՅԱՅԱՍԱՆ

ԵՐԵՒԱՆ, «ԱՅԲ-ՖԷ»: «Երբ ինձ հարցնում են՝ Ֆրանսիացի՞ ես, թէ՞ հայ, ես բերում եմ պատկերաւոր օրինակ՝ սուրճ-կրեմի օրինակը, երբ երկու մասաները խառնոււմ են, եւ արդիւնքը կատարեալ է», - ասում է աշխարհահռչակ երգիչ Շարլ Ազնաւուրը՝ աւելացնելով, որ ինքը 100 տոկոս ֆրանսիացի է եւ 100 տոկոս հայ: «Ես ֆրանսիացի չեմ, այլ ֆրանսիացի՝ հայ ծագմամբ»:

Շարլ Ազնաւուրը Ապրիլ 10-ին Երեւանում էր «Air France»-ի հրաւերով: Աւելի ճիշդ՝ նա դարձել էր Փարիզ-Երեւան չուրթի առաջին ուղեւորներից մէկը: Շարլ Ազնաւուրը պայմանագիր է կնքել «Air France»-ի հետ եւ այսուհետ ճանապարհորդելու է միայն այս ավիաընկերութիւնով: «Այն դառնալու է իմ թռչող գորգը», - ասաց Շարլ Ազնաւուրը:

Ֆրանսիական ղեկավարման նոյն օրը մամուլի ասուլիս էին հրաւիրել՝ ծանուցելու «Air France»-ի Հայաստան մուտքի մասին: Ի դէպ,

առաջին չուրթը եղել է Մարտի 28-ին, եւ առաջին ուղեւորներն են եղել ՀՀ ԱԺ նախագահ Արթուր Բաղդասարեանը եւ Հայաստանում Ֆրանսիայի դեսպան Անրի Կիւնին: «Հայաստանը «Air France» ավիաընկերութեան նորանուտը վկայում է քաղաքական յարաբերութիւնների ուժեղացում Ֆրանսիայի եւ Հայաստանի միջեւ: Քաղաքական նշանակալի այս ազդակը տեղի է ունենում այս աշնանը Ֆրանսիայում մեկնարկող Հայաստանի տարուայ նախօրէին», - ասաց դեսպանը:

Ըստ նրա՝ Հայաստանն իր գրաւած դիրքով հետաքրքրութիւն է ներկայացնում Ֆրանսիացի ձեռներէջների համար: «Air France»-ը պատրաստուած է Հայաստանը կապել Եւրոպային ու ԱՄՆ-ին առաջիկա շաբաթական երեք անգամ՝ Երեւան-Փարիզ ուղիղ չուրթով: «Մի քիչ տեղ էլ կը թողնենք «Արմաւիա»-ի հետ», - կատակեց դեսպանը:

ԵՐԵՒԱՆԻ ՈՍՏԻԿԱՆԱՊԵՏՐ ԶԵՐՔՈՒՄ Է ԾԵԾԿՈՏՈՒՔՈՒ ՈՍՏԻԿԱՆՆԵՐԻ ՈՒ ԵՐԿՐԱՊԱՐՆԵՐԻ ՄԻՋԵՒ

«ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ՌԱՏԻՕ»: Երեւանի ոստիկանապետ Ներսէս Նազարեանը Երկուշաբթի Ապրիլ 10-ին հերքեց, թէ Ապրիլի 7-ին «Երկրապահ» կամավորականների միութեան շենքում բախում է տեղի ունեցել ոստիկանների եւ երկրապահների միջեւ: Նրա ձեւակերպմամբ՝ ԵԿՄ անդամները պարզապէս ոստիկաններին «չեն ճանաչել»:

«Քանաքեռ - Զեյթունի ոստիկանութեան տղաները հետախուզվող են հետապնդել, որը մտել է Երկրապահի շենք: Նրա հետեւից մեր տղաները գնացել են եւ այնտեղ գտնվող ԵԿՄ անդամները իսկապէս չեն իմացել, որ դա ոստիկանութեան աշխատողներ են... Խոսակցութիւններ են եղել, վիճաբանութիւն, կարող է՝ լեզվակոխիվ, բայց լուրջ ոչինչ չի եղել», - յայտարարեց Երեւանի ոստիկանապետը:

Նազարեանի փոխանցմամբ, ինքը միջադէպը քննարկել է ԵԿՄ նախագահ, պաշտպանութեան փոխնախարար Մանվել Գրիգորեանի հետ եւ անհանգստութիւն է յայտնել, որ հետախուզվողին յաջողվել է փախչել: Գրիգորեանը երկրապահներին հրահանգել է օգնել ոստիկանութեանը՝ յայտնաբերելու հանցագործին: «Հետախուզվողը յայտնաբերուած չէ: Նա հետախուզվում է խուլիզանութեան յողուածով», - յաւելեց Նազարեանը:

Նազարեանը Երկուշաբթի Ապրիլ 10-ին հերքեց, թէ Ապրիլի 7-ին «Երկրապահ» կամավորականների միութեան շենքում բախում է տեղի ունեցել ոստիկանների եւ երկրապահների միջեւ: Նրա ձեւակերպմամբ՝ ԵԿՄ անդամները պարզապէս ոստիկաններին «չեն ճանաչել»:

ԼՈՒՐԵՐ

ՍԵՒԱՆԻ ԱՂՏՈՏՈՒԱԾՈՒԹԻՒՆԸ ԿՏԱՆԳԱԿՈՐ ՉԱՓԵՐԻ Է ՎԱՍՆՈՒՄ

Կ ե դ տ ա ջ ը ե ռ ի մաքրման խնդիրը Գեղարքունիքի մարզում առաւել արդիական է: Միայն մակերեւութային հոսքաջրերի միջոցով Սեւանայ լիճ է ներկրում տարեկան 4000տ գոմաղբ, 80տ ֆոսֆատներ, 290տ նիտրատներ եւ աւելի քան 115տ նաւթամթերք:



Ինչպէս նշում է Գեղարքունիքի մարզպետարանի Բնապահպանութեան վարչութեան պետը, առաջացած կեղտաջրերի մաքրման եւ արդիւնաբերական աղտոտուածութեան աստիճանը կրճատելու նպատակով նախատեսուած էր կառուցել օղակաձեւ կոլեկտոր, որի շնորհիւ պէտք է մաքրուէր Սեւանայ լճի ափերին յարող բնակավայրերից հեռացող կեղտաջրերը: Սակայն ֆինանսական դժուարութիւնների եւ ճարտարաշինական որոշակի հիմնաւորումների բացակայութեան հետեւանքով կոլեկտորի շինարարութիւնը դադարեցուցել է:

Ներկայումս Սեւանայ լճի աւազանում առաջանում է 11 մլն մ 3 կեղտաջուր, որից միայն Սեւան քաղաքի կեղտաջրերն են ենթարկւում մաքրման:

Գաւառ քաղաքը չունի կոյուղու մաքրման կայան: Քաղաքի կեղտաջրերի մաքրման նպատակով 1978թ. սկսուել էր 25 հազար մ3/օր հզօրութեամբ կայանքի կառուցումը, որը դադարեցուցել է 1985թ.: Կապուած առափնիայ օղակային կոլեկտորի կառուցման հետ: Արդիւնքում անաւարտ են մնացել թէ՛ մէկը, եւ թէ՛ միւսը, իսկ արդիւնաբերական քաղաքի կեղտաջրերն այսօր անարգել լցւում են Սեւանայ լիճ: Կոյուղագծերի մէծ մասը ֆիզիկապէս մաշուել է:

Հայաստանի Հանրապետութեան

Առողջապահութեան Նախարարութեան Պետական Հիգիենիկ Հակահամաճարակային Տեսչութեան Գեղարքունիքի մարզային մասնաճիւղի Փորձագիտական կենտրոնի անաւիզի արդիւնքներով նկատուում է, որ Գաւառագէտում գնալով նուազում է քիմիական նիւթերով աղտոտուածութիւնը, բացառութեամբ մակերեսային ակտիվ նիւթերի (լուացող նիւթեր, օճառներ), նաւթամթերքների, քանի որ այժմ տարածքում չի գործում բաց ջրամբարն աղտոտող ոչ մի ձեռնարկութիւն եւ աւելանում է մանրէաբանական աղտոտուածութիւնը:

Նոյն կազմակերպութեան առաջատար մասնագէտ Ժաննա Մակարեանը նշում է, որ անհանգստութիւն է ներկայացնում նաեւ Մարտունու եւ Գաւառի ինֆեկցիոն բաժանմունքների մաքրման կայանների բացակայութիւնը, քանի որ այս դէպքում մեծանում է համաճարակի բռնկումների հաւանականութիւնը:

Նոյն աղբիւրի համաձայն՝ Գաւառագէտը ներկայումս հիմնականում ենթարկւում է մանրէաբանական աղտոտուածութեան: Սակայն ինքնամաքրման շնորհիւ գետը ազատուում է մանրէներից:

ԹՈՒՐՔ ԼՐԱԳՐՈՂՆԵՐԻՑ ՉՈՐՍԸ ԱԶԱՏՈՒԵԼ ԵՆ ՍԵՂԱԴՐԱՆՔՆԵՐԻՑ, ՄԵԿԻՆ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ Է ՍՊԱՍՈՒՄ

«ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ՌԱՏԻՈՅ»:
Ապրիլ 11-ին Թուրքիայի դատարանը հանել է 5 թուրք լրագրողներից 4-ի մեղադրանքները: Լրագրողներից մէկի դատաւարութիւնը շարունակուելու է: Թուրք լրագրողները մեղադրուած էին այն բանում, որ հրատարակաւ քննադատել էին դատարանի որոշումը, ըստ որի արգելւում էր Հայոց ցեղասպանութեանը նուիրուած գիտաժողովի անցկացումը իսթանպուլում:

Ինչպէս հաղորդում է «Անատոլու» գործակալութիւնը, դատարանը մեղադրանքներից ազատել է Հասան Ջեմալին, Իսմէթ Բերքանին, Հալուք Շահինին եւ Էրոլ Քաթիրչիօղլուին՝ պատճառաբանութեամբ, որ դատախազութիւնը հրատարակումներից չեսոյ օրէնքով սահմանուած երկամսեայ ժամկէտում գործ չի յարուցել լրագրողների

նկատմամբ:
Միւս կողմից ժամանակ դատարանը վճռել է շարունակել «Ռադիկալ» ազատական թերթի մեկնաբան Մուրադ Բելժի գործով դատաքննութիւնը:

Դատախազները պնդում են, որ լրագրողների հրատարակումները դատարանի վրայ ազդելու եւ դատական համակարգը վարկաբեկելու նպատակ են հետապնդել: Հակառակ դատարանի որոշման, Հայոց ցեղասպանութեանը նուիրուած գիտաժողովը, այնուամենայնիւ, Սեպտեմբերին կայացել է իսթանպուլում:

Նախօրէին «Ազատութիւն» ռադիոկայանին տուած հարցազրույցում իսթանպուլում լոյս տեսնող «Ակօս» թերթի խմբագրապետ Հրանդ Տինկը ենթադրութիւն էր արել, որ բոլոր լրագրողներն այսօր կ'ազատուեն մեղադրանքներից:

ԵՐԱՆՈՐՅՈՒՐԴԸ ԶԻ ՅԱՒԱԿՆՈՒՄ ՄԻՋՆՈՐՈՒԹԵԱՆ

Հայաստանն ու Ատրպէյճանը եւրոպայի խորհրդի անդամ են, եւ մենք շահագրգռուած ենք երկու երկրների միջեւ հակամարտութեան կարգաւորման գործընթացի առա-

ջընթացով: Տրեւելը հաղորդում է, որ այդ մասին Ապրիլի 10-ին Ստրասբուրգում յայտարարել է ԵՆԽՎ նախագահ Ռենէ վան դեր Լինդենը, ԵՆԽՎ գարնանային

ՎԱՐԴԱՆ ՕՍԿԱՆԵԱՆԸ ՅԱՆԴԻՊՈՒՄ Է ՈՒՆԵՑԵԼ ՍԻՐԻԱՅԻ ՆԱԽԱԳԱՅԻ ՅԵՏ

ԴԱՄԱՍԿՈՍ, 10 ԱՊՐԻԼԻ, ՆՈՅՆԵԱՆ ՏԱՊԱՆ: Ապրիլի 8-ին աշխատանքային այցով Սիրիայի Արաբական Հանրապետութիւն է ժամանել ՀՀ արտգործնախարար Վարդան Օսկանեանի գլխաւորած պատուիրակութիւնը:

ՀՀ ԱԳ նախարարը հանդիպում է ունեցել Սիրիայի արտաքին գործերի նախարար Ուալիդ Մուալիմի հետ, որի ընթացքում քննարկուել են երկկողմ յարաբերութիւններին վերաբերող հարցեր, ինչպէս նաեւ տարածաշրջանային խնդիրներ: Ի մասնաւորի, կողմերն անդրադարձել են երկկողմ համագործակցութեանը միջազգային կառուցներում, Լեռնային Ղարաբաղի հիմնախնդրի կարգաւորման գործընթացին, Թուրքիայի հետ իրենց յարաբերութիւններին, ինչպէս նաեւ տարածաշրջանային այլ խնդիրներին:

Ինչպէս «ՆՈՅՆԵԱՆ ՏԱՊԱՆ»-ին յայտնում են ՀՀ ԱԳՆ մամուլի եւ

տեղեկատուութեան վարչութիւնից, նախարար Օսկանեանին ընդունել է նաեւ Սիրիայի նախագահ Պաշար ալ Ասադը: Նախարար Օսկանեանն ու նախագահ ալ Ասադը շօշափել են տարածաշրջանային զարգացումները: Նախարար Օսկանեանը ներկայացրել է Լեռնային Ղարաբաղի հակամարտութեան խաղաղ կարգաւորման ընթացիկ փուլը, խօսուել է նաեւ Միջինարեւելեան տարածաշրջանում Սիրիայի դերակատարութեան մասին: Նախագահ ալ Ասադը գոհունակութիւն է յայտնել աւանդաբար բարեկամական հայ-սիրիական յարաբերութիւններին ներկայիս վիճակի կապակցութեամբ: Նա նաեւ կարեւորել է երկկողմ տնտեսական կապերի ամրապնդումը:

Ապրիլի 9-ին, Հալէպում Վարդան Օսկանեանը մասնակցել է Հայ Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան հիմնադրման 100-ամեակի եւ Հայ Երիտասարդաց Ընկերակցութեան 75-ամեակի յրբեյեանական միջոցառումներին:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՀԻՄՆԱՐԿ ՄԸ ԵՄ ՅԱՆՁՆՈՒԵՑԱԻ

Շարունակուած էջ 1-էն

հետ կապուած մանրամասնութիւնները ուսումնասիրելու համար: Դաւլաքեանի այս առաջարկը սակայն, մերժուեցաւ խորհրդարանական մեծամասնութեան կողմէ:

«Մէկը չկա՞, որ Ռոբերդ Քոչարեանին խորհուրդ տայ, որ յանցագործ գործարքները յաջողուած չորակի», - Ապրիլ 11-ին Ազգային ժողովէն ներս յայտարարեց «Արդարութիւն» խմբակցութեան անդամ Գրիգոր Յարութիւնեան: Ան յիշեցուց այլ «յաջողուած» գործարքներ, ինչպէս օրինակ՝ «ԱրմենՏել»-ինը, Երեւանի կոնսակի գործարանինը, «Հայֆիլմ»-ինը:

Ընդդիմադիր պատգամաւոր Մանուկ Գասպարեան իր կարգին կասկած յայտնեց, որ իշխանութիւնները այս գործարքով «գումարներ են գրպանելու»:

Մինչ ընդդիմադիր պատգամաւորները խորհրդարանէն ներս իրենց սահմանուած երեք ռոպէները կ'օգտագործէին համաձայնութիւնը քննադատելու համար, ՀՀԿ-ական Սուքիաս Աւետիսեան հայ ժողովուրդի անունով շնորհակալութիւն յայտնեց իշխանութիւններուն՝ «գազի գնի մեղման» այս որոշման համար:

Հայաստանի պաշտպանութեան

ՀԱՅ ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ ԿԸ ԶՕՐԱԿՑԻ

Շարունակուած էջ 1-էն

գային խորհրդարանէն ներս», - յայտարարած է ՀԱԽ-ի ատենապետ Վազգէն Խոտանեան:

«Քինթէրօ իր հիմնադրած «Համագործակցութիւն Յանուն Կրթութեան» կազմակերպութեան միջոցաւ օգտակար հանդիսացած է բազմաթիւ գաղթականներու, անոնց համար ապահովելով դասընթացը»

նստաշրջանի մեկնարկին նուիրուած ասուլիսի ընթացքում: ԵՆԽՎ նախագահը նշելով Ռամբոյէի բանակցութեան անարդիւնաւէտութեան մասին, այնուամենայնիւ ասել է. «Մեր կարծիքով, կողմերը պէտք է վերջում յանգեն խնդրի խաղաղ լուծմանը»: Դրա հետ մեկ-

ներու հետեւելու եւ աշխատանքի անցնելու կարելիութիւն», իր կարգին ըսած է ՀԱԽ-ի գործադիր տնօրէն Փիլիք Տարագճեան:

Ֆրէնք Քինթէրօ այս առթիւ յայտարարած է, որ ինք պատիւն ունի Հայ Ամերիկեան Խորհուրդի գորակցութիւնը վայելելու եւ ըսած է թէ, միասնաբար պիտի կարողանանք դուռեր բանալ եւ բարելաւել բոլոր քաղաքացիներու կեանքը:

տեղ Ռենէ վան դեր Լինդենը յայտարարել է, որ ճիշդ չի լինի բանակցութեան միջնորդական ներկայիս ձեւաչափը փոխելը: «Մենք սպասելու ենք բանակցութիւնների աւարտին ԵԱՀԿ Մինսկի խմբի միջնորդութեամբ», ասել է Ռենէ վան դեր Լինդենը:

20 U2021 èà °ð, øàà2ð°2ÜÆÜ
ÆÆÖÖÀ, 2 àòèÀ, Ü2ØàòèÀ 2Ø¼Ü Ø¼ÍÆÜ àÆ î ðòàòØ

Ðð²áú (ÚàÚÚÆÜøÀ² Ðð²à²Ú
Ø²À²òàè²Ú)

ÈÇÝ»ÈÇÚÀ ÈÇÝàòÙ Ç: àò ÁÝ-
Í³Í³É à»è, ÈÇÝ»è ÇÈ³Í³ÓÝ³òàñ-
Ý»ñÇ ÙÇÇ »è à»Ù ÈÇÝÇ: àò Ù»ñ
Ðàñáí»ÈÇ ³ÙÇÝ µ³ÉÝ àò î áÒÀ,
Ù»Ù»¹ÇÝ ½³ñ¹³ñàÒ ²Èà»ñ Ç³Ý-
À à»è, ÈÇÝ»è ÇÈ, ÁàÒáíñ¹³Í³Ý
Èùèùáíª ÁÝÍÝ»Èàò Ù»í àí ¹³Ý³-
Í³òàñÝ»ñÇ ÙÇÇ à»Ù ÈÇÝÇ: Ø³ò
ÈÇÓÇ: î ³Òàòò »è . àñ¹ áàòÝ»Ù áà
Ñ³Ùµ»ñàòÀ»³Ý µ³Á³ÍÇ, áà ¹³-
Ý³ÍÁ Ñ»Ýó ÇÙ áèíáñÇÝ Ñ³èòñ³Í-
Ý»ñÇ Ñ»í : àà ÇÈ èàòÇ³È³Í³Ý î ³ î
à³Ù³ÝÝ»ñÝ »Ý èí ÇààòÙ, àñ ÷àñ-
Ò»Ù î ñ»ÇÇÝ ×Ç. áí Èùèù, . áòòÇ»ò
í»ñÇÇÝ Èùèù ³è»È: ²ÙÇÝ ÇÝà
èà³è»ÈÇ Ç: ÆÜ à³à»ñÀ, ³áàòà³-
à»ñÀ ÇÝÓÝÇó í ³ î »Ý ³ àñ»È, µ³Ùò
µ³ñàò³ àÇè ÙÇÇ ÙÝ³ò»È »Ý µ³ñòñ,
³è³ ÙÇÝÇ: òè Ýñ³Ýó Á³è³Ý. Ý »Ùª
Á³è³Ý. àòÀ»³Ý »ò Á³è³Ý. ³ î ³-
ÝàòÀ»³Ý ÍñàÒÀ: È³ò ùñàò³Ù ÙàèÈ
»ñµ»ñ àÇ Èù»È ÇÙ ò»Ò³ÍÇÓÝ»ñÇÝ:
ÆÝÓ Ñ³è³Í ÙàèÈ ¹àò ÙàÙÇ ÈàèÈÇ
ÝÙ³Ý Ù³ñàòÙ »è: òè Ò»Ý à»Ù Ñ³ÝÇ,
»ÀÇ ÇÙ. ÈàòÈÀ, ÀÇÍàò½ Ù³ÝÇñ³òÇ,
í ñàñ»Ý: ¹³Ùò ³àùÇè ¹ÇÙ, ùñÀ
ò»ñ»Íáí, í ñàñòàòÙ Ç Ñ³Ù ³½ Ç
ÈàòÈÀ: à±ñ Ù»òÙÇ Ñ³Ù³ñ: òè
½³ò³ÍÝ »Ù µ³ñàò³Í³Ý µ³ñòñ
Ù³ î ¹³ÝÇÇÝ»ñ àòÝ»òàò ÙÇ ÑÇÝ Áà-
Òáíñ¹Ç »ò à³ñ¹ ³òàñ »Ù Ýñ³
ó³òÇ ÍñàÒÀ ¹³è³ÝÈ: àò Í³Ù³ó-
Í³Ù³ó, Ç³Ý³ ñ³µ³ñ ÇÝÇàòÙ »è
Ð³Ù³èí ³ÝÇ Ø³ñ¹ ÇÈ: àò Ñ³Ç³-
à³ î áò³ Í »è µàÈáñ Ýñ³Ýóáí, àòÙ
³è³ î ³è³ î Í»ñ³Í»È »èª Ñ³Ýáñ-
Ñ»Èáí Ýñ³Ýó ³èà³ î ³ÍàÒÇ Íá-
ààòÙ: ÞñÇ³ à³ î áò³ Í »è èí áí,
Í»ÓÍÇúáí, µ³Ùò, ó³òù, à»è Ñ³è-
Í³ÝàòÙ, àñ Ù»Ý³ Í »è: Ø»Ý³ Í »è áò
Ù»Ý³ Í »è ÙÝ³Èàò ùá µ³½Ù³ ÁÇò
Ù»òÙ»ñÇ Ñ»í : Ø»òÙ áí áÇ . àñ-
ÍáòÙ: Ð»Ýó ÑÇÙ³ »Ù »è Ù»òÙ
. àñÍáòÙ ù»½ Ý³Ù³ Í . ñ»Èáí, ÇÝ ÇÈ
³è³Ýó Ù³ñ. ³ñÀ³Ý, Ù»Í³ñ. àÙ,
í è»Ù³ ÑàòÙ à³ñàÝ Ý³È³. ³ñ Ùàñ-
ÇàñÇàòÙÇ, ³è³Ýó ù³Ù³ Ù³ÍÇñÀ
Ùá. Ý³ÍÇ ¹ÇÙ È³Ó»òÇ: ÁÝ¹áòÝàò³ Í
Ç¹ Ò»ò»ñáí ¹ÇÙ»Ù¹ Í»ÓÍ ÍÁ ÈÇÝÇ:
Í»ÓÍ Ç »ò Í»ÓÍ Ç, èí Ç »ò Ù Í Ý³Ý-
ÙÇ ¹àò à³ Í ³èàòÁÇòÝ à»è ù³ ÑàòÙ:
¾¹ Í»ÓÍ ³ î áò³ - Í»ÓÍ ³ Á³ ÷ ³ÝóÇÍ
³ñ¹ ³ è³ Ñ³ñ¹ ³ »³ÝÝ»ñÝ »Ý ù»½ Ñ³-
Ùá»È, ÀÇ ¹àò Ñ³Ýñ³ à»í àòÀ»³Ý
í è»Ù³ ÷ ³ÙÈ Ý³È³. ³ñÝ »è, ÇÝ ÇÈ
³½. ³ î áò³ - áí ÁÝ¹ ñàò³ Í:

ÐÇÙ³ Í»ÓÍ ÀÇ ³ÝÍ»ÓÍª ÇÙ
µ³ó Ý³Ù³ÍÁ »è »Ù. ñàòÙ, áà ÙÇÍÁ
áÇ Á»È³ ñàòÙ, áÇ èí ÇààòÙ: àÇ;
èí ÇààòÙ »ò Á»È³ ñàòÙ Ç ÇÙ
ÈÇÒ×Á: Áàò³ñ µ³Ý Ç . í Ýàò»È
àòñÇÇÝ»ñÇ Á»È³ ñàòÀ»³Ý î ³ î:
¹áÈáñÇó È³ò ¹àò . Çí »è, ÀÇ . Ç-
í ³ ÍòùñÇÝ áò ³ò»ÈÇ Ñ³ î ³Ý. Ç-
í ³ Íò³µ³ñ ÇÝà ³ñÀÇ Ù³òàñ áò
³ñÀ³Ý³ÙÇÇ³ î ³ Í»òÙ»ñ »è . àñ-
Í»È èñ³ - Ýñ³ Á»È³ ñ³Ýúáí: òñ-
Íáò ³ Í³ÝÇª »ÙÁ áò ù³è³èàòÝ
Á»È³ ñàò: Ø»òÙª Ù»òÙ áò ³Ý½ùñ
¹³ñò³ Í Ð³Ù³èí ³Ý »ñ¹ñÇ ¹ÇÙ:
Ø»òÙ áò Ù»òÙ³µ³ÁÇÝª Ð³Ù³èí ³Ý
Áàòáíñ¹Ç ¹ÇÙ: àñù³Ý ÇÈ Íáñ
ÈÇÝ»Ù, à»Ù Í³ñàò ³è»È, ÀÇ ÙÇ È³ò
µ³Ý »è ³ñ»È í ³ÝÇ³Ñ³ñ ÇÈ Áà-
Òáíñ¹Ç, »ñ¹ñÇ Ñ³Ù³ñ, àñ Í³Ýà»Ùª
Ù³ î è Èàò³, Ù³ñ¹Ý Çè . àñÍÝ ³ñ»È
Ç, »ÍÇ ùá³ î Ç ×»òÙÁ áà ÷ Ùí óÝ»Ý:
²ÈàñÁ³Íáí Ù³ñ¹, Ý³ÈÍÇÝ ÇÈ-
È³ÝàòÁÇòÝÝ»ñÀ ùá ³ÈàñÁ³Í³-
Á³ ÷ ÇÝ ùÇ±á µ³Ý ÇÇÝ Áàò»È: øá
í »ÒÀ µÝ³ò Ñ»ß¹ ³ÓÝ»Èàò àÇ: ²È-
È³ñÀª Ñ»ùñ, Á³ÝÇ³òàñ, È³ñ-
¹³È, ù»½ Á»È³ ñàò »ñ¹ñÝ»ñÀª

Þ³ î : ÈÇÒ×Á Ù»è³ ÍÝ»ñÀ, . Á³à³-
Í³èÝ»ñÀ ù»½ èÇÙáÝÇ î »ò »Ý ¹ñ»Èª
èÇÙáÝ, í áòñ, èÇÙáÝ, µ»ñ, èÇ-
ÙáÝ, ÇèàÇè, èÇÙáÝ, ÇÝàÇè, èÇ-
ÙáÝ, Ñ³èí³ óÇñ, ùá µ³ñ»Í³ÙÁ »è
»Ù, Çèí Ñ³Ù Áàòáí áòñ¹Á à³ áàòò
à³ á ùá áÈ»ñÇÙ ÁÞÝ³ÙÇÝ Ç, ÙÇ

àò ÞñÇ³ à³ î áò³ Í »è µàÈáñ Ýñ³Ýóáí, àòÙ ³è³ î -
³è³ î Í»ñ³Í»È »èª Ñ³ÝáñÑ»Èáí Ýñ³Ýó ³èà³ î ³ÍàÒÇ
ÍáààòÙ: ÞñÇ³ à³ î áò³ Í »è èí áí, Í»ÓÍÇúáí, µ³Ùò,
ó³òù, à»è Ñ³è³ ÝàòÙ, àñ Ù»Ý³ Í »è: Ø»Ý³ Í »è áò
Ù»Ý³ Í »è ÙÝ³Èàò ùá µ³½Ù³ ÁÇò Ù»òÙ»ñÇ Ñ»í

í ³È»óÇñ, ÇÝàù³Ý Í³ñàò »è Ñàò³-
í áòñ, È»ò×³òñàò, Ù»Ýù ù»½ ÍÝ. -
Ý»Ýù, Ù½Çñ, ù³ÙÇñ, ÷èÇñ, Áàò
áàñ³Ý³Ù, àñ È»ÈÙÝ»ñÀ. ÈàòÈÝ»ñÀ
. ³Ù: èÇÙáÝ, Áàòáíñ¹Ç ÙÇÇ ÍèÇó
. óÇñ, Áàò Çñ³ñ áòí »Ý, µ³Í¹ »Ý,
í ³È»òñàò, . ÈÈ³òàñÁª í ³È»òñàò:
ÈáñÑàòñ¹ »Ý î ³ÈÇèª Í»ÓÍÇñ, Þ³-
ñàòÝ³ÍÇñ Í»ÓÍ »È, èí »È, Áàòáíñ-
¹ÇÝ ³è³, Ñ³èí³ óñàò, àñ ¹àò È³ò
»è ³ àñàòÙ, Áàò»ñ, ÷³èí »ñ ³è³,
àñ ½³ñÙ³Ý³Ý áò ½³ñÙ³ÝùòÇ È»-
Ò³×³ ù ÈÇÝ»Ýª áòñ»ÙÝ Ù»Ýù È³ò »Ýù

ùñÇÝù »è èí »ÓÍáòÙ, à³ î Çò »è à³ Ñ³ÝçàòÙ, èà³ èÝàòÙ
»è µàÈáñ Ýñ³Ýó, áí ù»ñ ÇÈÈ³ÝàòÁÇòÝÝ»ñÇ Ñ³èòÇÝÝ,
ÍáÝÍ»ñ¹ ÇÈÈ³Ý³ óàñÝ»ñÇ Ù³ èÇÝ í ³ î ÍÁ Èùè»Ý, áí ù»ñ
ÍÁ . àñÍ»Ý î ÇñàÒ è»ÁÇÙÇ ¹ÇÙ

³ àñàòÙ áò ÙÇÝà»ò ÑÇÙ³ È³µ³ñ
à±Ýù: ²ÝÍ»ÓÍ ÈÇÝ»Ýù ³ò»ÈÇ, ù³Ý
àÇí ù Ç ÝÍ»ÓÍ ÈÇÝ»È Ý³ »ò ùá Ù»Í
ÞÝáñÑÝ»ñáí ³ò»ÈÇ Í»ÓÍáò³ Í Çè
»ñ¹ñàòÙ: Íáí ¹³èÝ³Ù Ý³È³-
. ³ñ, ÇÝ ¹³ñ³ Í »ñÇÇ Ñ³ñò³ ÍáòÈÁ
»ñµ Í³Èàò³ Í Çñ »ñ¹ÝùÇó, »è
è³ ÍÇÙ ÇÙ Èùèùáí »ò . ñ³òàñ ÇÙ
³ ÍÝ³ñ¹áí ³ò»ÈÇ ³Ý»àòèà . í Ýàò»-
óÇ, Çµñ ×Çß¹ í ñ³Ù³µ³ÝÈáíª
Ò³ñ³µ³ ÒÇó Ç »Í»È, ÍèÇóÝ»ñÇó Ç
»Í»È, Ù³ÒÁ³Ý³ ÍÝ»ñÇó Ç »Í»È, ÙÇÇÁ
í ñÇÁ ÍÁ ÈÇÝÇ, Ý³Ùàòè ÍÁ ÈÇÝÇ, -
Ñ³ÙàòÁÇòÝÝÇñ Ù³ÒÁ³Ý³ Íáò³è³Ç-
Ýáñ¹Á ÍÝàòÝ»Ý³Ù: òè Ò³ÙÝ »Ù
í áò»È ù»½, È»ò× . Çòòè ÇÈ ÇÙ

ÈùèùÇÝ áòÝÍÝ¹Çñ Ç »ò»È: ÆÜ
Ñ³ñ³½³ î Ý»ñÀ, µ³ñ»Í³ÙÝ»ñÀ, ÇÝÓ
×³Ý³ áàòÝ»ñÇó Ñ³ î »ñÀ Ù³ñ. »È »Ý
ÇÙ ÈùèùÁ: à»Ù Í³ñàò ³è»Èª È³ò
µ³Ý³ñ»±È »Ù, ÀÇ± áà, µ³Ùò áà ùÇà
. àñÍ³ Í ÇÙ èÈ³ÈÝ»ñÇó ÙÇÍÁ, »ÀÇ
áà . ÈÈ³òàñÁ »è Ñ³Ù³ñàòÙ »Ù ÇÝ,

àñ ù»½ Ñ³ò³ î ³ò»È »Ù: Ð»ÙÇ³ Á-
Ý»ñàòÙ ³Ý. ³Ù ³ñù³Ý»ñÀ, Á³. ³-
òàñÝ»ñÝ ÇÝù³Ý³. ³ñ áò èàòí ³è³Ý
à»Ý, àñù³Ý ¹àò »è: ²ÙÇÝ í »è³ÍÇ
ÁÇ÷Ç-ù³ÙÇÝ»ñÇ èáí áñ Ç Ù»ñ
»ñ¹ÇñÀ, µ³Ùò ùá ÷ áàòÝ»ñÇÝ ÇèÍÇ
¹àò à»è Ñ³ò³ î áòÙ, ³ÙÇÝ ÇÝà
í »è³ Í áò Èè³ Í Ù»ñ è³ñ áò
òàñ»ñÀ, Ù»ñ ù³ñ áò Á³Ùè»ñÝÇ±Ýà
Ñ³ò³ î ³Ý: Àñ î ³ÝÁ, Çñ ÑàÒÇ í ñ³Ù
³ áàñàò Ù³ñ¹Á, àñ áÇ Ñ³ò³ î áòÙ,
»òñàà³Ý»ñàòÙ áò ³Ù»ñÇÍ³Ý»ñàòÙ
Áàò Ñ³½³ñ Ñ³ò³ î ³Ý: í Ý³ ù³Ý¹Ý

ÇÈ ÇÈÇÝàòÙ, ³àù³ Í³ î ÇÈ ÇÈÇÝàòÙ,
µ³Ùò ÇèàÇè èàòí ³è³Ý, »ñ¹ñ³-
ù³Ý¹, Áàòáíñ¹³ù³Ý¹, Ñ»Ýó Ñ³-
Ù³ù³Ý¹ª »ñ¹ÇñÀ Ñ³»àò³ Çà Ç
ÍÝàòÙ: ¾¹ ÇÙ³èí áíª Ñ³»àò³. Çòí
»è: Ð³½³ñ Ñ³ñ³ÙÇ áí Ç Íá»È Çè
ÑàÒÇÝ, Á³Á³ñ áò ÙáÝÒáÈ, è»ÈÇàòÍ
áò Áàòñù áÇ ÙÝ³ò»È, »Í»È-ÇÈÈ»È
»Ý: Ù»ñÝó Á³Ù³Ý³ÍÝ»ñàòÙ ³½³-
í áòÁÇòÝ áò ³ÝÍ³ÈàòÁÇòÝ áÇ
»ò»È: àò-¹àòù»ñ¹ ³½³ î , ³ÝÍ³È
Ùùáí áòÙ Ç Ù »ñ¹ÇñÀ, Áàòáíñ¹Ç
Ù³ñÙÇÝÁ: Ð³èí³ÝàòÙ »Ùª ÇÝà ÇÈ
³è»È- ñ»Èàò ÈÇÝ»Ù, áÇí Ç ¹àò-
¹àòù»ñ¹ ù³Ù³ñÇùª »è-Ù»Ýù ³ò»-
ÈÇ Ñ³ î Á . Çí »Ýù, áÇí Ç ³èùª

Ù»Ýù »Ýù ³ÝàòÙ, Ù»ñ ³è³ ÍÁ
á . Çí »±Ýù: ²èàò³ Í áò á³èàò³ Í áà
ÙÇ ÈùèùÇ Ñ»í Ñ³ ÑàòÇ áÝèí »óÇñ:
Èùè»È èèáí áñ»óÇñ Áàòáíñ¹Ç Ñ»í ,
Ýñ³ ó³òÁ, Ñá. èÁ, í ³è³ á³ÝùÁ
ùáÝÁ á¹³ñòñÇñ: Èùè»È èèáí áñ»-
óÇñ Ù»ñ Ñ³ñ»ò³ÝÝñÇ Ñ»í, áñ
»ñ¹ñÝ»ñ »Ý, Ñ»è³òàñÝ»ñÇ Ñ»í, áñ
à»í áòÁÇòÝÝ»ñ »Ý: áà ÙÇ³ÙÝ ùá
Ñ»ÒÇÝ³ î ³ÙÇÝ Ðáí¹ »Ùµ»ñÇ 27-Ç,
í Ç. ñ³Ý Ù³Ò¹³È³ÝÇ »ò ùá í Ç-
ñ³ à»í áòÁ»³Ý ùñù Ù³ î ³ ñàò³ Í
èà³ÝàòÁÇòÝÝ»ñÝ »Ý ¹³èÝàòÙ ù»½
Ù³ò»ñÁ³ Í³Ý È³ñ³Ý: àò ³ñÙ³-
í ³ñÝ »è ³ñ»È ÙÇ ³ÙµáòÇ Áàòá-
í áòñ¹: àò ³Ý³è»ÈÇ Í³Ýñ Ñ³ñ-
àò³ ÍÝ»ñ »è Ñ³èòñ»È Ñ³ÙÁÝ¹ ³ÝÇ-
ùÇÝ, Ù³ÝÍ³ à³ñ¹ ÇÇÝ, ¹áñàòÇÝ,
. Çí ³ Í³Ý ùÇ³ÈÝ»ñÇÝ, ³ÙÇÝ ÙÇ
µÝ³. ³òèèÇ, È³ÈÍ »È »è Çè »ñ¹ñÇ
Ù³ñ¹áò Ñá. Ç³ÈÈ³ñÀ: Ð³ÙÁ Ñ³ÙÇ
ÙÇÇ ³ñ¹ÇÝ »òµ³Ùñ áò Ñ³ñ³½³ î áÇ
í »èÝàòÙ, í »èÝàòÙ Ç ÁÞÝ³ÙÇ: ²Ý-
µ³ñàò³ Í³ÝàòÁÇòÝÝ Ç í Çñ µàÈáñ
µÝ³. ³òèèÝ»ñàòÙ: í ³Òàòò »ñ»-
òàòÙ Ç, ÀÇ ÇÝà »Ý Ù³ÝÓÝ³ ñ³ñàòÙ
ù»½ ùá í Çñ»ñÀ: ÆÝÇ± ¹ÇÙ³ó: áò
í ñÇÁ³ èàò á»è: í ñÇÁ³ èàòÝ èàòá-
ÙáÝ Á»ñÈ»ñ»³ Ý Ç: ØáÝÁÇÝ Ç
í ñÇÁ³ èàò: àò ÁÝ¹³ÙÇÝÁ ùÇ-
Ý³ÈÝ¹Çñ »è, áÈ³ Í³È: àò-¹àòù
ùÇÝ³ÈÝ¹ñùÇÝ áàÝá³òñ»È »ù, Ñá-
. »Í³Ý-á. Ñ³Ý Ç ù ³ñ»È Ñ³Ù Áà-
Òáíñ¹ÇÝ, »ñ¹ñ³ Ñ³ñÀÇó áò á³ î »-
ñ³½ÙÇó ³ò×³ î áò³ Í Áàòáíñ¹ÇÝ
¹àò ¹³ñòñ»È »è á³ñàÇ, Ùàòñ³óÇÍ:
¹³Ý³ÍÝ ÇÈ ÇÝ µ³Ý³ÍÁ áÇ, Áàòá-
í áòñ¹Ý ÇÈ ÇÝ Áàòáí áòñ¹Á áÇ:
Ùùáí áòÝ»ñÇ, Á³È³ÝáÇÝ»ñÇ, ³ò»-
ñàòÝ»ñÇ, ³ò³½³ ÍÝ»ñÇ, . áò»ñÇ Ñ»ùñ
áñÙ³ ÍÇ Ý³È³. ³ñÝ »è ¹àò: ÐÇÙ³
ÇÈ Í³È³Ý³ î ³Ù»ñÇó ³ò³½³ ÍÝ»ñÇ,
ÈàòÈÇ. ³ÝÝ»ñÇ »è Ñ³ÝàòÙ, àñ Í »-
Í»Ý, Ç³ñ¹»Ý, Í³È»óÝ»Ý, èà³Ý»Ý
ÙÇí ÇÝ. ³òàñÝ»ñÇÝ: ¾è èàòñµ Áà-
Òáíñ¹Ç Ñ»í, ³ÙÇÝ ÇÝà í ³Ýàò áò
Ý»ñàò Áàòáíñ¹Ç Ñ»í ÇèàÇ±è »Ý
ÈùèàòÙ: á³ î ÙàòÁ»³Ý Ç Ù³Ùí ÝÇ,
áñ 15 èò ÁàòÇÝ ; Ñ³Ù Ùí ³òàñ³-
¹³ÝÝ»ñÇ èà³ÝàòÁ»³Ý è»ò . àñÍÁ
Áàòñù µ³ñòñ³èí Ç×³Ý à³ß¹ ùÝ-

Þ³ñ.Á ÇÇ 16

Easter Eggstravaganza
Hosted by: Homenmen-Glendale
Easter Sunday, April 16, 2006
Starting at 2PM
Homenmen Agoump
1060 N. Allen Ave.
Pasadena, CA 91104
Adults: \$25 Donation
Children: \$15 Donation
(818)384-2987
Food & Music, Egg Fight, and special surprises



2 1/4 2 ՄԵՍ

ԷԾՉԻ ԶԱՅԻՆՈՒՄ ԵՎ ԵՐԵՎԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ

ԹՅՈՒՆ ԵՎ ԵՐԵՎԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

ԵՐԵՎԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

ԵՐԵՎԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

ԵՐԵՎԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

ԵՐԵՎԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

ԵՐԵՎԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

ԵՐԵՎԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

ԵՐԵՎԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

ԵՐԵՎԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

ՕՐՄԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

ՕՐՄԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

ՕՐՄԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

ՕՐՄԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

ՕՐՄԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

ՕՐՄԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

ՕՐՄԱՆԻ ԳՐԱԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

Ի ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԿՈՄԻՏԵ...

AAA A.B.A. INSURANCE SERVICES Blue Shield of California 30th ANNIVERSARY 1975-2005 E-mail: BMaronian@AOL.com

INSURANCE COVERAGE CAN HELP YOU FINANCIALLY BEDROS, SIAMANTO MARONIAN 818 500-9585 ABA INSURANCE SERVICES 805 E. Broadway . Glendale, CA 91205 ONE EIGHT HUNDRED FOUR "HAI-TAD"



Ü²¼²ð¾Ã ¹ÞÎÆÎº²Û¹ à,Æê²Î²Û ØÀ

êî áñ»ð ¹Ã Ý»ñ¹³º³ºÝ»ÛÙ ÝáñòÙ Û³Ñ³º³¹ ÁÝÎ»ñ Û³½³ñ¾Ã
¹ÞÎ ÇÎ»³ÝÇ Ñ³Û³êùî ¹»Ýê³. ñ³¹³ÝÃ:

Û. ¹ÞÎ ÇÎ»³ÝÇ ¹Ý³¹ ¼ 1909
ù. áêî áêÇÝ, ¼¾ÛÃáðÝÇ Û¼ç: àñµ³-
ò»ñ ¼ ³ñ¹¾Ý ÑùñÛ¼ áð ÛùñÛ¼: Æñ
³ê³ÇÇÝ ÛÇß³¹ ³¹Ã á¼ ¹³ááð³¹
áª ÑùñÃ, áª ÛùñÃ, ³ÙÆ Çñ »ñ¹ññ¹
Ñùñ»ðùñÃ, áÙÝ Û³ñáðÃçðÝ ¹»-
ñ³Ýáð³Ý»³ÆÝ Þ¼ÝÃÆÇ, ¹áááðÙáíª
¾ßÆÇù, áñ ¼¾ÛÃáðÝ»³Ýµ³ñµ³éáí
³Ø³ð³Ø»³Æ Ò»ðÝ ¼ Æñùñ¾Ý ¾ßÛÇ³
µ³éÇÝ, ³ÙêÇÝùÝª Ññáê³¹ ¹³Û
³áêî ³Ûµ: ð³Û³ßÆ³ñÑ³ÛÇÝ ²ê³-
ÇÇÝ á³¹ »ñ³¾ÛÃ ¹³Ûñ ¹ áð³¹ ¼
³ñ¹¾Ý, ÛÇÝª ÆáðñùÇáÙ ê³ÑÛ³ÝÝ»-
ñ¾Ý Ý»ñê êîé³¹ ¼ . áñ¹³ ¹ñáðÇÆ
ºð»éÝÃ. ½. ³ÙáðÝ Û³ñ¾»ñ »ÝÝ³ò
¼¾ÛÃáðÝÃ, ð³ñ³ßÃ, ²ÛÝÃ³áÃ, ÇÝª-
á¼ê Ñ³Û³µÝ³¹ µáÊáñ Þñç³ÝÝ»ñÃª
ÆáðñùÇáÙ ¹³ñ³¹ÛÇÝ:



ÁÝÎ. Û³½³ñ¾Ã ¹ÞÎ ÇÎ»³ÝÇ

ÁÝÎ»ñ³¹óáðÃ»³Ûµ Çñ ½³ñ-
ÙáðÑÇÇÝª ³ê³ÇÇÝ¹ »ð³Ñ³ÝáðÃçðÝª
¹¾áÇ ð³ñ³ß, áðñ ¹Ýáñ¹»ñ. ñáðÇ
º³ð×Ç Û³½³ñ¾ÃÇ ÁÝÎ ³ÝÇÛÇÝ¹áð-
Û¼: ê³¹³ÛÝ »ñ¹³ñ áÇ ¹»ð»ñ
Çðð³¹³×êÇ »ñ¹ÇùÇÝ ¹³¹ ³Ùê
¹»óáðÃçðÝÃ: Þáðî áí ³Ý¹Ã µéÝ¼
³ÙéáñÇ ×³Û³Ý, áñ ¹Ý³ÝðÝÇ ð³-
Æ¾á¼Ý, Ñ³éÝ»Éáð Ñ³Û³ñ ê³Æ³ÛÇÛ¼,
áðñ Û³ñ¹ÇÎ . ¹ »ñ ¼ÇÝ Ñ³ó ×³ñ»-
Éáð ÛÇÇáð ÛÃ, - ³ñç³éÇ Ñ³êî
×³ñááí á³¹ ñ³êî »É ÛáÛ»ñ, »ð
¾³ÝáÝù ¹³×³ê»Éáí ùñ³á³ÑÇÎ
³á³Ñáí »É:

¹¾êùñ¾ ³ê³Ç Ò»é³ÛÇÝ ³ßÆ³¹ ³ÝÙ
¹¾êùñ¾ »î ùÝ³Æ³. Çî ÆÇÛÝ»ñÃ Ñ³-
Û»ñ¾Ý Æ¾áðÇ:

15 ¹³ñ»¹³Ý á³¹ ³ÝÇÝ, Ñá-
ê³Ýù¾Ý ¹³ñáð³¹ Æ»ñ»ðê, ¹Ýáð¾¼
»ñÃ³Æ òñáðê³Ø¼Û, »ð Ñ³Ùáð ¹³Ý-
ùÇÝ Û¼ç áðéáðÛ êî ³Ý³Æ: 1924ÇÝ,
Çñ »î ÇÝ Ò. »Éáí ¹áí Ñ³Ù»³ó ÒÃ-
á¼ÛÆ . Çðð³Û³ð³ùÃ, ¹ÝÇÇÝ¼ ¹¾áÇ
Ñ³ñ³ðª ð³ÛÝ³, ò³Ý³ »ð ¹»ñç³-
á¼ê Ñá. »¹³ÝÝ³ð³Ñ³Ý. Çêîª òñáð-
ê³Ø¼Û:

6 ¹³ñç »î ù, ³Ý ¹Ýáñáß¼
Ñ»é³Ý³Æ ð»ñð³ðáñ ²ñ»ð»Éù¾Ý »ð
»ñÃ³Æ ¹¾áÇ ²ñ»ðÙáðî ù, ùñ³Ýê³:
1930ÇÝ, á¼ÛñáðÃ¾ÝÝ³ð ¹Ý³éÝ¼ »ð
ð³ñê¾ÛÆ ¹Ã Ñ³éÝÇ Ýáñ ¹³ñáð³Ý
¹ ùÝ³¹³Ý ùñ»ñáðÝ:

Û³½³ñ¾Ã ¹ÞÎ ÇÎ»³ÝÇ, ÑÇÛ³
³½³¹ áðÃ»³Ý »ñ¹ñÇÝ Û¼ç Û¹ »ñ ¼
³ñ¹¾Ý: ¼ñ¹³ÝùÝ»ñáð Û¼ç Æñ¹ áð³¹
¹×ê³¹³ÙáðÃ»³Ûµª ³Ý ³êá³ñ¾¼
¹Ã Ý»î áðÇ êá³éÇá, ¹Æ³Ýáð . áñ-
¹áðÝ¼áðÃçðÝ ÛÃ ¹³ð³Æ»Éáí ÁÝÎ»-
ñ³ÛÇÝ-Û³ñ¾³¹³Ý . »î ÝÇ ¹ñ³Û,
ÛÇ»ðÝáÙÝ ³¹ »Ý ÝáðÇñáð»Éáí Æ³-
¹ »ñ³¹³Ý¹³Ý ÛÇÝ: ÆñÛ¼ ÆÉáð³¹
¹³ñÇÝ»ñáð ¹áñáðêî áí ÇÝùÝáðê
ÁÆÆ³Éáð ¹³¹ ³á³ñ¹ áð³¹ »ñç¹ ³-
ê³ñ¹Ã Æ³¹ »ñ³¹³Ý¹³Ý ÛÇÝÛ¼ç
¹Ã . ¹Ý¼ Ñ³¹ áðáðÙÃ ¹áñáðêî ÇÝ.
Æ³¹ ñáÝÃ Ýáñ ¹áñáð ÛÃÝ¼, áñ áª
ÛÇ³ÛÝ ¹Ýáðéáðð³Ý¼ ¹³ÝùÇÝ Æáñ-
Ñáðñ¹Ý»ñÃ, ³ÙÆ ³ÝÝÇðÃ³¹³Ý
. áñ¹Ãª ÁÝÎ»ñ³ÛÇÝ ¹³ÝùÇ Û¼ç
µ³ñðñ³Ý³Éáð: Û³Æ³ Ò»éÝ³ñ¹
¹ÝÁÆÆ³Ûª ò³ñç¾Ç Ñ³Û³Ñáí ³ñ-
áð³ñð³ÝÝ»ñáð, Û³éÝ³ðáñ³µ³ñ
ÆêÇ-Æ¾-ðáðêÇÝáÙÇ, ð¾ùî áÝÇ »ð ¹Æ³-
Û³ñÇ Û¼ç, Çñ Þáðñç Ñ³Û³ËÛµ»Éáí
Ñ³Û »ñç¹ ³ê³ñ¹áðÑÇÝ»ñ »ð »ñç-
¹ ³ê³ñ¹Ý»ñ, Û³ñ¾³¹³Ý ÆáðÛµ »ð
Ã³¹ »ñ³ÆáðÛµ ÑÇÛÝ»Éáð: Æñ ³Ýáð-
ÝÃ ¹Ý»ñ»ðÇ Æ»ñÃ»ñáð Û¼ç ³ñ¹¾Ý,
ò³ñç¾ ³á³êî ³Ý . ¹³¹ Û³Ûî ÝÇ
¹»ñ³ê³ÝÝ»ñáð ³ÝáðÝÝ»ñáðÝß³ñ-
ùÇÝ, - ¹ñáÑ³ñ ²½Ý³ðáðñ³Ý, ²ñ-
¹³ßêê ¹Ûµ¾Ã»³Ý, ¹ñáÛ»¹ Ç-ùñ³Ý-
ê¾¼Ç ³Ý¹³Û-¹»ñ³ê³Ýª ð³Û¹³½áðÝ
¹³. ñ³¹ áðÝÇ, ÝÛ³Ý³á¼ê ÛáðñÑ³Ý
ð³ñ. ³ñ»³Ý, »ð áðñÇßÝ»ñ:



ÁÝÎ. Û³½³ñ¾Ã ¹ÞÎ ÇÎ»³ÝÇ »ÉáÙÃ
¹ÝáðÝ»Ý³Û³ùñ³¹ ³ñ²Ý¹ñ³ÝÇÎÇ
Ùáðß³ñð³ÝÇÝ³éç»ð

áñ¹» . Çñ ÁÝÎ ³ÝÇùÃ : áÇ Û³ÇáðÇñ
ê³¹³ÛÝ, áñáí Ñ»î »ð ×Çß¹ ³ÛÝùñÃ,
¹éçðÝ»ñÃ ¹Ã êîéÇÝ Û³ð³ùÇÝ Û¼ç:
áÇ ¹ñÝ³ñ ÝáÙÝÇêî ¹»ñ³¹³éÝ³Æ
Çñ áñµ³ÝáðÃ: ²Ùê ³Ý. ³Û ð³ñ³ßÇ
Û¹ Ñ³Ñ³ñáðêî Ý»ñ¾Ýª ÆÁñÆ³ù»³Ý-
Ý»ñáð ÁÝÎ ³ÝÇùÝ¼, áñ ³á³êî ³Ý
¹áð ¹³Û Çñ»Ý:

²ÙÇê ÛÃ »î ù Ýáñ ¹ »ð³ß³ñÃ
»ð áñµ»ñáð ¹³ñ³ð³ÝÃ ×³Û³Û
¹Ý»ÉÆ¾ ¹¾áÇ ð³Æ¾: ²ÝáÝù ×³Û³Û
»É³¹ »Ý ¹¾áÇ ³ÝáñáßÃª ÆáÙê
¹³Éáð Ñ³Û³ñ ¹ÃáÆù¾Ý: ²á³
ð³Æ¾á¼Ýª áñµ»ñÃ Þá. »¹³éúáí ¹Ã
÷áÆ³¹ñáðÇÝ á¼ÛñáðÃ:

á¼ÛñáðÃ¾Ý ÒÃá¼ÛÆª á³¹ Û³-
¹³Ý áÇáÆáê: Ûáñ ¹³Ûù, Ýáñ
áñµ³Ýáð: á³¹ ³ÝÇÝ ¹»é ¹Ã ÛÇß¼,



Û¹³ñáð³¹ 1937ÇÝ, ò³ñç¾, áí ùÇª ³ÇÝ³ê³ÇÇÝÛ. ¹ÞÎ ÇÎ»³Ý,
Þñç³á³¹ áð³¹ ðÛá³¹»³Ýð»¹³¹³ñÝ»ñáí

»ð ³Ý. ÆÇ³¹³Ý ÁÝÎ»ñ³¹óáðÃçðÝÃ,
. Ý³Ñ³¹ »Éáí Çñ ¹³ê³ÙáðÃçðÝÝ»-
ñÃ, ¼ÇÝù ¹Ã á³¹ áð¼ ¹ÇÛ³¹ñ³-
¹³ÝÝ»ñáð ßù³Ýß³Ýáí, áñáðÝ Æáñññ-
¹³Ýß³¹³Ý ¹á×³¹Ã ¹Ã ¹ñ¾ Çñ
µ³×¹áÝÇ Æ³Ûµ³¹ÇÝ ¹ñ³Û, ×Çß¹
¹áðùÇÝÇñ á³¹ ¹³Ý³¹ ¹áðê³¹óáð-

ð³Ùáð ò¹»ð»ðÇÇÝ Û¼ç ³Ýá³ÛÛ³Ý
ÙáÛ ÛÃ ¹³ê»Éáí »ð ³ðùÃ ÛÃ
ÛñÛÝÇ»Éáí:

²ñ¹³ñ»ð, Æ¾»ð ³Ý³áñ³¹ ¼
ð»¹ òð»éÝÇ ³Ýµ³ðð³ÆÇ ùñ»ñÃ,
ê³¹³ÛÝÑ³Ùáð ³ÝÆáñ¹ ³¹»ÉÇ¹³Ùáí
¹³ñáð³ó³¹ ¼ ¹ÇÛ³. ñ³ò»É áð



Û³½³ñ¾Ã ¹ÞÎ ÇÎ»³ÝÇ (ð³Æ¾Ý) »ñ¹ñáñ¹ Þñç³á³¹ áð³¹ ðÇÇÇÝ²ñ»ð»ÉùÇ
ðÝá³¹»³Ýá³¹ . ³ÛðáñÝ»ñáí

Ã»³Ýª ê. . ðÝá³¹»³Ý¹áðê³¹óáð-
Ã»³Ý ¼ÇÝ³Ýß³ÝÇ Û³Ýñ³¹»ñ¹ ¹»-
ñ³ñ¹ ³¹ñáðÃ»³Ý: òñ¾¼Ç ÁÝÎ ³-
Ý¾áðñ¹Ã ³ñ¹¾Ý áðÝÇ ÁÝÎ ³Ý»¹³Ý
¹³Ýù: ÆÝù »ðê ¹³ñ. Ç ¹Ã Ûî Ý¼.
ùñ³Ýê³ Çñ Ñ³éÝ»É¾Ý »ñ»ù
¹³éÝ³Û»³¹ »î ù, 51¹ ³ñ»¹³ÝÇÝ¹Ã
êî ³Ý³Û ÿñ³Ýê³¹³Ý
ù³ð³ù³óÇáðÃçðÝ...: ÁÝÎ ³ÝÇùÇ
Ñ³Ûñª »ñ¹áð ³ðÇÇÎ »ð »ñ¹áð Û³Ýª
½³ð³¹Ý»ñáí, . ñ»Ã¼ ¹³ñáðê
Ñ³ê³¹áí ³Ùê Û³ñ¹Ã, ³Ùêùñ Û¹-
Ñ³Ûñ ¼ ÑÇÝ. ÆáéÝ»ñáð: ²Ý ¹Ã
ß³ñáðÝ³¹¼ Çñ ³ÝÛ»¹³ Ò. »ÉÇ
á³ñ¹ ³¹³ÝáðÃçðÝÃ ¹³¹ ³ñ»É, ³Ù¾Ý
¹Çñ³¹Ç ³ê³ðùî »ñÃ³Æáí ò³ñç¾Ç

Û³ ÒÃ³Ñ³ñ»É ¹³ÝùÇ µáÊáñ
»É»ð¼ÇÝ»ñáðÝ: »ñ³ê³Ý³¹³Ý¹Çñ¾Ý
Ý»ñê, Çñ Ò»éù µ»ñ³¹ Û»¹
Û³ÇáðáðÃçðÝ»ñÃ, Ûß¹áÙÃÇ »ð
³ñáð»êî Ç¹³ÝùÇ Û¼ç áðÝ»ó³¹ Çñ
³ñ. ³ê³ðáñ ³ßÆ³¹ ³ÝùÃ, ³á³
¾¾ ³ÛÇÝ-Ñ³ê³ñ³¹³¹³Ý. »î ÝÇ ¹ñ³Û
Çñ ¹³ñ³¹ ³Ý. Ý³Ñ³¹ »ÉÇ
¾áñáðáðÃçðÝ»ñÃ áð µ»ðáðÝ
. áñ¹áðÝ¼áðÃçðÝÃ, Ñ³Ý¼á Çñ ¾¾ ÇÝ
áð Ñ³ÛñÝÇÛÇÝ »ð Û³Ý³ð³Ý¹ ê. .
ðÝá³¹»³Ý¹áðê³¹óáðÃ»³Ý Ñ³Û³ñ,
. ³ð³÷³ñ³¹³Ý ¹»ê³¹¼¼ª Çñ
Û³ñ³¹ »ð ×Ç. »ñÝáð Æáñ ÝáðÇñáðÙÃ,
³á³Ñáí ³¹ »Ý Çñ»Ý µ³ñç Ñ³Û³Û³ð,
áñáðÝ Û»¹³á¼ê ³ñÃ³ÝÇ ¼ ³Ý:

ì² ðÒàò êð² ð
ö² ê² îÆÛ² ÚÆ Ø¾æ
(200 ðà¶ÆÆ ð² Ø² ð)
² Ø¾Û¹ òê² Î² èÆÃÛºðáð ð² Ø² ð

1060 N. ALLEN AVE. PASADENA
Ø² Üð² Ø² êÛàðÃÆòÛÛºðªðºè² Ò² ÚÛºÈ
(626) 797-7680 (626) 398-0506

[Http://www.massisweekly.com](http://www.massisweekly.com)

ԳԱՂՈՒԹԱՅԻՆ

Շ. Բ. Ը. Մ. Ի 100-ԱՄԵԱԿԻ
ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԵԱՆ ԽՕՍԵ ՊԻՏԻ ԱՌՆԷ
ԿԱՌԱՎԱՐԻՉ ԺՈՐՃ ՏՏՕՔՄԷՃԵԱՆ

Շ.Բ.Ը. Մ.Ի-ի Միույնեան Հարաւա-
յին Քալիֆորնիոյ Շրջանային
Յանձնաժողովը պիտի նշէ Բարե-
գործական 100-ամեայ տարեդար-
ձը, հրապրակային հանդիսաւոր
տօնակատարութեամբ, Կիրակի, 7
Մայիս 2006ին, յետմիջօրէի ժամը
5ին, Միույնեան Փաստօրինայի Ա.
Մանուկեան Կեդրոնին մէջ, հովա-
նաւորութեամբ Հայց. Առաք. Եկե-
ղեցոյ Միացեալ Նահանգներու
Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդ՝
Գերշ. Տ. Յովնան Արքեպս. Տէր-
տէրեանի:



Կառավարիչ Ճ. Տէօքմէճեան

Կառավարիչ Ճ. Տէօքմէճեան,
Քալիֆորնիոյ 35րդ կառավարի-
չը, որ հաւատաւոր անդամներէն է
Շ.Բ.Ը. Միույնեան, օրուան գլխա-
ւոր բանախօսներէն մէկը պիտի
ըլլայ: Զինք պիտի ներկայացնէ
Դոկտ. Մ. Ապղաղեան, երբեմնի
նախագահը Հար. Քալիֆորնիոյ
Համալսարանի Երկրաչափութեան
բաժնին: ԱՆԻԿԱ հիմնադիր-նա-
խագահը եղած է Հայաստանի Ամե-
րիկեան Համալսարանին:

Համբաւաւոր սրահներէն Գարնեկի
Հոլի, Քենետի Կեդրոնի, Ուիլլըր
Իպել թատրոնին մէջ՝ Միացեալ
Նահանգներ, Ուիլմոր, Քուին Էլի-
զապէթ, Ռոյլը Ալպերթ ու Սընթ
Մարթին՝ Անգլիա, ինչեւս նաեւ
Ալֆրէտ Քորթօ Սրահ ու Կիմէ
Թանգարան՝ Ֆրանսա:

Ճ. Տէօքմէճեան ծնած ու մեծ-
ցած է Նիւ Եորքի մէջ: Յաճախած
է Սիւնա Քոլէճը, ուր պատասխա-
նատուները գինք «Duke» կը կան-
չէին: Աւարտելէ ետք քոլէճը, կ'անց-
նի St. John իրաւաբանական հա-
մալսարանը, ուրկէ կը ստանայ իր
ուօքթորան՝ 1952ին:

Լոս Անճելըս Թայմզ, Նիւ Եորք
Թայմզ եւ հանրածանօթ լրատու
այլ գործակալութիւններ փայլուն
գնահատականներով արտայայտ-
ուած են Պետեյեանի մասին, դրուա-
տելով անոր կատարողութեան վիր-
թուող մակարդակը, թեքնիք եւ
երաժշտական բարձր կարողութիւն-
ները, որոնք կարծէք բնածին են
բայց արտայայտուած ստեղծագործ,
ազատ մեկնաբանութեամբ եւ ան-
զերազանցելի իւրայատուկ ոճով:

Ժամանակ մը Ամերիկեան բա-
նակին հետ Փարիզ մնալէ ետք, կը
վերադառնայ Հար. Քալիֆորնիա,
հոն բանալով իրաւաբանական իր
գրասենեակը:

2004ի ամբան, Պետեյեան հրա-
ւիրուած էր մասնակցելու կազմա-
կերպուած երեք փառատօրնեո՝
Իտալիոյ, Ալաբաչի ու Պրագիլի
մէջ: Նախքան պաշտօնի նշանակ-
ուելը Քալիֆորնիոյ Irvine համալ-
սարանին մէջ, անիկա ջուլթակի

Կը մտնէ քաղաքական ասպա-
րէզ, դառնալով Նահանգի Խորհր-
դարանի անդամ, Ծերակուտական
եւ Ընդհանուր Դատախազ:
1983ի ընտրութեանց կը յաղ-
թանակէ, դառնալով Քալիֆորնիոյ
35րդ կառավարիչը: 1986ին կը
վերընտրուի՝ ձայներու աննախըն-
թաց առաւելութեամբ: Անոր պաշ-
տօնավարութեան շրջանը կը յատ-
կանուի արդիւնաշատ առաջնոր-
դութեամբ՝ ուսումնական, ֆինան-
սական եւ հանրային ապահովու-
թեան բնագաւառներէն ներս: Ճ.
Տէօքմէճեան ամուսնացած է Կլոր-
իա Սաթթեանի հետ՝ 1957ին:
Անոնք բախտաւորուած են երկու
դուստրերով՝ Լեզլի եւ Անտրէա, ու
մանչ զաւակով՝ Ճորճ:



Յարութիւն Պետեյեան եւ Լոռնա
Կրիֆիթ

Հայերէնով պիտի բանախօսէ
Շ.Բ.Ը. Միույնեան նուիրեալ ան-
դամներէն՝ Լոնտոնահայ ծանօթ
մտաւորական՝ Ասատուր Կիւզլի-
եան:

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՊԵՏԵԼԵԱՆ
ԵՒ ԼՈՐՆԱ ԿՐԻՖԻԹ
ՊԻՏԻ ՆՈՒԱԳԵՆ

Գեղարուեստական բարձրորակ
յայտագրին մէջ բաժին պիտի վերց-
նեն՝ հանրածանօթ Չուլթակահար
Յարութիւն Պետեյեան, դաշնակի
ընկերակցութեամբ Լոռնա Կրիֆի-
թի, եւ Համազգայինի Կլէնտէյլի
«Գուսան» երգչախումբը, խմբա-
վարութեամբ՝ վաստակաւոր խմբա-
վար Արա Մանաշի:

դասընթացներու փրօֆէսօր էր
Լոնտոնի Արքայական Ակադեմիա-
յի մէջ:
Լոռնա Կրիֆիթ, D.M. դաշնակ
նուագել սկսած է 16 տարեկանին,
Լուիվիլի նուախումբին մէջ: Անիկա
դաշնակի տօքթորան ստացած է
ինտիանայի համալսարանէն՝
Պատուոյ Յիշատակութեամբ:
Այնուհետեւ Կրիֆիթ հռչակաւոր
կը դառնայ իբրեւ մենակատար
սենեկային նուագախումբի,
երաժիշտ եւ մանկավարժ: Անիկա
հանդէս եկած է Գարնեկի Հոլի մէջ
եւ NPRի «Performance Today»
հեռափոխումէն՝ Washington D.C.ի
մէջ:

Երեկոյեան բարձրորակ յայ-
տագիրը պիտի յատկանշուի վիր-
թուող Չուլթակահար Յարութիւն
Պետեյեանի մենակատարութեամբ,
դաշնակի վրայ ընկերակցութեամբ
Լոռնա Կրիֆիթի: Յ. Պետեյեան 20
տարեկանին նուաճեց Ա. մրցանակը
BBC-ի Չուլթակի մրցանքին: Անկէ
ի վեր անիկա նուագահանդէսով եւ
այլապէս հանդէս եկած է աշխարհի

Անիկա յաճախ կը հրաւիրուի
իբրեւ հիւր արուեստագիտուհի
Volsom Selern, Իտալիոյ մէջ կազ-
մակերպող միջազգային փառա-
տօնին, ինչպէս նաեւ Rio de Janeiro-

ԳԱՐՆԱՆԱՅԻՆ «ՍԱԼՈՆ»
(ԳԱՆՈՅԵԱՆ ՆԿԱՐՉԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՐԱՆԴԵՍ)

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՍԱՂԵԱՆ

«Chapeu-Bravo» ֆրանսերէն
այս արտայայտութիւնը գեղեցի-
րէն կը պատշաճի նկարչական այն
ցուցահանդէսին, որ կազմակերպ-
ուած էր Ճանոյեան ամուլին կողմէ
Արիփար եւ Հեռմինէ, ընթացիկ
տարուայ Մարտ ամսու մէջ, 11 եւ
12, 2006, Պեվըրլի Հիլզի «Le
Meridien» շքեղ հիւրանոցի ցուցա-
սարահէն ներս: Երկու օրերու
ընթացքին բազմահարիւր արուես-
տի սիրահարներ ու գնահատողներ
առիթը ունեցան ներկայ գտնուելու
եւ վայելելու առաւելաբար ֆրան-
սահայ տաղանդաւոր նկարիչներու
- Գարգուի, Ժանսէմի, Պզտիկեանի,
Պարսումեանի եւ Գազանճեանի
գլուխ-գործոցներէն նմուշներ:
Շատեր նաեւ գնեցին ցուցադրու-
թեան դրուած արժէքաւոր կտորներ:

ներկայացողներն էին, ինչպէս յիշ-
ուեցաւ Ճանոյեան ամուլը, Արիփար
եւ Հեռմինէ, որոնք ծանօթ են մեր
համայնքին, ոչ միայն իբրեւ գնա-
հատուած, գործունեայ եւ նուիր-
եալ գոյգ մը, այլ եւ մանաւանդ
արուեստի սիրահարներ, որոնք
իրենց պարբերական նախաձեռ-
նութիւններով, կ'աշխատին եւ կը
յաջողին բարձր պահել մշակույթի
սէրն ու ճաշակը, յատկապէս նկար-
չութեան նուրբ արուեստի նկատ-
մամբ, այլեւ քաջալերել արժէքա-
ւոր պատաններու գետեղումը հայ
եւ օտար յարկերէն ներս, ի վայել-
լումն ու գեղեցկացումը այդ յար-
կերուն:

Արդարեւ, ամէն ինչ ֆրանսա-
կան մշակույթ կը բուրբէր: Ոչ միայն
պատանները, որոնք ֆրանսահայ
նկարիչներու գործերն էին, այլ
հիւրանոցը, ձայնափոխուող մեղմ
ֆրանսական երաժշտութիւնը,
սպազուած յայտագիրը, այդ ամէն
ինչ ֆրանսական էր, երկիր մը որ
աշխարհին ծանօթ է իբրեւ բարձր
եւ վաւերական մշակույթի կեդրոն:

Սոյն ցուցահանդէսի առիթով,
անգամ մը եւս առիթը ունեցանք
աչքէ անցընելու ծանօթ արուես-
տաբան եւ գնահատուած մտաւո-
րական Գիրգոր Քէօսէեանի կոթո-
ղային գործը Գառգուի մասին, ուր
կը կարդանք:

Ցուցադրութեան դրուած էին
հանճարեղ Գառգուէն՝ 30 պաս-
տառներ, Ժանսէմէն՝ 17, Պզտիկեա-
նէն՝ 8, Պարսումեանէն՝ 2, եւ Գա-
զանճեանէն՝ 2: Բոլորն ալ կը
դիտուէին գեղարուեստական մեծ
հաճոյքով, եւ հոգեկան մեծ բաւա-
րարութեամբ: Ի զուր չէ ուրեմն
մեր խանդավառութիւնը եւ գնա-
հատանքը երբ «գլխարկ-պրալօ»
ֆրանսերէն յարգանքի արտայայ-
տութիւնը կ'ընէինք սոյն արուես-
տի «քրոնիկ»ի սկզբնաւորութեան:
Ցուցահանդէսի հանրութեան

«Յառաջապահ է ան՝ որուն
գործը կը դիմանայ ժամանակի
աւերին, իր մէջ պարփակելով ար-
ուեստի կենսաբաբախ աւելը եւ
մշտակենդան արտայայտութիւնը:
Գառգուի գործը այսօր դասական
արժէք մը ունի պահելով արդիա-
կան երեւոյթի մը գաղտնիքը:

Նոյնը կարելի է ըսել հայազգի
Ժանսէմի, Պզտիկեանի, Պարսում-
եանի եւ Գազանճեանին մասին:
Ճանոյեաններու սոյն ցուցահանդէ-
սով, մենք անգամ մը եւս հաղոր-
դակից դարձանք անոնց ստեղծա-
գործութիւններուն, փաստելու հա-
մար, թէ հայ ժողովուրդը ստեղծա-
գործ ժողովուրդ է, եւ ինչ որ ալ
ըլլան իր կեանքի պայմանները,
հայը ատակ է մշակույթի եւ ար-
ուեստի բարձրորակ գործեր ար-

ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔ. ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
ԺՐԱԶԱՆ ՏԻԿՆԱՅՔ ՈՒՏԻՆՈՐԻ



Մուշեղ Ա. Քինյ. Թաշմեան, Աստղիկ Քինյ. Ժամկոչեան, Վահէ Սրկ.
Զարիստեան, Տիկ. Գայիմեան շրջապատուած Տիկնաց Միութեան
անդամուհիներով

Մեծ Պահքը կանխող Բուն
Բարեկենդանի Տօնին առիթով
Ուիտիլըրի Հայց. Առաք. Եկեղեցոյ
Տիկնաց Միութիւնը ճաշկերոյթ
մը կազմակերպած էր, Տիկնաց
Միութեան անդամուհի՝ Տիկին Պեր-
ճուհի Նալպանտեանի բնակարա-
նին մէջ: Լոս Անճելըսի շատ մը
հեռաւոր եւ մօտակա շրջաններէն
տիկնիներ՝ թիւով 60ի մօտ, փու-
թացած էին ընդառաջել սոյն հրա-

ւերին, որուն նպատակն էր որոշ
գումար մը ապահովել ի նպաստ
Ուիտիլըրի Հայց. Առաք. Եկեղեց-
ոց:

Տիկին Վարդուհի Գազանճե-
ան՝ պարզ ու հասկնալի լեզուով
բացատրեց Բուն Բարեկենդանը եւ
անոր պատգամը փոխանցեց 21րդ
դարու Քրիստոնեաներուն՝ ընդ-

Massis Weekly

Volume 26, No. 12

Saturday, April 15, 2006

Kocharian Regime Confirms Fresh Asset Handover To Russia

Armenia's Energy Sector Under Total Russian Control

YEREVAN -- Robert Kocharian on Wednesday effectively confirmed reports that he has agreed to hand over yet another major Armenian power plant to Russia in exchange for a more modest increase in the cost of Russian gas delivered to Armenia.

The Yerevan daily "Haykakan Zhamanak" reported on Friday that the parties have already agreed on the key terms of the deal

whereby the Russians will get hold of the incomplete Fifth Unit of Armenia's largest thermal power plant and supply \$250 million worth of gas free of charge in return.

That would mean Armenia can continue to pay \$56 per thousand cubic meters of Russian gas until the end of 2008. Gazprom was due to charge the country \$100 per thousand cubic meters starting from April 1.

A senior government source, who asked not to be identified, explained that the energy facility will be given to Russia, which already owns the Hrazdan plant's four other units. He told RFE/RL that Kocharian made this clear to leaders of the three parties represented in his government at a meeting late on Tuesday.

Russian energy giants already control, both directly and indirectly, virtually all of Armenia's power generating capacities, and the latest deal with Gazprom will further tighten their grip on the Armenian energy sector. It also means that the Kocharian administration is walking away from last October's agreement with Iran regarding the incomplete Hrazdan plant.

Under that agreement, a state-run Iranian company was due to invest \$150



Hrazdan power plant

million in the facility. The Armenian side, for its part, pledged to repay the investment with supplies of electricity to the Islamic Republic. That electricity was in turn supposed to be generated by Iranian gas.

Iran-Armenia Gas Pipeline

Russia's state-owned Gazprom monopoly announced last Thursday that it will gain control over an under-construction pipeline, which will supply Armenia with Iranian gas, in addition to a major Armenian power plant as part of a controversial gas agreement with Yerevan.

But on Friday the company hastily retracted its official confirmation of reports about its takeover of a planned Armenian-Iranian natural pipeline as part of a controversial agreement to temporarily reduce the cost of Russian gas for Armenia.

The statement was found to have been altered the next day, sparing the Armenian government public embarrassment over its claims that the Russians will get hold of the Hrazdan plant only. Still,

Continued on page 2

Air France Lunches New Paris-Yerevan Flights

YEREVAN -- Charles Aznavour, the famous French singer of Armenian descent, was in Armenia on Monday to inaugurate new regular flights between Yerevan and Paris by Air France, one of the world's biggest airlines.

Aznavour was among 39 French officials, business executives and other dignitaries who arrived in the Armenian capital on Saturday on the flagship French carrier's first-ever flight to the South Caucasus. "I feel happy attending any event that strengthens Armenian-French friendship," he said during the official presentation of the new flight service at the French embassy in Yerevan.

The 75-year-old crooner, who has a square named after him in the city center, took the opportunity to again emphasize his Armenian heritage. "I am 100 percent Armenian by heart, by soul and by family language," he told reporters in French.

Air France will fly to Armenia three times a week in addition to two weekly

Yerevan-Paris flights that have long been carried out by the Armavia national carrier. A senior company executive, Etienne Rachou, said the launch of the new flight service is part of a broader Air France strategy of boosting its passenger traffic in Central and Eastern Europe by 10 percent. "And in this development of Eastern Europe Armenia is naturally finding its place now," Rachou told a news conference.

The French ambassador in Yerevan, Henry Cuny, said the Air France flights will testify to the "strengthening of political relations between France and Armenia." "The presence of Air France underscores Armenia's rapprochement with Europe," he said. "It is also an appeal addressed to new French investors."

Air France is the fourth major Western airline to operate flights to Armenia. The three other carriers are Austrian Airlines, British Airways and Germany's Lufthansa. They are believed to mainly cater for passengers traveling between the United States and Armenia.

Armenian Council Of America - PAC Endorses Frank Quintero for State Assembly 43rd District

GLENDALE -- Armenian Council of America Political Action Committee (ACA-PAC) has announced its endorsement of Glendale City Council member Frank Quintero for State Assembly 43rd district Democratic Party primary elections to be held on June 6th.

"Given his record as a community leader and his commitment to issues of great interest to the Armenian-American community, we are pleased to endorse Frank Quintero as our next Assembly member," stated Vasken Khodanian, Chairman of ACA.

The ACA expressed its appreciation of Council member Quintero for his extraordinary efforts to gain in-depth knowledge of the issues he has been advocating throughout his public life. An example of which is his record on education and job placement. "Quintero, through his organization, Alliance for Education, has helped many immigrants and newcomers to advance their education and place them in jobs suitable to their qualifi-



Frank Quintero

cations," stated Peter Darakjian, Executive director of ACA.

Quintero has committed himself to expand health care coverage by lowering costs and strengthening home care and nursing care for seniors. His top priori-

Continued on page 4

US Congressmen Kolbe and Garrett In Armenia As Part of Regional Visit

U.S. Congressman Jim Kolbe, Congressman Scott Garrett and Millennium Challenge Corporation (MCC) Chief Executive Officer John J. Danilovich are visiting Armenia April 10-12 as part of regional travel. The focus of the visit is to review government, economic, and military issues in the South Caucasus.

As part of their trip, Congressman Kolbe, Chairman of the House Appropriations Committee, Subcommittee on Foreign Operations, Congressman Garrett, member of the House Financial Services and Budget Committees and Ambassador Danilovich will visit MCC and other United States Government-funded assistance project sites throughout Armenia. In addition, the delegation will hold meetings with Armenian government officials and civil society leaders. Millennium Challenge Armenia representatives and political and business leaders. A number of issues will be discussed during the meetings, including the U.S. assistance to Armenia, the Millennium Challenge Corporation Compact with Armenia, U.S.-Armenian bilateral relations, civil society development and the importance of free and fair elections in Armenia in 2007 and 2008.

Four Turkish Journalists Escape Trial, One Still Risks Jail

ISTANBUL -- A Turkish court Tuesday dropped charges against four prominent journalists, but will continue to try a fifth in a high-profile freedom of speech case linked to debate over the massacres of Armenians under the Ottoman Empire.

The five were indicted in December for criticizing a court decision that briefly blocked a landmark conference in Istanbul on the World War I massacres, a long-standing taboo that Turks have only recently began to debate. The prosecution charged them under articles that penalize insults to the judiciary and attempts to influence the justice and carry up to 10 years in prison.

The European Union, which Turkey is seeking to join, has repeatedly warned Ankara to stop prosecuting intellectuals for exercising their right to free speech.

"The court dropped the charges against me and my colleagues Hasan Cemal, Ismet Berkan and Erol Katircioglu, citing the statute of limitations," Haluk

Sahin, a columnist for the liberal daily Radikal, told AFP by telephone. "The judge decided to continue trying Murat Belge because his articles were published later and do not fall under the scope of the statute of limitations," he added.

Like Sahin, Katircioglu and Belge are columnists for Radikal, while Berkan is also the newspaper's editor-in-chief. Cemal is a senior editorialist for the mass-selling Milliyet.

A landmark conference contesting Ankara's official line on the mass killings of Armenians was blocked in September when a court, petitioned by a group of nationalists, ordered the suspension of the event. The event, already postponed once earlier in 2005, was finally held with a one-day delay after the organizers changed the venue to circumvent the court order. The ruling came under widespread criticism, including harsh words by the EU and even the Turkish government, which backed the holding of the conference in a bid to prove its tolerance of dissenting views.

Yerevan State University professor Alexander Manasyan, a top expert on NK legal affairs, says present peace debates are hampered by an interpretation of the law that makes it inapplicable to autonomous regions such as Karabakh. The professor also suggests that official Yerevan should utilize the law in the international community, as it provides a loop-hole of sorts for settlement of the "Karabakh Question".

The Law "On the Order of Solving Problems Connected with the Secession of a Union Republic from the USSR" adopted on April 3, 1990, determined the legal platform of the breakup of the Soviet Union and legalized and organized the existing chaotic movement. It also concretized the fundamental provisions connected with the prospect of autonomous units. In other words, the law became a legal motivation for the breakup of the Soviet Union.

The logical result of the law was the fact of the declaration of independence by each of the 15 Union republics of the USSR accepted by the international community. In particular, article 2 of the law read: "The decision on a Union republic's secession from the USSR is made through a free expression of will by the peoples of the union republic by way of a referendum. The decision on holding the referendum is made by the Supreme Soviet of the union republic upon its own initiative or at the request signed by a tenth of USSR citizens permanently residing in the territory of the republic and eligible to vote under the USSR legislation..."

"It is on the basis of the mentioned provision that the organized collapse of the Soviet power took place," says Manasyan. "If the struggle of peoples for independence was a factual movement, then the law gave it the required juridical contents. However, the international community, which complied with the provision of the law in relation to 15 union republics, ignored the same law in the case with autonomous units."

Article 3 of this law is noteworthy

Legal Loop Hole For NKR?: Expert On Karabakh Question Says Azeris Have No Right To Territory

By Aris Ghazinyan
ArmeniaNow.com

Sixteen years ago the USSR Supreme Soviet (Parliament) adopted a law whose importance is impossible to underestimate in today's negotiations over Nagorno Karabakh

in the aspect of the unresolved nature of the Karabakh issue. The development of that article undoubtedly was dictated by the struggle of the Armenian people of the Nagorno-Karabakh Autonomous Region (NKAR) to secede from Azerbaijan. "In a union republic that includes autonomous republics, regions and areas, a referendum is held in each autonomy separately. The peoples of autonomous republics and autonomous entities reserve the right to an independent decision on their stay within the USSR or within the union republic quitting it, as well as on raising the question about its state-legal status..."

"One should particularly emphasize that the law was adopted after consistent but futile efforts of the Center to freeze the struggle of the Armenian people, in particular after the notorious consideration of the issue at the meeting of the Presidium of the USSR Supreme Soviet on July 18, 1988," Manasyan says. "Moreover, it came into effect after a special form of government had been introduced in the NKAR according to which the region in fact was out of subjection to Azerbaijan. Thus, the law adopted on April 3, 1990 in practice stated the futility of the preceding efforts of the Center and proved the concluding act allowing for a legal withdrawal of the NKAR from the Azerbaijanian SSR."

The referendum on independence held in Nagorno-Karabakh on December 10, 1991 was a legal consequence of the law under which Azerbaijan itself gained independence. "However, Baku ignored separate points of the law enabling

Nagorno-Karabakh to quit Soviet Azerbaijan, and responded to the results of the referendum with a new war," the professor says.

The question was raised a few years ago by Manasyan, who created the so-called legal package of Karabakh settlement in which this provision was singled out. For years this provision has been periodically raised, however not by official Yerevan, but by a number of NGOs. Officially Yerevan adopted another provision. The legal package includes the following – on 30 August 1991 the Supreme Soviet of the Azerbaijanian SSR adopted a declaration on state independence in which it called new Azerbaijan a successor of the Azerbaijanian republic existing in 1918-20 and rejected the Soviet heritage. On the basis of this provision, it is said in the legal package of Manasyan that if Azerbaijan considers itself a legal successor to the original state then one should know that this country was not recognized by the League of Nations, the predecessor of the United Nations, and Nagorno-Karabakh was never part of this state. Simultaneously, if Azerbaijan rejects its Soviet heritage it also automatically gives up Karabakh, as Karabakh was only part of Soviet Azerbaijan. This point has mostly been used by official Yerevan over the last three years.

Official Baku has never spoken about this law and never touched on it. Baku will have an official position only if it has to respond to questions raised by the Armenian side, but the Armenian side does not raise this question officially.

Taking into account the fact that 1992-93 was a chaotic period time, Russia did not have a clear position then. Nor does it today. As this question has never been raised, Russia appears to have forgotten about that law a long time ago.

By strict interpretation of the law, the Azerbaijanian SSR that declared its independence on the basis of this law had no right to unilaterally spread its political influence on the territory of Nagorno-Karabakh. In particular, article 6 of the law states that "in a Union republic that includes autonomous republics, autonomous regions, autonomous areas or places of compact residence of national groups the results of the referendum are considered by the Supreme Soviet of the Union republic jointly with the Supreme Soviet of the autonomous republic and corresponding soviets of people's deputies." In other words, Azerbaijan was not entitled to declare its independence in the territory of the title Soviet republic.

"The world history knows precedents of the functioning in international instances of representatives of states that are not members of the UN," Manasyan says. "The Palestine Liberation Organization is the most known of them, but not the only example. However, we did not make a single step for our rights to be recognized. I'd like to draw your attention to the fact that the United Nations is not an organization of united states, but it is the organization of united nations. If the NKR today applies to the UN having all attributes of state power, I see no reason why they can reject us."

The political scientist argues that the Armenian sides do not try to spread their documents at the UN, even though they have all rights to do that. "The realization of the right of the people of Nagorno-Karabakh to self-determination on the basis of the Union law of April 3, 1990 and the referendum of December 10, 1991 is in full compliance with the voluminous definition of the right of nations to self-determination designated by the UN."

OSCE Minsk Group Co-Chair Discusses Karabakh Conflict Settlement

BAKU -- French co-chairman of the OSCE Minsk Group (MG) for Nagorno Karabakh Bernard Fassier said at a press conference here on Tuesday that consultations held with the leadership of Azerbaijan and Armenia on the Karabakh conflict settlement should "help form the basic principles of the future peace agreement."

The diplomat stressed that the work of international mediators will be very intensive in the short run and said that after him the American and Russian co-chairmen of the MG - Steven Mann and Yuri Merzlyakov will visit the region. Fassier also did not rule out that he might visit Baku and Yerevan again in late April.

"In May the co-chairmen will again visit the region in order to prepare a meeting between the presidents of Azerbaijan and Armenia," said Fassier. "The dates of the meeting between the two countries' leaders have not been coordinated yet, but I hope that they will agree to hold them. New principles of the settlement are to be presented to the heads of Azerbaijan and Armenia this week," Fassier pointed out.

According to the official, these principles "contain variants that are 50 or even 80 percent meeting the interests of the

sides." He said the current stage is a "continuation and modification of the Prague process" that had been launched in the Czech capital two years ago by the Azerbaijani and Armenian foreign ministers with the mediation of the MG co-chairmen.

Fassier expressed regret over the fact that the work carried out by the MG co-chairmen in 2005 has failed to bring the desired results, although the settlements principles were determined. "In Rambouillet (a Paris suburb where the last meeting of the Azerbaijani and Armenian Presidents Ilkham Aliyev and Robert Kocharyan was held on February 10-11, 2006) we tried to increase the results but unfortunately the sides failed to reach agreement. However, we are glad that this did not disrupted the negotiations and they are continuing," the MG French co-chairman said.

Fassier expressed concern over the aggravation of the situation regarding the sides' standoff recently saying that "the resumption of the war will only aggravate it (the situation) and may result in a crisis."

After Baku Fassier is planning to visit Yerevan.

According to the Azerbaijani Foreign

Armenia's Energy Sector Under Total Russian Control

Continued from page 1

the edited version of the Gazprom statement falls short of explicitly denying the imminent Russian takeover of a pipeline that was supposed to reduce Armenia's dependence on its ex-Soviet master for energy.

"The republic's energy sector has been taken under Russian control," "Kommersant" declared on Friday. The paper said that Gazprom will now make sure that Iranian gas is not exported to third countries, including Georgia, through Armenian territory.

A leading member of the opposition Hanrapetutyun party tells "Aravot" daily, all of this will come at the expense of Armenia's independence and national se-

curity. "It is obvious that the Russians want to dictate terms in this region, while the Armenian authorities can't do anything to confront Russia because they are [Russian] stooges," says Smbat Ayvazian. "This is the result of anti-popular elections and a usurpation of power [which took place] when Kocharian was appointed by Russia as Russian governor of Armenia's territory."

"If we look carefully at what Russia has acquired in Armenia during Kocharian's years in power ... we are left to conclude that all those claims that Armenia is ruled by a criminal illegitimate regime only partly reveal the reality. Armenia is ruled by an alien — more precisely, Russian — regime," concludes "Haykakan Zhamanak."

Ministry, issues related to the Karabakh problem settlement will be high on the agenda of consultations of the American co-chairman of the Minsk Group, Steven Mann in Baku on April 18. Mann is expected to discuss with the Azerbaijani leadership certain proposals of the American side on the conflict settlement.

"These proposals are very interest-

ing. Official Baku will study them and express its view during Mann's visit," the Azerbaijani foreign minister said in an interview to the AzerTaj state news agency. In his view, the Karabakh conflict is the "largest obstacle to the political and economic development of Azerbaijan and it is necessary to intensify efforts in this sphere."

Jerry Tarkanian: Local Roots Coach...Legend...Champion

By John Krikorian

"I am an Armenian. That doesn't mean a lot to a lot of people, but to Armenians, it means everything. And for good reason. For centuries, Armenians were discriminated against and persecuted because we were Christians living in Turkey, which was a Muslim country. In 1915, the Ottoman government in Turkey began slaughtering Armenians..." is the opening sentence in Chapter 2 of Tarkanian's *Runnin' Rebel* book recently released. What better reason to have Jerry Tarkanian come to Glendale, prior to April 24 the date of the Armenian Genocide Remembrance for Justice and be featured in Senior LIVING Magazine, sister publication of Business Life: John Krikorian, Publisher.

He is controversial, colorful, college basketball's winningest coach, and this April Jerry Tarkanian is coming back to his local geographical and Armenian roots. "Tark the Shark" as he is known largely because of his infamous sideline towel chewing habit, will be a participant as the Friends of Glendale Public Library at 7:00 pm on Thursday, April 20th.

From his birth in Ohio, early years in Pasadena, Fresno and finally his rise to college basketball fame in Las Vegas, Jerry Tarkanian has taken the values and lessons he learned from his family, his Armenian roots, and early mentors with him.

His track record is highlighted by 19 seasons as the legendary coach of the UNLV Runnin' Rebels, with a remarkable 778-202 record. Jerry was named "college basketball coach of the year" in 1983, 1987, and 1990 with 17 appearances at the NCAA "big dance" and similarly major coaching accomplishments at several other colleges and even (albeit briefly) with the NBA's San Antonio Spurs. Either in spite of or because all of these remarkable accomplishments, Jerry's frequent habit of stirring up controversy by crossing the NCAA in his recruiting practices and his overly intense desire to win, with his scorecard of NCAA penalties and other general acts of rebellion, has led him to become one of the most memorable and beloved college basketball coaches of his time.

Born in Ohio, Jerry admits to not focusing seriously on basketball until he arrived at Pasadena City College as a coach in 1966. Perhaps a career move inspired by his early passion for Pasadena. Earlier in his life, after Jerry's father died tragically from tuberculosis, his mother moved the family to Pasadena, in 1944 when he was 14 years old. In his book "Runnin' Rebel", Jerry recalls of Pasadena the one freeway leading from Pasadena to Los Angeles, hardly any smog, and the orange groves mere miles outside of town. "It was just like paradise... it never snowed. As his mother said, "God bless Pasadena." Today Jerry's brother Myron and his wife Virginia live in nearby Arcadia with Jerry's nephew and three nieces. Both are teachers, a natural instinct in the Tarkanian family as evidenced by Jerry's years as a coach and educational mentor for his many players and teams.

In fact, one of Jerry Tarkanian's notable local connections was coaching against Bob Boyd. Bob Boyd was coaching at Santa Ana Junior College, when Jerry was at Long Beach Junior College.



Then when Jerry went on to Long Beach State and UNLV Boyd went on to coach at Seattle University (then home of Elgin Balyor) and later USC. Bob Boyd is the father of William Boyd, who was playing at USC from 1972 through 1976, after having graduated from Crescenta Valley in June of 1971. William Boyd, a resident of La Canada Flintridge, is the Managing Director and Executive Vice President of Grubb & Ellis Company working within the Glendale commercial real estate market. The strongest motive for the Tarkanian family's move to Pasadena in the 1940's, however, was the small Armenian community that existed there. Jerry has been quoted as saying, "I am an Armenian. That doesn't mean a lot to a lot of people but to Armenians it means everything." It also means multiple centuries of discrimination and persecution as Christians in Muslim Turkey, most importantly the 1915-22 "forgotten genocide" which affected Jerry's family tragically, with the murders of his grandfather and uncle.

The man who was originally to be named "Gregory" after an Armenian saint, but ended up as Jerry because of his mother's broken English, is proud of all the qualities and traits he picked up from his family roots, throughout his career and still holds close to his heart today. Jerry Tarkanian is now happily retired in Las Vegas with his wife of almost fifty years Dr. Lois Tarkanian, a City of Las Vegas Councilwoman. The couple has two sons and two daughters. His sons have followed in his footsteps - Danny played on his father's first string at UNLV and would become an assistant coach, also practicing law. Danny has now announced his candidacy for Secretary of State in Nevada, George is head basketball coach in Visalia, California. His daughter Jodie is a nurse and a homemaker and Pamela is a special education administrator in the Clark County School District.

In the end, Jerry Tarkanian may be the most colorful and at the same time gentle shark out there - from his strong belief in teamwork, education and sportsmanship, to his local Armenian roots, family and love of the area that contributed so much to his passion for coaching basketball. Early on, Jerry Tarkanian learned a valuable lesson from his mentor, Fresno football coach Clark von Gable (fact check) when he was an assistant football coach. The coach, Jerry said, "was an extraordinarily intense individual and he demanded equal intensity from his players." If that's not the legacy of Jerry Tarkanian, personally and professionally, then really what is?

Iraq's Beauty Queen Resigns After Four Days

BAGHDAD -- Iraq's newly crowned beauty queen, Tamar Goregian, has decided to step down — just four days after her election, making this the shortest reign in the pageant's 60-year history.

On April 9, the 23-year-old, who was the first Armenian Iraqi to win the Miss Iraq pageant, announced her resignation after receiving threats by a group of religious extremists who referred to her as "the queen of infidels" for participating in the contest.

The pageant director said: "I respect her decision. The country is undergoing rough times, and we understand her desire to protect herself and her family."

This was the first time since the U.S.-led war against Iraq that the pageant was held on Iraqi soil. The last time this pageant was held here was in 2002. Since then, Iraqi exiles had been forced to hold the contest in Kenya where a wealthy Iraqi businessman funded the event.

Pageant organizers had hoped to pass the crown to the runner-up, or "Maiden of Beauty," Mona Hilmi, an Iraqi Sunni Muslim. One of the organizers said she was "equally intelligent and beautiful."

However, the second and third run-



Tamar Goregian

ners-up also withdrew from the competition for security concerns. They had not received specific threats.

Miss Teen Iraq, Silva Shahakian, a Christian, accepted the title.

Pageants in Iraq usually attract girls from wealthy, liberal families who often have Western educations.

The last time Iraq sent a delegate to Miss Universe was in 1972 when Wijdan Sulyman represented the country in Puerto Rico. This year's Miss Universe pageant is scheduled to take place in Los Angeles on July 23.

During her acceptance speech, Goregian told the crowd, "Maybe beauty is the final step to end violence and preach world peace after all." The Iraqis who disagree have forced her to give up her crown and flee her country.

Glendale Unified School District 5th Annual Armenian Genocide Remembrance Assembly On Friday April 21st

The Armenian Clubs from four of high schools in Glendale Unified School District cordially invite you to there 5th Annual Armenian Genocide Remembrance Assembly on Friday April 21st. It will be held at the Glendale High School Auditorium, located at 1440 Broadway, doors open at 6:30 p.m. We hope the community will come and support this event. Each school will contribute a portion to the assembly, ranging from poetry readings to video clips. special guest participants have also been invited to perform. Our students have worked very hard on this commemoration, so please get of the word out to all of your colleagues, family, friends and students because all in attendance will feel the benefit of the event's experience.

5th Annual Genocide Commemoration

Nine Decades of Denial

Presented by

THE GUSD ARMENIAN CLUBS FROM:

- Crescenta Valley High -
- Glendale High -
- Hoover High -

and
- Clark Magnet High -

Friday April 21, 2006

Glendale High School Auditorium

1440 E. Broadway Glendale, CA 91205

Doors Open at 6:30 PM

Event Starts at 7:00 PM

A Night of

Guest Singers and Speakers - Skits - Poems - Video

Presentations - Traditional Dance and Music

FREE ADMISSION



Presented to the Parents, Families, and the Youth of the Glendale Community. Your Support Means Everything.



KCET Aims Lost Treasures Of Christianity: The Ancient Monuments Of Armenia On Monday April 24

LOS ANGELES -- Deep in the ruins of the medieval castles, churches and monasteries of Armenia — the first country in the world to declare Christianity its official religion — lie clues to some of the most haunting questions in the history of art. On Monday, April 24 (10:30 – 11:00 p.m.), KCET airs an encore broadcast of “Lost Treasures of Christianity: The Ancient Monuments of Armenia,” a documentary that reveals recovered artifacts from these structures, such as stone-carved images and brilliantly colored illuminated manuscripts.

Dr. Lucy Der Manuelian embarks on an extraordinary journey across Armenia to uncover a rich architectural legacy and to draw out long-neglected connections to Western culture, art and architecture. Der Manuelian, the Arthur H. Dadian and Ara Oztemel Chair of Armenian Art and Architectural History at Tufts University, introduces viewers to treasures most of the world has never seen.

“Lost Treasures of Christianity: The Ancient Monuments of Armenia” is part of KCET’s commemoration of Armenian culture and history during the month of April, which includes a two-hour block of primetime programming on Monday, April 24:

Wednesday, April 12: Life & Times, KCET’s signature local news and public affairs series, features a segment about Armenian filmmaker Michael Hagopian, currently working on his third documentary, “Caravans Along the Euphrates,” which tells the story of the Armenian mass killings of 1915 through interviews with survivors. Life & Times airs (6:30 – 7:00 p.m.), and the segment will also be available at KCET’s Life & Times Blog, where viewers may engage in an

online discussion (www.kcet.org/blog).

Monday, April 17 (9:00 – 10:00 p.m.): KCET broadcasts the premiere of “Le Génocide Arménien” (“The Armenian Genocide”), the 2005 documentary by French filmmaker Laurence Jourdan. The English-voiceover documentary makes its U.S. television premiere. Widely acclaimed in Europe, the film is respectful of Armenian history while being illustrative of events which took place prior to World War I.

Monday, April 24: KCET has scheduled an encore broadcast of “My Son Shall Be Armenian” (9:00 – 10:30 p.m.), the poignant documentary by Armenian-Canadian filmmaker Hagop Goudsouzian. Accompanied by five Montréal men and women of Armenian origin, he returned to the land of his ancestors in search of survivors of the genocide of 1915. Through the moving testimony of those centenarians, and the funny and touching accounts of his fellow travelers from the New World, Goudsouzian has crafted a dignified and insightful film on the need to make peace with the past in order to turn toward the future. Immediately following “My Son Shall Be Armenian,” KCET repeats the Life & Times segment about Armenian filmmaker Michael Hagopian. Rounding out the evening’s primetime schedule in honor of Armenian culture and history, KCET broadcasts “Lost Treasures of Christianity: The Ancient Monuments of Armenia” (10:30 – 11:00 p.m.).

In addition to finding more information about the films and filmmakers at KCET.org, viewers can set email reminders for each program by clicking on the Schedule tab and selecting the title via the monthly calendar.

Wider Church Ministries Allocates \$189,000 To The AMAA Of Armenia Projects



Standing Left to Right: Al DePaola, Jr., Operations Director of AMAA; H. Steven Aharonian, M.D., President of the AMAA; Andrew Torigian, Executive Director of the AMAA; Peter Makari, Ph. D., Executive Director for the Middle East and Europe of the United Church of Christ; seated Rev. Cally Rogers-Witte, Executive Minister of Wider Church Ministries; Rev. Diane Christopherson, Board Member of Wider Church Ministries and Mrs. Ann Kiernozek, Treasurer of Wider Church Ministries

PARAMUS, NJ -- The Executive Committee of the United Church of Christ Wider Church Ministries was welcomed at the Headquarters of the Armenian Missionary Association of America (AMAA) in Paramus, NJ, as one of their mission partners and allocated \$189,000 to the AMAA. The monies are allocated 75% for church and educational projects in Armenia and 25% for urgent church and educational needs in Lebanon and Syria. The AMAA cherishes the long-standing partnership between the two Christian organizations since 1958 and appreciates the Wider Church Ministry’s dedication to these vital AMAA projects.

Armenian Genocide Commemorative Concert To Cap Dilijan Series’ Inaugural Season

LOS ANGELES, CA – String quartet miniatures by the great Armenian composer Komitas, along with the U.S. premiere of “Testament” by Tigran Mansurian, and Olivier Messiaen’s “Quartet for the End of Time,” composed in a Nazi prison camp in 1940, will be presented at the Dilijan Chamber Music Series’ season-ending concert on Friday, April 21, 2006. This commemorative concert, to be held at the Colburn School’s Zipper Hall in downtown Los Angeles, is dedicated to the 91st anniversary of the Armenian Genocide. Roland Kato, Principal Violist of the Los Angeles Chamber Orchestra, and pianist Randy Kerber, an Academy and Grammy Award nominee, will be joined by clarinetist Phil O’Connor, violinist Varty Manouelian, cellist Armen Ksajikian, and violinist Movses Pogossian, Artistic Director of the Dilijan Series. At this concert, the Dilijan Series will also unveil its exciting 2006-07 season at Zipper Hall, featuring artists such as Kim Kashkashian, Ani Kavafian, Norman Krieger, Ida Levin, Brian Dembow, Antonio Lysy, Robert Thies, Peter Stumpf and Allan Vogel, as well as three world premiere works commissioned by the Dilijan Series. Discounted subscriptions for the second season will be available for purchase at the April 21st concert.

Founded by members of the Lark Musical Society, the Dilijan Chamber Music Series is dedicated to showcasing masterpieces of Western classical music,

popularizing Armenian chamber music, and commissioning new masterpieces. The highly successful inaugural concert of the series in September 2005 featured the world premiere of “Serenade with a Dandelion” by award-winning composer Vache Sharafyan, whose works are championed by Yo Yo Ma and Philip Glass, among others. Tickets for the concert are available by calling (818) 572-5438, or at the door. Inquiries can be sent to press.dilijan@larkmusicalsociety.com, or movses.dilijan@larkmusicalsociety.com.

Dilijan Chamber Music Series, Concert 6

Mansurian – “Lachrymae” for viola and saxophone
Mansurian – “Testament” for string quartet (U.S. Premiere)
Komitas / Aslamazyan – Miniatures for string quartet
Messiaen – “Quartet for the End of Time”

Phil O’Connor – clarinet/saxophone, Varty Manouelian – violin, Movses Pogossian – violin, Roland Kato – viola, Armen Ksajikian – cello, Randy Kerber – piano

When: Friday, April 21, 2006, 8:00 pm
Where: Zipper Concert Hall, The Colburn School of Performing Arts
Address: 200 S. Grand Ave., Downtown Los Angeles (www.zipperhall.com)
Web site:

dilijan.larkmusicalsociety.com

Inquiries: 818/572-5438 Tickets: \$35, \$20, and \$10 for students

Armenian Studies - Fresno State University

Dr. James Reid To Speak On “Symptoms Of Post-Traumatic Stress Disorder In Survivor Writings”

FRESNO -- Dr. James Reid, Kazan Visiting Professor in Armenian Studies at Fresno State for the Spring 2006 semester, will be giving the final of his three part lectures series on “The Inner Dimension of the Armenian Genocide,” on Tuesday, April 25. The title of the this third lecture is “Symptoms of Post-Traumatic Stress Disorder in Survivor Writings.”

The lecture will begin at 7:30 PM in the Peters Auditorium of the University Business Center at Fresno State and is free and open to the public.

This third lecture will examine symptoms of post traumatic stress disorder in survivor writings. Psychoanalysts have trouble in eliciting information from their living patients and usually have great difficulty in arriving at a complete picture. The problem of attaining a complete understanding of the individual’s post-traumatic state of mind is more difficult in memoirs or other personal writings left by deceased persons. The effort is immensely important, though, since much can be learned by such investigations, both

for the history of the Armenian Genocide and for the understanding of modern patients. In order to comprehend the absolute devastation of the Armenian genocide and accompanying events, it is imperative to make the effort to understand the human dimensions of this immense tragedy.

Dr. Reid holds a B.A. from the University of California at Berkeley and a Ph.D. from UCLA and is the author of several books, including *Crisis of the Ottoman Empire: Prelude to Collapse, 1839-1878*; *Studies in Safavid Mind Society and Culture* and *Tribalism and Society in Islamic Iran, 1500-1629*.

Dr. Reid is a Tsakopoulos Hellenic Fellow, from 2001-2003 he was the director of the Vryonis Center, and from 1991-2001 he was a senior research fellow at the Center. He has written extensively on the Ottoman Empire and modern Greece.

For more information on the lecture please contact the Armenian Studies Program at 278-2669.

ACA Endorses Frank Quintero

Continued from page 1

ties include universal preschool, reducing class-sizes, and implementing innovative programs to recruit and retain quality teachers. On economic issues Quintero promises to bring together labor and business to create good paying local jobs, support small business, strengthen the entertainment industry and invest in local infrastructure.

In accepting ACA’s endorsement Quintero stated, “I am honored to have

the support of Armenian Council of America. Together we will be able to open the doors of opportunity and help make life better for all.”

43rd Assembly district, which includes Burbank, Glendale, Los Angeles, North Hollywood, Toluca Lake and Verdugo City is currently represented by Assembly member Dario Frommer who is vacating his sit due to term limit. The district has the largest concentration of Armenian -Americans in the country.

20 U2021 ea 0d, 0aa202UEU
EA00A, 2 a0eA, U20a0eA 20%U 0%I EU
aE i 00a00

p3 na0Y3 I a03 I z5-z Y

»3 Y»nA U3 YOY3 n3 na0U zCY aa
Cn»Yo a3 Bi uY3 I CoY»nCY ao 3/2-
. 3 I 3 Y»nCYs: Un3 Yu Aaonu3 -
I 3 Y m3 Yi »nCo 3/2 i »oCY i 3 n-
m»n 3/2 »nCY 3 o3 3/2 I Y»nCY, an Cn3 -
I 3 Y 3 oY»Y N3 Ua0 »0»eYA» CYaa z e
aE3 Y3 0a0a03 I z n: 3 Y n3 Yo
U3 ca0a0»o: 0»n eao0m »nI CnA,
N3 3/2 n 3/2 I 3 YuY»nCY U z 3 a na0
Aa0aI n1 CY aa U3 UY U3 i Y»E »e
eai C, 3 Ou3 i a0A»3 Y, 3 Ue»o »nI C-
nA N»0CY I 3 3/2 nI »E »e 3 BE3 nNC
3 e3 C: 03 U3 ei 3 Y »nI Cn a»e Aa-
0»E: Aa0aI a0n1 a»e Aa0»E: 0 e3 m-
Ea0na0U N3 Y. aa0Y»nA N3 Y. CeI
a»Y, N3 Y. CeI a»Y 0aY A z Y, u»/2
a3 i a0»naI 03 U3 ei 3 Y m»na0 i 3/2-
. z YA, N3 Y. CeI a»Y ei »3 Y 3 I »n-
i a0U N3 Y. aa0 2 nAa0n 0 I n i a»3 -
YA, pa0BC3 m3 Yi C I 3 E3 Y3 0a0n
e3 Ua0 z E 3 m3 U3 YA: 03 Y. CeI a z
U3 3 Ua0oC Aa0aI a0n1 03 U3 ei 3 -
Ya0U a0 Ya0C 3 BE3 nN3 e»Co e
13 n03 I, U3 I i an N3 oC N3 U3 n
i a0Y a0 i 3 A3 Y Aa03 I »nCi 3 -
e3 n1 a0A»oYA: 0»n E»0»3 o3 I. Co-
0»nA UY3 o»E »Y 3 n1 z Y N3 Y. aa0
I »na0YCY»nCY, eUu3 I I 3 Y3 Yo UaU-
eCY: 03 neY»nA a0A a0Y»Y I Y Y 13 -
m»n»Ea0, NCo3 Y I a0A»oY»nA ma0Y
»Y n»E U3 Ya0 I Y»nCY U3 nU3 Y»-
na0U, 1 a na0Y»na0U 1 »e B3 na0Y3 -
I a0U »Y u3 0o3 I a0A»oY»o a0B3 -
A3 »a0»E 3 B3 i »nI Y»nA: a0eao-
oCay»nCY a»U 3 eaoU: 0 nI CnA 13 n0-
n»E »e U3 Ea0Um 3 o3 3/2 I Y»nCY
N3 »allu3 Ya0: AYaa 3 e»U-a3 e»U,
a3 n3 z, an z e 3 U z YA 1 a0 3 o»E C E3 o
. Ci »e, m3 Uo Cn3 0a0Yu a0Y»e
i »eY»Ea0: 03 Ua0 3 3/2 i 3 a0A»3 Y,
3 Y I 3 Ea0A»3 Y N3 -
U3 n 3/2 na03 I Y»nCY A3 Y I 3 nCoYA
1 a0 CnCo z A3 Y 13 n0nCh Y3 E N»Yo
uI 3 nC, ABY3 Ua0 N3 U3 n: 3 Uo
CYaa0 a»e U i uai 1 3 YoI 3 oYa0U,
. aY z U z IA aC Ua0Ba0U, an U i 3 I »e
U3 3 Ua0oC Aa0aI n1 C I Cn3 0a0na0
ua I 3 U3 I 3 i 3 nY»nCY, N»Yo ua I »0-
I 3 a3 i Cn i 3 nU3. I C U3 eCY:

eaI 3 I U3 Y I 3 i 3 nA IA E C Y C, C 3 -
N»E3 oa0 NCo3 Y I a0A»oY»nA I A E C -
Y»Y, z eu3 Y Aa0Aa0Y IA E C Y C,
I 3 3/2 YU-a»eY I 3 i Y»n IA E C Y»Y,
Ua0n3 oI 3 Y»n a0 U3 nU3 Y 3 x3 e-
Y»n IA E C Y»Y, »nI nCo a z, »nI CnA
I 3 e3 I 3 na0Y»nCo z eu3 Y 3/2 na03 I -
Y»n a0 »3 Ea00Y»n IA E C Y»Y:
2 BE3 nN I Bi 3 oYa0, 3 au E C 3 oYa0
eai 3 I. Co0 a0. Co0 3 oC 3 IA E C Y C:
0»Yo Na0Y z eai 3 I, N»Yo ca0nY z

0nm m3 nai-E»nai 1 a0 YeI z e 03 Ua0 un z YuC U»03 1 n»3 EC
3 AaeCY, »e »U ECY»Eao ua 13 i 3 a3 Bi a3 YA,
U»03 1 na0A »o 1 CU»Eao »U u»/2 3 nA3 Y3 a3 i aou n z Y,
3 e»EaoU »Ua U»I 3 n. aU CU Y3 E3 . 3 N, 1 CU»Eao »U
U»I 3 i 3 e Ua. Y3 IC , aou-ai: 2 e»Eao »Ua CYaa0 z Cn
3 i a0U N3 Un»YCuA: 0nm m3 nai-E»nai 1 a0 YeI z e 03 Ua0
un z YuC U»03 1 n»3 EC 3 AaeCY, »e »U ECY»Eao ua
13 i 3 a3 Bi a3 YA, U»03 1 na0A »o 1 CU»Eao »U u»/2
3 nA3 Y3 a3 i aou n z Y, 3 e»EaoU »Ua U»I 3 n. aU CU
Y3 E3 . 3 N, 1 CU»Eao »U U»I 3 i 3 e Ua. Y3 IC , aou-ai:
2 e»Eao »Ua CYaa0 z Cn 3 i a0U N3 Un»YCuA

I 3 n3 o: e n3 Y-Y n3 Y i 3/2 na0 I C a z e
I a0nCh »nI nC C 3 Y C Y: U3 E I C Y
Y3 E3 . 3 N C A3 U3 Y 3 I z E z C Y E3 o
I a»E: 3 Uo 1 a0 i a0Cn, maEanCY
3 Yo3 n: I I a0U »Y, u3 Ua0U »Y:
A C Y E C e»o C Y »0»3 I 3 i I C Y i u
a»e, m3 Uo U»e C . anI »e 3 Ya0U:
. a0 a x C n »e . anI »E 03 U3 ei 3 Y C
03 Y n3 a»i a0A»3 Y, Y n3 e3 N U3 -
Y3 1 na0A»3 Y, 3 naB C, 3/2 Y 3 Y B3 Y C
1 z U: 0»Yo z Y 2 o»i 3 n3 Y C 1 z U, anC
i n3 U 1 n»E »e ua 3 CA a0 »n1 a0»E:
aa U3 3 UY 3 Ueua03 U, 3 Ue»o N»Yo
U»n I 3 0a03 U 1 z U: Aa0aI n1 CY E3 o,
ua a0»3 I C U0»E, Aa0E3 on»E »e, an
U3 YOY»e ABY3 Ua0 m»n3 YA» »I z U,
N3 UaI a3 i 3 e z, I a0E i a0 z u: 0 e
U3 3 UY 03 U3 ei 3 YA a»U 3 eaoU:

o3 oY z Y z, an 3 U z Y C Y a» E u e u Y z E,
. anI Y z E U3 YOY»E »e u i 3 nY»n C
0»e u A: 2 n N3 o C n U»n I n3 B3 n A a I,
3/2. 3 U C Y 3/2 i 3. n3 I 3 Y 3/2 n A u Y -
uaI 3 BE3 n N Y C U3 o3 o 03 U3 ei 3 -
Y C u3 n i z C i »O A: 3 i u3 n i z Y »Y
N C U3 u»/2 C Y C »E i 3 E C e: a0 B U C
3 n C a0 I »3 Y u a0 U . a Y z U C E3 o m3 Y
3 n3 3/2. C, N3 U A a0 a I n1 C N3 U3 n:
2 U n i 03 U3 n 1 a0 Y U3 Y . Y3 Y e i C n
U»03 1 n»3 E C 3 A a e C Y: 0»n »n I C -
n A i 3 O a0 o a C i »e »E 3 n A3 Y3 o a n
U C U»03 1 n»3 E: A a0 3 e3 C C Y A 1 a0
E C Y »e: a n a z e Y3 E3 . 3 N C 3 A a e C Y
Y e i a0 a3 i 3 N3 I 3 Y U z I A a I 3 i a z,
. z B »e U C B a0 »E a0, m3 Uo E3 o I A

o3 I C B E3 Ya0 A C o Y A C n i 3 I C Y
a3 N»Ea0 N3 U3 n 3 Y N Y3 n C Y A 13 n0-
Ya0U z N Y3 n3 o a n. a3 i a 0 0 0 Y3 E3 -
. 3 N C a a e i A 3 m3 0 »o Y a0 U z I A: 0 o
3 U z Y C Y a 3 Y a0 U z, a a C Y a a C
E Y3 U a0 U C n »Y »a0 E 3 e »a0 E
»3 A »A3 o a n »E a0 N3 U3 n: e 3 U m-
a0 z C o A »o3 o a n a03 I »I 3 o a i 3 U -
n z C U i 3 i 3 n »o... I 3 O I 3 O a n a0 U,
i 3 e A A3 » i 3 E a0 U3 i a0 Y z n, U C
u3 e3 e a0 Y Y z E a3 n i u 3 n3 o a0
z Y a z e U3 i A3 » i a0 »o, an... C n
e n i C, C n U i u C U3 n 1 A 13 n03 o
u U m a0 1 e U »Y a n C o 3 a3 o a0 o »E a I,
an o3 Y I 3 o3 I A3 U C I 3 n a0 z »u A
i »0 C o I 3 E »E, x I e »E 2 A - C Y »o
o3 Y I 3 o3 I C Y: i 3 n a03 U I »n C A U a -
U »U m »n C 27- a I U3 O A3 Y 3 I »E a I,
i 3 n a03 U e I C k m A E3 n C e3 2 E3 -
I »n I »3 Y C Y U3 n 1 a0 a3 B i a3 Y C
a3 B i a3 Y a0 A C o Y C o 3/2 n I »E a I a0
1 e Y »1 a0 e . o »E a I, 3 U z Y N3 n a0 U
e E3 E Y »n . a n I »E a I... U u . a0 i C n »Y
a0 C n a N U3 I C, U »n a a e i 3 i a U A
U i 3 I a0 U z C n i 3 O a03 U U3 e C Y:
E3 o z 3 Y a0 U: a a I a C U i 3 I a0 U a
»A z C B E3 Y3 o a n z. m3 Y 0 u n a03 U
N3 U3 n U C u3 Y C, U C u3 Y C i 3 e Y -
»3 I, U C u3 Y C N3 n C o n (3 n 1 z Y
U C E C 3 n 1 a I »Y E u e a0 U) U C E C a Y
1 a E 3 n a a o Y »Y3 Y: U n3 Y A B3 i z . z Y
U z I Y a0 k a0 U z C n »Y i 3 m . a Y 3 Y C S
a0 Y »o a03 I u a I, 1 C 3/2 I a I, 1 a0 n e
i 3 n3 I a I:

»aEan meaoYouY»nA, C i n-
ca0, C C Y a0 U »Y A a0 a I n1 C, 03 U3 e-
i 3 Y »n I n C i n3 U: 03 U3 ei 3 Y C a a
U C 3 U Y U z C U C Y, 3 U E »o N »Y o . E E C Y
i i 3 Y. 3 o a n . u i C »Y I 3 a a0 U e o -
C 0 »e u a I:

AYaa0 . n »o C 0 n . AYaa0
Ba0n C »n I a0 i 3 n C 3 e3 C . n3 I e
Ya n »U 3 Y O Y a0 U E U m3 . na0 A C o Y:
2 e »U a 3 e »Y u A z . n »o C Y u , 3 e »Y u
A z z e E u e u Y 3 e3 o C Y u... i »n C 3 -
a z e U3 n 1 »e, C Y a a z e U3 n 1 z 3 U z Y
U z I Y C n »Y a0 . a n 3 U : 2 e a0 U »e a a C Y a,
U3 n 1 z A z I a0 e 3 n C e 3 e E 3 I 3 Y,
m3 Uo U C u n z E I A e E3 E a0 C a0 U C
E3 o m3 Y I y3 Y C A a0 a I n1 C N3 U3 n,
»n I n C N3 U3 n: 3 I a0 o z . 3 O i Y C
u3 U e »n a0 Y C: a z, u3 Y C . Y a0 U a
N3 U A 1 a0 n e z . 3 E C e: a a 3 O u A »E a0
i »0 a0 Y »Y u, a a z E 3 a u »3 I a0 C:
2 U a, 2 n U z Y U a I N3 Y Y C e »3 Y C 3 e3 I a
N3 U m »na0 A »3 Y i 3 I 3 e A E a0 »E z:
03 U3 ei 3 Y C 03 Y n3 a»i a0 A »3 Y Y 3 -
E3 . 3 N a C I 3 n a0 E C Y »E U z I A, a n A
U i 3 I a0 U z U C 3 U Y C n, Y3 E »o
3 e3 C C n, C n C o n3 U C Y »n C U3 e C Y:
03 Y n3 a»i a0 A »3 Y »03 I - a »03 I a I
»3 I a0 U z u i 3 n Y »n C m »n3 Y A: 0 »n
U »0 n - »n I n C i n3 U Y e i »E a0 B3 n a0 -
Y3 I a0 U »Y Y e i »E u i 3 n B Y 3 x3 Y »-
n A, N »Y o 3 n C »n A, Y3 »o u »e C -
3 n C »n A: 0 »e Y a0 U z... 0 C 13 n
3 e3 »C z n, »n m 2 Y3 i a E u n3 Y e A
3 e3 o . n »o a 2 n »o »E u a0 U »e Y a0 U
z U3 n u a l n . . . 0 C 3 a I z 3 e a0 U:
a a0 U e a n I Y z i 03 o a0 U: u i 3 n C
e n i C o3 o »n C Y I 3 Y u A »Y u . m3 n C
E Y I 3 n i a0 U Y n3 Y o U »I, N a0 U 3 -
Y C e i U C B3 i 3 I C Y: 2 U e u n e3 n e3 -
»E C a0 B3 o a0 U a I a z i u z e i »0 I »E
U3 n 1 a0, N3 U U3 n 1 a0, 03 U3 ei 3 Y C
»n I a0 A »3 Y I a U C i z a Y3 E C o n3 U C Y
I a a a03 I Y »n C o »n I »E N3 U A a0 a I n -
1 C Y a0 03 U3 ei 3 Y A, 3 B E3 n N C Y
Y3 U »E a a U C 3 U Y »n I a03 I C, Y a n C o
U3 e Y 3 I - »C o Y C I a03 I C 3 a u »n a I,
3 U E z Y a z e, a n a a U C 3 U Y A a0 n U A,
3 U E »o 3 B E3 n N A i »e Y C a0 3/2 . 3 U, a n
3 B E3 n N C N k u n Y »n C B3 n u a0 U, »0-
m3 U n a0 A »3 Y A Y i 3 Y C u a0 U i 3 U, 3 a -
n a0 U z U C N C Y A a0 a I a0 n 1 a U3 o »n -
A3 I 3 Y »n I n a I a C n m C m E C 3 I 3 Y
N a0 a I a0 U3 n I a0 A »3 Y »n I 3 n3 n
2 n3 n3 i a I: e3 C U E u e u Y z, u3 Y C
a »U 13 n0 »E U3 n 13 I a0 E Y »n C, u I Y a0 -
Y »n C N »n A 3 I 3 Y 3/2 n A: 2 e i a03 I
m »A3 n C o 3/2 i C:

aa UC3 UY ua N»OCY3 I3 UCY DaI i »Um»nC 27-C, i C. n3 Y
U3 O13 E3 YC »o ua i Cn3 a »i a0A»3 Y unu u I3 i 3 na03 I
ea3 Ya0A»oY»nY »Y 13 eYa0U u»/2 U3 o»nA3 I3 Y E3 n3 Y.:
a0 3 nU3 i 3 N3 Y »e 3 n»E UC 3 Ua0oC Aa0aI a0n1.: a0
3 Y3 e»EC I3 Yn N3 na03 IY»n »e N3 eon»E N3 U
AYi 3 YCuCY, U3 YI3 a3 ni z/2CY, 1 ana0CY, . Ci 3 I3 Y
uc3 EY»nCY, 3 UzY UC mY3 . 3 o3 eC, E3 E i »E »e z e
»nI nC U3 n1 a0 Na. z3 BE3 nNA

03 n3 m3 0Y z E N »i A: 0 C E3 o u n C a z
Y3 »o 03 n3 m3 0 C A a0 a I a0 n 1 A: o a
a Y I »n »e a0 k a0 a0 A »3 U m i 3 n I 3 -
m »I »E »e Y3 »o 3 n i »n I n C N3 U a0 -
A »3 Y A: AY a u 3 Y i 3 n I »n, u . Y a0 -
A C o Y »n, Y a0 C n3 i a0 a0 A C o Y »n
e i 3 o a0 »o C Y, a0 C Y a I 3 e a0 a0 »o
z 1 3 Y3 e »E C 3 n A z U Y »n a I: o »/2
m3 Y 3 e a0 a I 3 U, 3 Y. 3 U U C N3 e I 3 -
o C n, a n e3 03 U3 ei 3 Y »n I C n Y z,
A a0 a I a0 n 1 A N3 U z a0 a C i C B3 n a0 -
Y3 I C 3 a n »E . a l 3 i »o »E - U3 n3 i »-
o »E C n N C Y3 o a0 n o N3 U n »Y C u a0 U:
o a n O C n . a Y z z e a0 Y »n I a03 I,
A B a03 e I C x3 I a0 U U3 U i Y a03 I A a -
0 a I n1 C Y N3 e I 3 Y3 E: E3 o a z, a n
»a n O a0 U »e e a0 i 3 e3 Y a0 A »3 U m,
a3 B i u Y 3 I 3 B3 e u a I, U »13 E - B u 3 Y -
B3 Y a I, I 3 E a0 e3 n e3 » i 3 n3 I »-
E a I »n I C n A i 3 Y »E i »n C Y 3 I 3 Y
I a n I 3 Y U3 Y, A a0 a I n1 C Y i 3 Y »E I z -
a C Y C 3/2 I 3 Y a a Y a3 o a0 U, 3 Y m3 -
n a l 3 I 3 Y a0 A C o Y: o n3 Y C 1 a0 C B E z -
C n, »n3 Y C 1 a0 E C Y z C n A3 . 3 o a n A,
C Y a a z e 3 e a0 U »Y a Y3 E3 . 3 N A:
I y3 e z C Y u a U »n a0 Y »o3 I A e3 z, e3
z E z e a z e z 0 »I 3 i 3 n a0 U: 3 U o

U»03 1 n»3 E C 3 A a e C Y, »e »U E C Y »-
E a0 u a 13 i 3 a3 B i a3 Y A, U »03 1 -
n a0 A »o 1 C U »E a0 »U u »/2 3 n A3 Y3 -
a3 i a0 u n z Y, 3 e »E a0 »U a U I 3 n . a l
C U Y3 E3 . 3 N, 1 C U »E a0 »U U »I 3 -
i 3 e U a . Y3 I C , a0 u - a I : 2 e »E a0 »U a
C Y a a 0 z C n 3 i a0 U N3 U n »Y C u A: E3 o
m3 Y »n B3 i »U 3 e »E a0: . a0 U C 3 U Y
3 e3 a A a0 z 1 u n A B a0 i . 3 : 03 n
u n C Y 3 E3 E i Y3 E3 . 3 N, N3 o3 -
i a0 U »U, a n . a Y z I A E C Y »e u n C Y 3 -
o a n I 3 E3 Y3 o a n: 2 U z Y:
0 . n . - 3/2 U3 A C o N C o 3 Y I a0 -
A C o Y »n I 3 Y a m a0 A »E C »o, o3 o u u,
3 Y m a0 A »E C : 2 Y m a0 A »E C N C o 3 Y I a0 -
A C o Y »n C B3 n u a0 U U C N C o 3 Y I a0 -
A C o Y a C i C E C Y C, 3 Y a0 Y A »3 A a -
e3 a3 B i a0 A C o Y: 03 n 1 Y 3 A a e C o
3/2 i a0 n C B m3 Y a C i »e Y a0 U: a z,
i »e Y a0 U z: AY a a z e 3 I 3 Y 3 a3 i »E
3 A a e A, a n 3 a u i Y I a0 A, U u i »o a0 A
a3 U A C: a3 n 3/2 z a Y3 E3 . 3 N C U C
3 A a e z, o3 Y I 3 o a0 Y »n A N3 3/2 n a0 -
U C: 0 I a0 Y C Y a a I i E3 o A E C Y »E a0:
2 o »E C x C B 1 a Y3 E3 . 3 N C E3 o A a n Y
z: a i »e3 I m3 Y C Y a Y o E3 o 3 e »Y u:
3 U o e3 n e3 » »E C z, »n m C n . n3 -

ՎԵՆԵՏԻԿԻ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ ՀԱՅ ԼԵԶՈՒԻ ԵՒ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ԱՄԱՌՆԱՅԻՆ ԽՏԱՑԵԱԼ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ

Վենետիկի Համալսարանի Հայ Լեզուի եւ Մշակույթի ամանունային խոսացեալ դասընթացքը, գործակցութեամբ Պո-Արաքս Ընկերակցութեան, տեղի պիտի ունենայ Օգոստոս 1-20: Քննութիւնները՝ Օգոստոս 21ին: Ժամանում՝ 30-31 Յուլիսին, մեկնում՝ Օգոստոս 22-23ին: Դասընթացքը ունի երեք մակարդակ՝ բացարձակ սկսնակներէն մինչեւ յառաջադէմներ: Դասերը տեղի կ'ունենան Երկուշաբթիէն Ուրբաթ, օրը հինգ պահ՝ առաւօտեան: Դասերու ներկայութիւնը պարտադիր է: Մասնակցութեան համար պահանջուած նուազագոյն տարիքն է 18: Դիմումները պէտք է կատարել անձամբ եւ գրաւոր, նշելով միշտ հեռախօսի, հեռապատճէնի (ֆաքս) թիւ մը եւ էլեկտրոնային փոստի (e-mail) հասցէ մը: Դասընթացքին գոլգահեռ տեղի պիտի ունենան մշակութային այլեւայլ ձեռնարկներ:

Արձանագրութեան սակն է՝ 650 եուրօ կամ համապատասխանը՝ տարարժույթով ըստ օրուան սակին: Այս գումարին 400 եուրոյի բաժինը պէտք է վճարուի կանխաւ՝ մինչեւ Մայիսի 31ը: Այս թուականէն վերջ այդ սակը 500 եուրոյի պիտի բարձրանայ: Արձանագրութեան մնացեալ մասը կը վճարուի անպայման մուտքի օրը: 10% զեղչ մը կը կատարուի անոնց՝ որոնք նախապէս լաւ արդիւնքով մասնակցած են դասընթացքին, գոնէ երկու անգամ: Նոյն զեղչը կը կատարուի նաեւ միասին յաճախող մօտիկ ազգականներէն մէկուն (ծնողք, քոյր, եղբայր, կողակից): Արձանագրութեան սակը ոչ մէկ պարագայի կը փոխուի եւ կատարուած վճարումը որեւէ պատճառով ետ չի դարձուիր:

Ամէն վճարագիր (չէք), որ պէտք է անպայման դրամատնային եւ միջազգային ըլլայ, պէտք է հասցեագրուի միան՝ Associazione Padus-Araxes եւ դրկուի՝ Assoc. Padus-Araxes-c/o Dip7 Studi Eurasiatici - San Polo 2035-30125 Venezia (Italia): Ընդունելի չեն անձնական եւ փոստային չէքերը: Ամէն չէք պէտք է ունենայ դրամատան երաշխիքը եւ յենու բաժնեկից իտալական դրամատան մը: Կը խնդրուի չէքի մէջ դրամատնային փոխանցումի (bank transfer), միջնորդչէքի բարձր սակերուն պատճառով: Ամէն պարագայի դրամատնային բոլոր ծախսերը դիմողին կը պատկանին: Իսկ փոստային ճամբով փոխանցումը պէտքէ կատարուի միայն միջազգային փոխագիրներու միջոցով՝ որ է՝ mandati-poste international/international money-order.

Կ'ընձեռուի բնակութեան հնարաւորութիւն համալսարանական ուսանողատուն մը (Residenza Abazia)՝ պատմական Վենետիկի մէջ, օժտուած՝ խոհանոցային յարմարութիւններով: Յուլիս 30-Օգոստոս 22 ներառեալ, ամբողջ շրջանին համար, բնակութեան սակն է՝ 800 եուրօ առանձին սենեակի մէջ, 600 եուրօ երկու հոգինոց սենեակի մէջ: Բնակութեան վճարը ենթակայ չէ օրական հաշուարկումի: Ճաշ մը կամ ընթրիք մը, Համալսարանի սեղանատան մէջ, պիտի արժէ 7 եուրօ:

«ԻՆՔՆՈՒԹԵԱՆ ԽՃԱՆԿԱՐ» ԳԻՐՔԸ ԳՆԱՀԱՏՈՒԱԾ

Հ. Լեւոն Զէքիեանի հեղինակութեամբ 2001ին Պէյրութ լոյս տեսած «Ինքնութեան Խճանկար» խորագրեալ հատորը արժանացած է վերջերս միջազգային մասնաւոր գնահատանքի: Իտալիոյ Կրթական Նախարարութեան կողմէ, նաեւ Իտալիայէն դուրս գտնուող մասնագէտներու խորհուրդով կատարուած գնահատանքով մը, սոյն գիրքը դասուած է 2001-2004 եռամեայի ընթացքին Իտալիոյ մէջ հրատարակուած համալսարանական լաւագոյն ուսումնասիրութիւններու շարքին՝ «գերազանց» որակով:

Գիրքը լոյս տեսած է Սալբի Գասպարեանի խմբագրութեամբ, Արմէն Յարութիւնեանի հրատարակչութեամբ եւ Արմէն եւ Միմի Յարութիւնեաններու մեկենասութեամբ:

ԳԱՐՆԱՆԱՅԻՆ «ՍԱԼՈՆ»

Շարունակուած էջ-էն

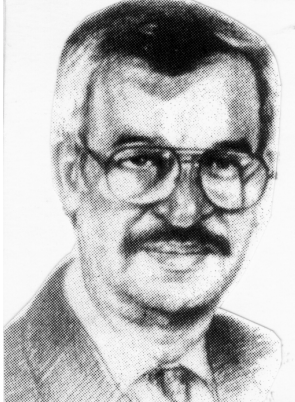
տաղերու:

1969էն ի վեր, Պէյրութէն Փարիզ, Հայաստանէն Լոս Անճելոս, պարբերական ցուցահանդէսներով ներկայ եղած է Արփիար Ճանոցեան, ինք եւս նկարչական արուեստի «graphic artist»ի իր հանգամանքով, ինչպէս նաեւ ցուցահանդէսներու կազմակերպողի իր նախաձեռնութիւններով: Իր անմիջական ուշադրութիւնը կեդրոնացուցած է ֆրանսահայ նկարիչներու գնահատման աշխատանքին, բարոյապէս եւ նիւթապէս օգտակար հանդիսանալով անոնց: Այս մէկը, որ տեղի ունեցաւ

Մարտ ամսուայ մէջ, իր կազմակերպած 4րդ ցուցահանդէսն էր, որ մեծ յաջողութեամբ պսակուեցաւ: Բոլոր անոնք որ առիթը ունեցան ներկայ գտնուելու այս եւ նախորդ ցուցահանդէսներուն, Արփիարի եւ իր տիկնոջ նախաձեռնութեամբ, անվարան կը վկայեն անոնց լրջութեան, կազմակերպչական բարձր որակին, եւ մանաւանդ հայ արուեստի նկատմամբ նուիրուածութեան եւ տարածման: Դիւրին գործ չէ այս մէկը, որուն համար ալ կը յայտնենք մեր անկեղծ եւ շարունակական շնորհաւորութիւնները:

Անգամ մը եւս, «Chapeau» եւ «Bravo» ձանոյեաններուն եւ ձեր վարձքը կատար:

Յաւելեալ տեղեկութիւններու համար հեռապատճենել +39.041.2414448 թիւին, կամ ելգիր մը դրկել հետեւեալ հասցէին՝ daniela@padus-araxes.com: Ի հարկին հեռաձայնել +39.041.2414448 թիւին, Երկուշաբթի եւ Հինգշաբթի առաւօտները ժամը 9:30-12:30, եւ կամ +39.347.4562981 թիւին, Երեքշաբթի, Չորեքշաբթի եւ Ուրբաթ իրիկունները ժամը 20-22 (Իտալիոյ ժամով): Լաւ ստուգել երկիրներու միջեւ ժամերու տարբերութիւնը: Բացակայութեան պարագային կրկին փորձել եւ յստակ ու հասկնալի լուր մը թողուլ ընկալուչին՝ նշելով անուն եւ հեռախօսի համար: Երբեք չհեռաձայնել Վենետիկի համալսարանը:



الشرق مطعم

WAHIB'S MIDDLE EAST RESTAURANT "Where the East Meets the West"

MEDITERRANEAN - LEBANESE FOOD

BANQUET HALL CATERING FOR ALL OCCASIONS

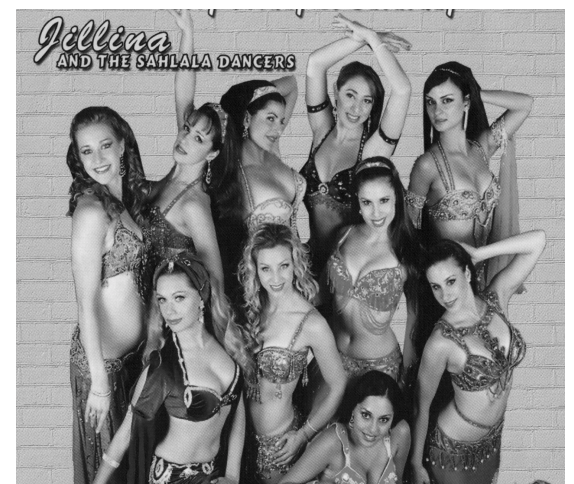
FAMILY ENTERTAINMENT EVERY FRIDAY & SATURDAY NIGHT INTERNATIONAL & ARABIC SHOW



NAZO, VARTAN, AMIR & SINGER MUHAMMAD

**CALL FOR RESERVATIONS
TEL 626-281-1006 626-587-1048
FAX 626-281-3641**

910 E. MAIN ALHAMBRA, CA



BELLY DANCING

²Ê°Ø Ø²ÙàðÎ°²Û Û²Ê²¶²Ð Ð.´.À.ØÆàðÃ°²Û

Þ³ ñàðÝ³ Íàð³ Íçç 14-çÝ

¹ÇÙàðÃ»³Ýó ³ÝàðÝáí ³é³Í Çñ ä³í ³éÊ³Ý³í áð »ð í×é³Í³Ý Û³Ù-Ê»ñÁ: Í´ÆèÇ Çñ»Ý, í ãñÝ. Ø³ÝàðÍ-»³Ýµ³Êí ÁÇÝÙÝÇÝ áÇ. ³ñ. ³BE³-í ³Ýùáí ÍÁ í Çñ³Ý³ Û³ÝáñŞ: ÍÁ Ááí çñ, áð Çñ ³Ù¹. »Ø³ ¹çÛ ÁäÇí Á Í³äí ³ðàðÝ ³àù»ñçÝ. áÑàðÝ³Íàð-Ã»³Ý ³ÊÇ ÛÁ Í´àðñàð³. Íçñ Çñ Ñ³Ùñ³Í³Ý ¹çÛÙÇÝ Æàðñç:

°ñ»éàðÝÍ »ð µ»ØÙÝ³ðáñ í ³ñÇ-Ý»ñ í ³ñ»Éáí Ð´Á ØÇàðÃ»³ÝÝ³Ê³. ³ÑàðÃÇðÝÁ, ²Ê»Ù Ø³ÝàðÍ»³Ý Çñ ³é³í ³Ø»éÝ ÝàðçñÝ»ñáí »ð Çñ ÑÙ³Ù-ùÇ áðÁáí Ñ³ð³ Û³Ê Íí ³ÍÝ»ñáí, µ³ÝÙ³ ä³í Í´ó Ý³Ê ØÇàðÃ»³ÝÝ³-¹³Ù³ Í´óðÃÇðÝÁ, »ð Û»í áÛ Í³ ñàð³-ó³ð ØÇàðÃ»³Ý áðÃ ÛÇÈÇáÝ í áÊ³ñÇ ÑÇÙÝ³ ¹ñ³ÙÁ 1954-çÝ µ³ñðñ³óÝ»É 50 ÛÇÈÇáÝÇ: ´³ñ». áñÍ ³Í³ÝÇ ¹³B-ÑçÝ ¹áðñè ²Ê»Ù Ø³ÝàðÍ»³ÝÇ µ³ñ»-ñ³ ñàðÃÇðÝÝ»ñÁ »ð³Ý µ³ó³é³ äçè Ñ³Ù³½. ³ÙÇÝ »ð ÛÇÇ³½. ³ÙÇÝ: °Ø³ð ³Ý½áð. ³Í³Ý µ³ñ»ñ³ ñÁ Ñ³Ù³½. ÇÝ, Í³éàð³Ý»Éí ³Éáí Ñ³Ù³Í³Ý ¹áñáð-Ý»ñ, ÛB³ ÍàðÃ»³ÙÇÝ Í´¹ñáÝÝ»ñ, Û³ñ-½³èñ³ ÑÝ»ñ, ³ØÁ³BE³ñÑÇ µáÉáñ Í³. »ñáðÝ, ØÇÇÇÝ ²ñ»ð»Éù, ½áÛ-²Ù»ñÇÍ³Ý»ñ, ¶³Ý³í ³, ²ðèí ñ³Ê-Ç³, ä³ñèí³èí ³Ý:

Ù³Ùí ÝÇ »ð³Ý Çñ µ³ñ». áñÍ áð-Ã»³Ýó ÛçÇ Ø³Ùñ ²Ááé è. ¼ÇÙÇ Í-ÝÇ Á³Ý. ³ñ³ÝÝ áð ñàðè³ ÒçÛ Ñ³-Ùáð ä³í ñÇ³ñùáðÃ»³Ý Á³é³Ý. ³-ðáñ³ó í ³ñÁ³ñ³ÝÇ ÆçÝÙÁ: Æñ µ³ñÇ ÍÝàð³ó Á³. ðáñ »ð Á³. áðÑÇ Ø³-ÝàðÍ»³ÝÝ»ñáð ÛÇB³í ³ÍÇÝ ØÇBÇÍÁÝ Ý³Ñ³Ý. Ç ÛçÇ Í³éáÛ Ñ³Ù³Í³Ý Í»ñ³Ýàð ÛÁ: Æñ µ³ñ»ñ³ ñàðÃÇðÝÝ»-ñÁ Ñ³é³Ý Ý³»ð ³Ù»ñÇÍ³Ý µ³ñð-ñ³. áÛÝ ÍñÃ³ñ³ÝÝ»ñáðÝ, áðñ Ñ³Ù³-Çí ³Í³Ý Í³×³éÝ»ñ Ñ³èí³í »ð: Ð´Á ØÇàðÃÇðÝÁ ¹ñ³ð Ñ³èí³í ÑÇ-Ù»ñáð í ñ³Ù, áñáðÝ Í´àðÙÇÝ Ñ³èí³í »ð Ý³»ð ²Ê»Ù »ð Ø³ñÇ Ø³ÝàðÍ»³Ý ØB³ ÍàðÃ»³ÙÇÝ ÐÇÙÝ³ ¹ñ³ÙÁ, áñáðÝ ³ñ¹ÇðÝùáí áðè³ÝàðÝ»ñ, ³ñ³Í³Ý »ñÍ»ñ, Û³í »Ý³ ¹³ñ³ÝÝ»ñ, Ò»é³. -ñ³ð Û³í áðí. ³ÝÓ³ñ³ÝÝ»ñ Û. í áð-ó³Ý áð äÇí Ç Û. í áðÇÝ ÁÝÍÙÇBí: Æñ ùñáí ØÇàðÃÇðÝÁ µ³ó³éÇÍ

Í»ñ»Éù ³ñÓ³Ý³. ñ»ð, Û³í Í³ äçè Í³ñ-Ã³ñ³ÝÝ»ñáð Í³éàð³Ù³Ý ó³Ýóáí ÛÁ »ð ÛB³ ÍàðÃ»³ÙÇÝ áð »ñÇí ³é³ñ¹³-Í³ÝÍ»¹ñáÝÝ»ñáð ÆÇÝàðÃ»³Ýµ, áñáÝÙ ä³í Í³é»ÉÇ áð áñ³Íáí Ý³Ê³ÝÓ»ÉÇ Ñ³èí³í ³í áðÃÇðÝÝ»ñ »ð³Ý ØÇàðÃ»³Ý ³ÝàðÝáí, »ð ÑáÝ Ê³ñèÉáð³ Í Û³-áðÙ³ñ Íí ³ÍÝ»ñáð Ñ³éáÛÁÝ»ñáí: °ñÍñáñ¹³Í³ÝÍ³ñÁ³ñ³ÝÝ»ñ ÑÇÙÝ-áð»ó³Ý Ø³ÝàðÍ»³ÝÇ ùñáí áñáçè Çèí³Í³ÝÝB³ ñàðÝ³ ÍàðÃÇðÝÁ Ø»É. áÝ-»³Ý Ð³èí³í ³í áðÃ»³Ý, ÇÝáäçè äçÛ-ñáðÃÇ Ûáí ³ÍÇÙ»³Ý-Ø³ÝàðÍ»³Ý »ð ³ñáðÑÇ Û³Íáµ»³Ý, Ê³½³ñ Û³×³ñ-»³Ý »ð ÍÇðÈäçÝÍ»³Ý, »ð B³ñ ÛÁ ³ÙÊ ÍñÃ³ñ³ÝÝ»ñ ¶³Ý³í ³ÙÇ, Ð³ñ³ð ²Ù-ñÇÍ³ÙÇ, ¶³ÊÇÝáñÝÇáÛ, í ÇÁñáÛÇÁÇ »ð ²ðí ñ³ÊÇáÛ Ñ³é³ðáñ ³+»ñáðÝ:

¶³Ø³Í»ñí ³Ù¹ ÆçÝÙ»ñÁ, ÁÇðáí ä³í Í³é»ÉÇ »ð Í³éáÛáí Á³ÝÍ³ñ-ÁçÛ, í ³éÝ»³Í ÛÇÈÇáÝ³ðáñ í áÊ³ñÇ Ñ³ñèí³í áðÃÇðÝ ÛÁ ÍÁ Í³½ÙÝ³ ³Ùèùñ, áñáÝÙ è³Í³ÙÝ ³ÝB³ñÁ Í³Éáð³ÍÝ»ñ ÁÊÊ³Éáí áá ÛçÍ Í³Ùáðí ÍÁ µ»ñÝ ØÇàðÃ»³Ý, ³ÙÊ í ³ñ»Í³Ý ÛÇÈÇáÝ³-ðáñ í áÊ³ñÇ Í³Éù»ñ ÍÁ ä³Ñ³ÝÇ»Ý ØÇàðÃ»³ÝçÇñ»Ýó ÍñÃ³Í³Ý »ð ÛB³-ÍàðÃ»³ÙÇÝ. áñÍ Á Ñ³ÙáðÃ»³Ý Ñ³èð-Ý»Éáð Ñ³Ù³ñ: ²Ùè í »è³ÍÇ µ³ñ¹ »ð ä³í ³éÊ³Ý³í áð Û³Ùè»ñ ÛÇ³ÙÝ ²Ê»Ù Ø³ÝàðÍ»³ÝÇ Ò»Í³í ³ñáðÃ»³Ý í ³Í Çñ³. áñÍ »ÉÇ ÍÁ ¹³éÝ³ÙÇÝ:

Æñ Û³ÑçÝ Ûçá ³é³Ç, ØÇàð-Ã»³Ýóí»³Ýè Ý³Ê³. ³Ñ ²Ê»Ù Ø³Ý-ÝàðÍ»³ÝÇ µ³ñ»ñ³ áðÃ»³Ýµ ÛÉáñÇ-í ³Ý³Ñ³Ý. ÇÝ è. ³ðÇÁ °Í»ð»ðáÛ ÍÇó ³é³ÝÓÇÝÍ³ éáð³áð»ó³ð Çñ »ð Ñ³Ý. áð»³Ê³ í ÇÍÝáÇ Ø³ñÇÇ ³Ýàð-Ýáí ¹áñáð³ ÆçÝÙ ÛÁ ÉÝ¹ñ³Ýùáí í áð»ñè. ñàðÇÝ áñ ³ÙÝ ³í »Ý ÍÁ í³ñçñ Ýáñ³Ñ³èí³í Ñ³Ù³ÙÝÇÝ Ñáí ðàðÃÇðÝÁ áñáçè ³é³ÇÇÝ Ñá. »-ðáñ Ñáí ÇðÁ: ²ÝÝ»ñÍ³Ù »ð³ð ¹áñá-ðÇ ÑÇÙÝ³ñÍçÛÇÝ ²Ù»Ý³ÙÝ Ð³Ùáð °ñç. Í³ÁáðÇÍáé ¶³ñ». ÇÝ ². è³ñ-Çè»³ÝÇ Ñ»í ÛÇ³éÇÝ 1996 ÁáðÇ Ò»í ñàð³ñÇÝ: ÛáÛÝ í ³ñÇÝ Û»Í³-áñÍ Ý³Ê³. ³Ñ ²Ê»Ù Ø³ÝàðÍ»³Ý Çñ Û³Ñ³Ý³óðáðÝ ÍÝù»ó 95 í ³ñÍ³-ÝÇÝ: Ûáðð³ñÍ³ðáñáðÃ»³Ý Í³ñ. ÇÝ Ý³Ê³. ³Ñ»ð ²Ù»Ý³ÙÝ Ð³Ùáð í.í. ¶³ñ». ÇÝ ². Í³ÁáðÇÍáé:

àÈø°Ùø °ðÆí ²è²ð, Û°ðÁ

Þ³ ñàðÝ³ Íàð³ Íçç 14-çÝ

Ù»Í áðB³ ¹ñáðÃÇðÝ ¹³ñÓÝ»É: ²ÙÁÙ Û»ñ. ³ØáðÃÁ áðÝÇ »Í»-Ø»óÇÝ»ñ áð ¹áñáðÝ»ñ, è³Í³ÙÝ ÍÁ ä³ÍéÇ Ý»ñÍ³Ù³Ý³ÊÇ, ³ñ¹Ç³Í³Ý, ÆÙ»Ø è»÷³Í³Ý ³ÍáðÙµÝ»ñ: ÛÁí »É »ñÇí ³é³ñ¹áðÃÇðÝÁ ³ÍáðÙµÝ»ñáí³ ³Ùè ç ùñáð³Ý ³½. ³ÙÇÝ Ññ³í ³ä Ñ³ñóÁ:

°Í»ð»óÇ ÛÁ Í³Ù ¹áñáð ÛÁ ÆÇÝ»Éáð á³÷ Û. í ³Í³ñ »ð ä³í áð³-µ»ñ ç ³½. ÇÝ ³ÍáðÙµ ÛÁ ÝàðÇñ»ÉÁ: °ñ³ÝÇ Áç Û»ñ èñí ó³ð ³½. ³ÙÇÝÝ»-ñÁ ÝÍ³í Ç áðÝ»Ý³ÙÇÝ ³Ùè ä³ñ³-³Ý, »ð. Çí Ý³ÙÇÝ áñ ³Ùè Ò»ðÇ ³ñ³ñùáí ÛÁ è»ñáðÝ¹Ý»ñ äÇí Ç ùñÝçÝç ½çñ»Ýù. ³ÊÇ ñáÉáñ Á³-Ù³Ý³ÍÝ»ñáð í »ðáðáðÃ»³Ý: áÉùÝ Û»ñ »ñÇí ³é³ñ¹Ý»ñÁ, áñáÝÙ ³½-ÇÝ ³ä³. ³Ù ÛáÛèÝ »Ý, áñáçèçÇ Èù³Í áÆÊ³Ýù Û»Ýù ½Ù»½ áá ³Ùèùñ »ð áá ³É í ³ðÁ:

Ð.´.À. ØÇàðÃÇðÝÁ ÛÇBí ³Ê »ð³Í ç áð ÍÁ Æ³ ñàðÝ³Íç ÁÇÍáðÝÙ Í³Ý. ÝÇÈÝÇðÃ³ µ³ñáð³Í³Ý ÛÁ³Ý¹³-

ÍàðÃ»³Ýµ ³ñÁ³Ý³ðáñ »ñÇí ³é³ñ-¹áðÃ»³Ý, Ý»ñBÝááðÙÇ ³ØÇµÁ, ÝÇáðñ-áð»Éáð Ñ³Ùñ»Ý³ èÇñáðÃ»³Ý áð Ñ³Ù³-ä³Ñá³ÝàðÙÇ èñµ³½³Ý. áñÍ ÇÝ:

Ð.´.À. ØÇàðÃ»³Ý 100-³Ù»³-ÍÇÝ ½áð. ³Ñ»é, äÇí Ç í ùÝáðÇ Ý³»ð Ð.º.Á-Ç 75³Ù»³ÍÁ:

°ñÇí ³é³ñ¹áðÃÇðÝÁ Û»ñ ³½-³ÙÇÝ ÇÝÙÝàðÃ»³Ý Í»ñ³Ýáñá. Û³Ý áð Í»ÝéáðÝ³ ÍàðÃ»³Ý ³Ù»ÝçÝ ³éáðÇ áð ³Ùáðñ ÑÇÙÝ³ Û³ñÝ ç: áðñ áñ Ð.´.À. ØÇàðÃÇðÝÁ ÍÁ. áñÍ ç, ³Ýáñ ÍáðÙÇÝ ÍÁ Í³ØÍÇ Ð³Ù °ñÇí ³é³ñ-¹³ð ÁÝÍ»ñ³ÍáðÃÇðÝÁ (Ð.º.Á.)ª Ð³Ùñ»ÝÇ ÑàðÇÝ í ñ³Ù »ð ³BE³ñÑ³-í ³ñ³Í µáÉáñ Ñ³Ù. ³ØáðÃÝ»ñáðÝ ÛçÇ:

Ø»ñ »ñÇí ³¹³ñ¹áðÃ»³Ý Í»Ý-éáðÝ³Í. áñÍ áðÝçÍáðÃÇðÝÝ»ñÝ »Ý áñ äÇí Ç ³ä³Ñáí »Ý Ñ³ÙáðÃ»³Ý Û³-ð»ñÁ³óáðÙÁ áð Ñ³Ùñ»ÝÇÙÇ µ³ñ. ³-ð³×áðÙÁ:

Ð³½³ñ ÷³éù Ð.´.À. ØÇàð-Ã»³Ý 100-³Ù»³ÍÇÝ.

Ð³½³ñ ÷³éù Ð.º.Á.-Ç 75-³Ù»³ÍÇÝ:

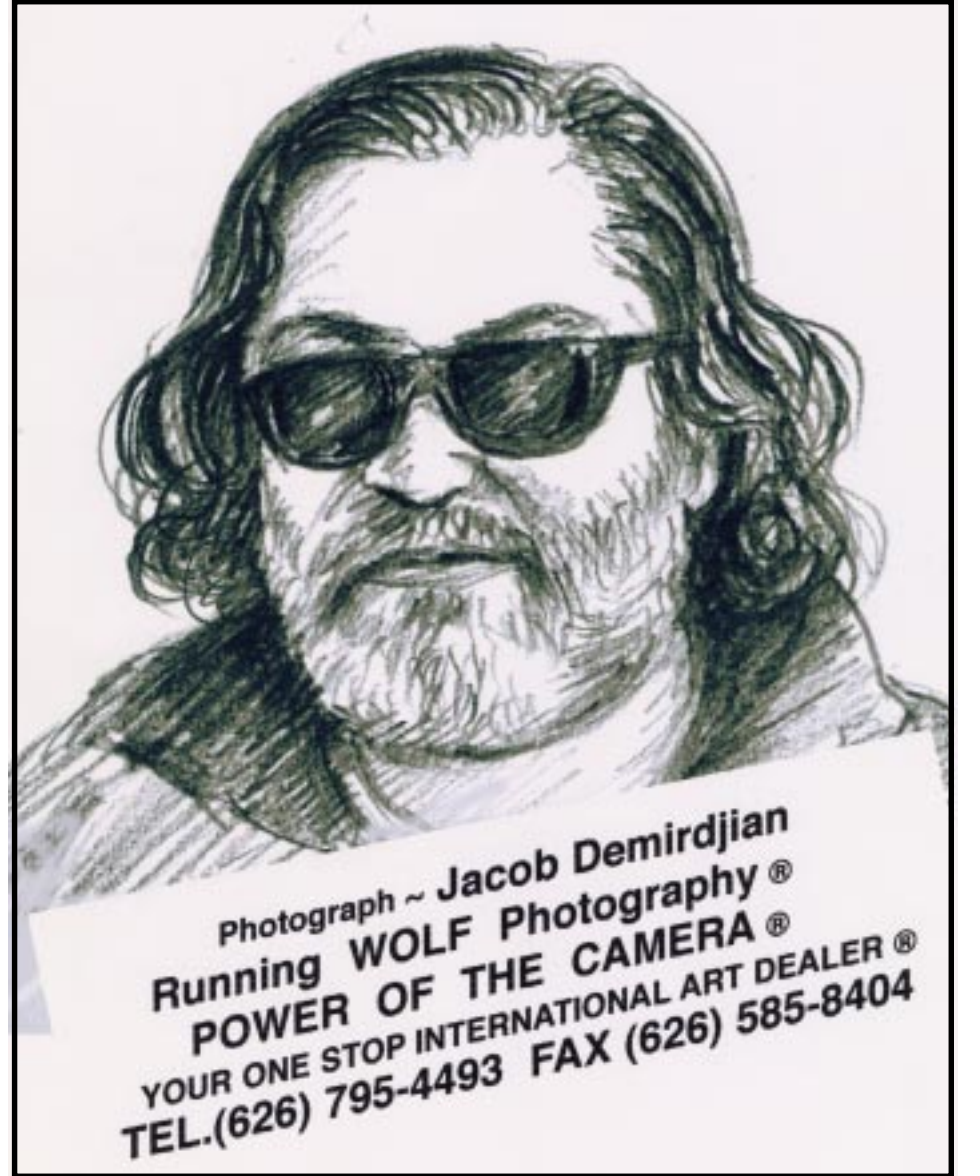
Ð.´.À. Ø.Æ í úÛ² Í² í² ðàðÃ°² Û Êúèø àÆíÆ² èÛ¼ Í² è² í² ðÆá Òàðð í ¼áøØ³Ø² Û

Þ³ ñàðÝ³ Íàð³ Íçç 8-çÝ

Ç (áñ³½ÇÈ), Cello Encounter-ÇÝ, Û³è Í³½Ù»Éáí è»Ý»Í³ÙÇÝ Ýàð³. ³-ÉáðÙµÇÝ» ÛÇÇ³½. ³ÙÇÝ ³ñáð»èí³-çí Ý»ñáð Ñ»í: ØÇ³Á³Ù³Ý³Í ÍÁ ¹³é³ð³Ý¹ç Ø³ÊÇÝáñÝÇáÛ Irvine Ñ³Ù³È³ñ³ÝÇÝ, ÆÝí Ç³Ý³ÙÇ, ³B-Ý³ÍÇ ²Ù³éÝ³ÙÇÝ ²Í³¹»ÙÇ³ÙÇ ÛçÇ: ³BÝ³ÍÇ í ñ³Ù ³ÝÇÍ³ äÇí Ç ÁÝÍ»-ñ³ÍóÇ Çñ ³ÙáðèÝáÛ»Ù. ä»í »É»³ÝÇ, ´³ñ». áñÍ ³Í³ÝÇ 100-³Ù»³ÍÇ Ø³-ÙÇè 7Çí ùÝ³Í³í ³ñáðÃ»³Ý ³éÇÁáí: Ò»éÝ³ñÍÁ äÇí Ç »ñ³÷³ÍáðÇ ÑÇðñ³èÇñáðÃ»³Ýµ:

»»» ùèÙ³Ý»³Ý ä»í áðÃ»³Ý ÍáðÙç. áñÍ ³¹ñáð³Í Ð³Ùáð ò»ð³éä³Ýàð-Ã»³Ý Ñ³Ù³í ³ñ³Í ³ð»ñÝ»ñÁ ¹Ç-Ù³. ñ³ð»Éáð, Ç³ñ¹»ñçÝ áð µéÝ³-³ØÁçÝÍ»ñ³áñáð Ñ³ÙáðÃ»³Ý ÛÝ³-

ðáñ¹³ðÁ Í»Ý¹³ÝÇ ä³Ñ»Éáð Ñ³Ù³ñ, 1906ÇÝ, ¶³ÑÇñçÇ ÛçÇ ÑÇÙÝàð-ó³ðÐ.´.À. ØÇàðÃÇðÝÁ, áùááé Ûáð-ä³ñ ò³B³ÙÇ áð ÉáðÙµ ÛÁ ä³í áð³-Í³Ý³ÝÓÝ³ðáñáðÃ»³Ýó ÍáðÙç: ²ä³-Ñáí »Éç »í ù ÆñÇ³ÝÇ Ñ³ÙáðÃ»³Ý ÝÇ½ÇÙ³Í³Ý. áÛ³í »ðáðÙÁ, Ð.´.À. ØÇàðÃÇðÝÁ ÉÍáð»ó³ð è÷Çðéù³ Ñ³-ÙáðÃ»³Ý ÁÝÍ»ñ³ÙÇÝ, áðéáðÙÝ³ Í³Ý áð ÛB³ ÍàðÃ»³ÙÇÝ ½³ñ. ³ðÙ³Ý: ²Ù-èùñ, Ð.´.À. ØÇàðÃÇðÝÁ è÷ÇðéùÇ Û»Í³. áÛÝ µ³ñ»èÇñ³Í³Ý Í³½Ù³-Í»ñáðÃÇðÝÝç, ÍñÃ³Í³Ý, »ñÇí ³-è³ñ¹³Í³Ý áð Û³ñ¹³èÇñ³Í³Ý. áñ-ÍáðÝçÍáðÃÇðÝÝ»ñáí: ²Ýáñ Ñ³ñÇð-ñ³Ù³Ù ÑÇÙÝ³ ¹ñáðÃ»³Ý Ñ³Ý. ñ-áð³ÝÁ äÇí Ç í ùÝ³Í³í ³ñáðÇ 2006 í ³ñáð³Ý ÁÝÁ³óùÇÝ, í »ð³Í³Ý, ÆñÇ³Ý³ÙÇÝ áð ÛÇÇ³½. ³ÙÇÝ Û³Í³ñ-¹³Íáí, ³ñí ³é³ÑÙ³Ý»³Ý Ñ³Ù³. ³-ðáðÃÝçÝ Ý»ñè »ð Ñ³Ùñ»ÝÇÙ ÛçÇ:



Ø² æ Û² ¼² ð àòÔÆÔ °Ã°ð Þú ²ÙçÝ ÍÇñ³ÍÇ »ñ»Íáð»³Ý Á³ÙÁ 11:00-Çó 1:00 ÍÉçÝí çÛÈÇ 26-ñ¹ Í³Ù³ÝÇó

Ø²êÆê Þ²´²Ã²Ã°ðÁ ´²Ä²Ùàð, ²¶ðàðÃ°²Û ÍíðúÛ

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly Enclosed a check for (one year) * \$50,00 for USA * \$60,00 (second class), \$ 75,00 (Air Mail) for Canada. * \$85,00 (second class), \$ 125,00 (Air Mail) Overseas. Name: Address: City: State: Zip Code: Country: Tel : Fax :

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԻՒՆ ■ ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION



Բեղմնաւոր Անցեալ, Լուսաշող Ապագայ:
Proud Past, Exciting Future.



ՇՐԸՄ-Ի 100 ԱՄԵԱԿԻ ՁԵՌՆԱՐԿՆԵՐ

ՅՈՒՇԱՐՁԱՆՑ

ԱՊՐԻԼ 23

Կիրակի, 23 Ապրիլ 2006-ին, Թեմիս Բարեխնամ Առաջնորդ Յովնան Արք. Տէրտէրեան պիտի պատարագէ եւ հոգեհանգստեան մասնաւոր պաշտօն պիտի կատարէ Փասատինայի Ա. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցոյ մէջ: Նման հոգեհանգստեան արարողութիւններ պիտի կատարուին տարբեր յարանուանութիւններու պատկանող շայկական եկեղեցիներու մէջ:

ԸՈԳԵՇԱՆԳԻՍ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՄԵՋ, ՈՐՈՒՆ ՊԻՏԻ ՅԱԶՈՐԴԷ

ԽԱՉՔԱՐ ՅՈՒՇԱՐՁԱՆԻ ՕԾՈՒՄ ԵՒ ԱՂՕԹՔ

Կէսօրէ ետք ժամը 1:30-ին, Փասատինայի ՇՐԸՄ-ի Միութեան Կեդրոնին մէջ Թեմիս Բարեխնամ Առաջնորդ Յովնան Արք. Տէրտէրեան, քաջունը պիտի կատարէ եւ օժէ խաչքար մը նուիրուած ՇՐԸՄ-ի նուիրեալ եւ հաւատաւոր անդամներու յիշատակին: Իրեն պիտի միանան Յայ Կաթողիկէ եւ Աւետարանական համայնքներու հոգեւոր պետերը:

ՍՈՒՍԱՍՆՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՅԻՍ 7

Կազմակերպութեամբ՝ ՇՐԸՄ Միութեան Հարաւային Գալիֆորնիոյ Երջանակային Յանձնաժողովին եւ հովանաւորութեամբ՝ Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդ Յովնան Արք. Տէրտէրեանի, ՇՐԸՄ Միութեան 100 ամեակը նշող քաջաօրկ հանդիսութիւն մը տեղի պիտի ունենայ Մայիս 7, 2006-ին, ժամը 5:00-ին Փասատինայի Ալեք Մանուկեան Կեդրոնին մէջ:

ԳԼԽԱՒՈՐ ԲԱՆԱԽՕՍՆԵՐ՝ ԿԱՌԱՎԱՐԻՉ՝ ՃՈՐՃ ՏԵՕՔՄԵՃԵԱՆ, ԱՍԱՏՈՒՐ ԿԻՉԵԼԵԱՆ

ԱՐՈՒԵՍՏԱԳԵՏՆԵՐ՝ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՊԵՏԵԼԵԱՆ, ԼՈՐՆԱ ԿՐԻՖԻԹ

ՄԱՍԱԿՑՈՒԹԵԱՄԲ՝ ԿԼԵՏԵՅԼԻ ՇԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ ԳՈՒՍԱՆ ԵՐԳՉԱԽՈՒՄԲ, ՇՐԸՄ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ-ՏԵՄԻՐՃԵԱՆ ԿԱՐԺԱՐԱՆԻ ԵՐԳՉԱԽՈՒՄԲ, ՈՒՐԵՆ ԹԵԼՈՒՆՅ, ԱՆԱՇԻՏ ԵՆՐԱՄԵԱՆ

Միտով հրաւիրուած էք թուրոյ: Յիւրասիրութիւն հանդիսութենէն ետք: Պատասխանեցէք մինչեւ Ապրիլ 15, 2006, հեռաձայնելով ՇՐԸՄ-ի գրասենեակը՝ (626) 794-7942 կամ գրել՝ info@agbuca.org

ԿԱՆԱ-ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ

ՅՈՒՆԻՍ 17

ՇՐԸՄ Միութեան Հարաւային Գալիֆորնիոյ Երջանակային Յանձնաժողովը կը յայտարարէ հարիւրամեակի Կալա-Ճաշկերոյթ, տօնելու համար Յայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան պանծալի տարեդարձը:

ՇՐԸՄ ԸԱՐԻՒՐԱՄԵԱԿԻ ԿԱԼԱ-ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ

ՆԱԽԱԳԱՐՈՒԹԵԱՄԲ՝ ՈՒՉԸՐՏ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ

Universal Hilton Hotel Պանդոլին մէջ: Յաւելեալ տեղեկութեանց համար հեռաձայնել ՇՐԸՄ-ի գրասենեակը՝ (626) 794-7942, ext. 11 կամ գրել՝ annette@agbuca.org